工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

印承及發行：工商日報有限公司

今日出紙三大張每份壹毫

中華民國五十九年六月一日　星期一　庚戌年四月二十八日　第一頁

傳泰國答允派兵一團
協助防守金邊
並負責訓練柬軍叢林戰

【曼谷卅一日路透社電】曼谷英文「世界日報」今日報導：雖然泰國政府正爭論應否派遣戰鬥部隊入柬埔寨，但泰國將派出部隊，來訓練柬埔寨軍從事叢林戰。該報引述消息靈通人士的話說：這些部隊是在金邊政府請求下，派往柬埔寨的。但未涉在內的部隊數目，並無揭露。該報又說：泰國政府將於下星期二日在一項內閣會議中，考慮柬埔寨所提出派遣一個泰國部隊來防衛金邊，免受北越和越共部隊攻擊的要求。該報又說：政府似乎祇派一團部隊，而非如所要求的派遣一師。一師泰軍有一萬二千人，而一團祇有二千五百人。

【金邊卅一日路透社電】金邊市民已奉令開始掘戰壕和掩護，以防被攻擊。金邊軍政府昨日發出的一項公佈，指示人民於被攻擊時應怎樣做。該項公佈發表警報系統的詳情，並說，將舉行演習。但此間觀察家說，並無跡象顯示越共即將進攻金邊。於過去數日來的軍事局勢，普遍寧靜。唯一的激烈戰鬥，發生於金邊以東約三十哩的波羅勉市。

【西貢卅一日合衆國際社電】官方人士聲稱：白宮和國防部官員估計，由於盟軍在柬埔寨境內的軍事行動，共軍將需於索雨季節期間，透過胡志明補給走廊，化費六至八個月來重建力量。該等人士指出：這個假定是根據共軍意圖開闢一條新補給路綫而定的，由於共軍已喪失在施亞努港經運軍火彈藥途徑，必須找尋另外一條由北方通往南越南部的補給路綫。根據這個推論，共軍同時必須乘當柬已開始的雨季，阻滯柬國交通時，趕運大批補給品，來填補被越邊進攻的盟軍所鹵去的物資。

侵大叻北越軍
昨乘夜色退却

【西貢卅一日合衆國際社電】估據部份大叻市的北越部隊，今日藉夜幕掩護退出該市。據軍方人士聲稱，政府軍任由共軍溜走，以免破壞了這個中部高原風景區的名勝古蹟。南越軍方一位發言人說：「大叻市現時已沒有敵軍的蹤跡。」「從星期六日較早時開始，在這個距離西貢東北一百四十五哩，有人口七萬四千的大叻市內外發生的戰事中，殷少有四十七名共軍被擊斃。發言人透露，這是一九六八年二月農曆新年以來，共軍對南越主要城市的最猛烈攻擊行動，共有十六名南越軍殉職，三十二人受傷。據合衆國際社記者報導，約有三十名身穿棕色制服但沒有戴帽的北越軍，曾佔據了天主教辦理的教宗庇護十世研究院，聖母修女學校暨孤兒院，以及大叻大學的一部份。據說，損毀程度輕微，窗戶破碎，有一枚燃燒彈抛在孤兒院屋頂，引致一場火警，使修院的一翼有百分之五十受到損毀。一名廿一歲的見習修女，在星期六日的戰事中喪生，另外祇有一名平民受傷，須接受治療。

【西貢三十一日路透社電】此間一名軍事發言人今日說，南越部隊已重新奪回大叻天主教大學。該南越城市昨天被越共攻佔若干據點。但該發言人說，三小隊越共游擊隊現仍據守此間東北一百五十哩的大叻教堂附近陣地及二間校舍。

【西貢三十一日合衆國際社電】共黨部隊今日頑強固守中部高地大叻市兩個據點將他們發動自一九六八年農曆新年以來，對一個南越城市最猛烈的攻擊堅持至第二天。軍事發言人說，估計有三隊越共，每隊不足三十人。今日凌晨據守這個有七萬四千人的旅遊勝地一間天主教堂及一間大學校舍。發言人星期六晚說，共軍放棄他們在大叻大學的陣地。軍事消息人士說，南越部隊昨宵將該教堂與校舍包圍，但並未衝入該等建築物。在該教堂附近由星期六上午至晚上的戰鬥中，政府軍擊斃四名共軍並捕獲二名。發言人說，自共軍於星期六凌晨二時開始，對大叻砲轟及發動地面攻擊以來，有三十名共軍被擊斃。政府並趕派二千五百名增援部隊赴該省會以剿除共軍。

阮文紹表示
南越軍留柬
會相當長期

【東京卅一日美聯社電】日本暢銷報紙「朝日新聞」於星期日報導：南越總統阮文紹表示：該國軍隊的駐在柬埔寨，「將會相當長期」，但人數將逐漸減少。該報說：阮氏是在星期五日於西貢的總統府內會見一名「朝日新聞」的特派員時，作出上述宣佈的。南越估計約有四萬部隊在柬埔寨內，美軍則約共有一萬四千軍隊在彼處。「朝日新聞」引述阮文紹的話說：「南越在柬的軍事行動，將會相當長期，這不是旨在支持柬國政府，而是志在阻止共軍利用柬埔寨內的庇護區域。」

英國民意測驗有轉變
保守黨畧佔先
右翼要員鮑威爾與希斯拾槓

【倫敦卅一日路透社電】兩項民意測驗今日顯示，英國選民對工黨的熱情已冷淡下來，而開始轉向保守黨。這兩項民意測驗是由「星期日泰晤士報」和「星期日電訊報」舉辦的。

…殺令人驚異的親保守黨結果，是「星期日泰晤士報」的民意測驗。它指出保守黨領先百分之二。於過去六年來，保守黨一直都居於下風的。如果選民於六月十八日普選日的投票情形不變的話，保守黨將可在國會取得壓倒性的二十個議席。

不過，「星期日電訊報」的民意測驗，仍顯示工黨處於優勢，但其於十天前領先的百分之七，已減爲百分之五點五。

【倫敦卅一日路透社電】英守保黨右翼要員鮑威爾在競選演說中，重新發展出其關于英聯邦國家人民移入英國本土的警告，並表明他對保守黨領導當局的挑戰。他說：該項移入現應停止，包括刻在英國的移民的妻子入境在內。他並主張英國勿加入歐洲共同市場，他的坦率挑戰言論表明他向保守黨領袖希斯挑戰。兩年前，希斯因鮑氏反對英聯邦國家人民移入英國，免去鮑氏在保守黨領導層地位。

【倫敦卅一日路透社電】鮑威爾昨日演說，謂英聯邦國家人民移入英國，是英國面臨的最大危險，並警告說：它將帶來國內分裂和美國式的流血的威脅。但保守黨領袖希斯謂鮑氏最近關於種族流血的預言「我覺得無非是鮑威爾先生從前說過的」。

【倫敦三十日法新社電】據此間「星期日泰晤士報」將於明日刊出的民意測驗顯示：英國民意測驗顯示：以特中…的百分之四十七，保守黨的有百分之四十五，工黨的得百分之四十，而自由黨爲百分之七。

在柬境湄公河東岸
南越軍掃蕩北越軍

【金邊卅一日合衆國際社電】南越裝甲部隊今天開始掃蕩湄公河的一岸四十一和四十二營叢林巡邏隊支援下，南越軍第四輕騎旅的一百二十輛卡車，其中大部份是裝甲運兵車，今晨離開金邊東南約三十哩的河良鎮。南越軍正在進行一項軍事行動的第一步，而在這項行動中，他們將企圖把共軍逐出南部的河良和北部的磅湛之間湄公河東岸地區。

…日本國內已成立一個叫「共黨遊騎兵」的新好戰團體。

日本左翼學生行爲猖獗
擬佔東京
消滅防暴警察

【東京卅一日法新社電】日本極端左派學生不同組織間爲爭奪領導權而產生的鬥爭，因爲反對將於六月自動重新生效的美日安全條約的鬥爭，而顯得更爲激烈。該約重新生效的日期日益接近，預料衝突也會加強。

約有一百名頭戴鋼盔的托派學生，配備木棍，於昨日下午衝進東京大學校園，慶祝五月節的人叢中，找尋東大校共加爾博士後…他們闖入圖書館大廈，搗毀門戶窗櫥，當他們始終不能找到…恐嚇病人…

最近，警方所沒收的學生的文件中，有警人的發現…傳說「學生解放陣綫」揚言它將消滅防暴警察和佔領東京。據悉：「合法主義和修正主義」日本共黨是學生組織中最具勢的極端派組織「馬克斯核心組織」，計劃以武裝革命活動，來使東京混亂，但至一九七二年（美國期）它將組織一至千…交還沖繩島於日本的日人的武裝軍隊。

該組織提及對日本國會和首相官邸的攻擊爲最重要的任務，而在此之前，它將攻擊首都警察總部、其他警察設備、外國大使館和重要的火車站。

台北官方等候
柬國代表訪問

【台北卅一日美聯社電】星期六晚政府方面消息表示：中華民國預料即將有一個代表柬埔寨政府的「代表」或「代表團」來台北訪問。消息表示：目前中華民國官方尚未清楚，上述來台的東埔寨代表團的目的是尋求中華民國對它的政府作外交上的承認，或是要求援助；或是兩者。

文藝當代

徐速主編

六月號今日出版要目

所望於亞洲作家會議者　社論

突出民族風格，不要跪爲西方文學的殖民地

筆匯

- 談文學的時代性　野火
- 不評論看不起的人　林戈
- 完美與缺憾　力行
- 文章與妙手　陳文受

飛紅萬點愁如海　李素
　秦少游詩詞的欣賞

明月與溝渠　余玉書
　我本有心向明月，誰知明月照溝渠

饞菜（小說）　吳癡
　節約要緊，健康更要緊！

鄉戀（散文）　金劍
　早歲那知世事艱，中原北望氣如山

藍色的誘惑（小說）　非夢
　男人都像小孩一樣貪婪，有自己的玩具，看到別人的還爭着要

街景（散文）　柯振中
　在街頭，我欣賞各種類型的少女的美

初戀徵文作品

- 歡戀（第五名）　孜人
- 老虎姆（入選）　梁園
- 小木偶（入選）　雅波
- 驚鴻照影（入選）　郎格非
- 情斷鳳凰簫（入選）　小珠

小曼手記（小說）　沈若
　家在香港，家在香港，家在香港，

方紅梅（小說）　趙聰
　我以爲是那漢奸朋友害我入獄，這料到卻是個女人

遷居記趣（散文）　徐速
　潮濕，鉅蛾會，夠捉蟲

世界最高標準規格　B.S. 367/1941

S.M.C. 電風扇

註冊商標　註冊款式設計

品質最佳　風力最好　銷路最多

蜆壳電器製造廠榮譽出品・各大電器行均有出售

牛奶公司

六月特式

甜橙朱古力雪糕

THE Dairy Farm FLAVOUR OF THE MONTH ORANGE CHOCOLATE

THE Dairy Farm ICE CREAM

＊現已在港九各大利連及惠康超級市場出售，家庭電話訂購請撥 H-777261（訂購雪糕由港幣四元五角起）

廉價學生機票！

暑假出國留學同學請注意歡迎查詢

一切有關出國留學問題　免費辦理

專人負責忠誠服務　請駕臨接洽

麥大偉旅運貿易有限公司

香港德輔道中國際大厦一七〇六室

電話H二三七八〇三・二三七八六八・二三二七九八

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　祇賣一毫

九龍 聖心書院 招秋季學期男女新生

一、班級：F.1F.2F.3F.4（F.5暫不招生）二、學費：由30元起。

三、考試：六月六日（星期六）下午三時。

四、校址：紅磡必架街（近集友銀行）電話：六二九零九二

立案 香港第一商科外文學校

一流校舍・一流設備・一流師資・冷氣開放

即招早午晚新班（例假照常辦公）

商科：中英文簿記、會計、必文速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算。

外文：英語會話、英補會話、英語拼音、日文、法文、德文、西班牙文、國語。

附設：電腦班、廣告畫班

校址：灣仔軒尼詩道二七四－二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口、夏巴車房對面）

電話：H740686　H747479

本校課程俱按英國標準，備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會證書試。

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加，特擴充旺角廣東銀行大厦五樓課室四十餘個，全部新型設備備冷氣及空氣調節，并增聘海外名教授授課。

安德烈博士主理・空氣調節・招六月份早午晚新班及插班生

電腦打孔

六月份新生：Key Punch一個月畢業，隨時入學。本科幾大部份銀行，大機構資助，并推薦其成員在本校訓練。

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽

△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽

△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽

△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. A.I.A. ACCA.之成績最佳▽

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加應試

商科專修班　各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會標準

中、英文簿記・會計・香港稅例・成本會計・銀行會計・公司法・商事法・出入口文員班・打字・珠算・信扎・速記・商用算術・商業英文・秘書學・經濟學・審計學・李氏新式珠算。

各科備考倫敦商會、必文學院、A.I.A.、B.S.C.、L.C.C.及G.C.E.文憑

校址：九龍旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大厦三樓

九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號聯創興銀行大厦五樓

教育署立案

香港語言商科書院

師資最好　規模最大

人人可讀・保証成功（例假照常辦公）TEL. 3[illegible] 89964

英文專修班：招字母班至會考文憑試班，由香港大學、中文大學、滙師、葛師、畢業生并具有多年經驗導師多名授課。

劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課。修滿本科，本校負責保薦投考該文憑試。

G.C.E. ENGLISH LANGUAGE O'LEVEL FOR LONDON.

倫敦大學教育普通文憑試：英文科班：招日夜新生，由英籍有教學經驗教授担任授課，特聘留法、日、英、美歐剪裁設計專家并具有多年教學經驗專家多名授課。

裁剪全科班

廣告畫裝飾設計班：由專家授中西美術文字，海報廣告設計，彩色柯式畫稿分色設計，室內裝飾設計，黑白電版畫設計，傢俬設計等。

中英翻譯班：由曾任各大報翻譯專家授課。

中文應用文：專教普通來往信件，商業書信，官方公函，契約，條例，報告，公司文件等。

一、初級會話：由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修，早午晚新班。

二、英文辮會話：全部英籍經驗教授授課，分初、中、高各級。

三、英文拼音：一月完成，此後拼讀任何英字，發音正確。

四、日文速成科：東京大學學士及日籍教授撰班招初、中、高級。

五、法文會話：法籍及留法博士授課，字母班起，分初中高各級。

六、西班牙文：西班牙人士用英專語講解，分初、中、高級。

七、德文專科：德籍人士授課，招初、中、高新班。

八、國語：粗細會話講義，綜合廣東各系方言特點，用純正北平音教授。

九、法文班：國籍講義，專文法，分早、午、晚、各級。

十、英文・葡文：由專家教授授課，用粵語講解，分初中高級。

十一、拉丁文・葡文：由專家教授授課。

十二、留學英語進修班：考取TOEFL試，由英籍教授授課。

數理化專修班：由香港大學及中文大學畢業生授課。

美軍政首腦集加州 商越柬軍事局勢

阿布蘭斯將軍自西貢趕往出席

【加州聖克里蒙特三十日路透社電】尼克遜總統於星期日召集來自華盛頓和西貢的高級軍事司令，舉行一項會議，來討論美軍在柬埔寨的軍事行動和結束越戰的進展。白宮副新聞官華倫今天說：他預料該項會議將不會作出戲劇化的公佈，而且描述這是一項東南亞局勢的例行軍事報告。國防部長賴德、行將退職的參謀首長聯席會議主席惠勒和穆勒，已定期從華盛頓飛往加州。駐南越美軍司令阿布蘭斯將軍，將從西貢趕程前往，而駐太平洋美軍司令麥凱，亦將出席會議。這是自從美軍於本年四月三十日決定派兵入柬以來，舉行這類高級軍事磋商的首次。

【美國加州聖克里曼特市卅一日路透社電】白宮發言人華倫說，美國在柬埔寨的軍事行動和進行中的越南化計劃，正繼續有滿意的進展，但他不允作進一步的闡釋。華倫說，美軍在柬埔寨的推進已達到它的摧毀敵人在越戰中的指揮總部、通訊設備和彈藥庫的目的。他又說：「越南化」的計劃正繼續展開。尼克遜總統預定明年夏天從南越撤出十五萬美軍的計劃仍舊不變。他說，尼克遜總統仍打算向美國人民報導美國在柬埔寨的軍事行動，但沒有說出何時進行。

在克姆林宮內部 蘇聯將領勢力擴張

構成一個影響頗大的壓力集團

【華盛頓卅一日合眾國際社電】據外交界人士報導：蘇俄紅軍將領相信已在克姆林宮獲得相當的勢力，並且構成「一個影響頗大的壓力集團」。這些日漸得勢的紅軍將領，在克姆林宮裏中東的軍事深入，並最近建立起對中共的防衛軍力和蘇俄近來對華沙公約國家把軍隊合併所施的壓力中，一直扮演着重要的角色。

一些由有資格的觀察和中立國的外交界人士傳到北約總部的報導，已經得反對蘇俄政治領袖日漸擴張軍事勢力的共黨人士所支持。這些紅軍在莫斯科樹立勢力的時候，一直小心翼翼的未對由布里茲涅夫所領導的共黨官僚角色提出挑戰。事實上紅軍對黨內的高層人物一直都虛與委蛇，作出尊崇的態度。儘管如此，據觀布里茲涅夫本人和紅軍的主要人物，包括第二次世界大戰以來與他最接近的人物之一的國防部長格里契科，及與他有二十五年多交誼的蘇俄武裝部隊政治部主任葉比雪夫，都有密切的關係。這些重要的軍事領袖，也一直把他們的親信，安插在軍中的重要職位上。

這些軍事領袖主張有系統地擴展軍方的勢力，包括戲劇性的擴展蘇俄海軍進軍在內。受着對捷克侵略成功的鼓舞，這些軍中領袖的威望已明顯地提高起來。他們的勢力從蘇軍最近在埃及的深深介入，更具體地反映出來。這是蘇俄過去在避免介入國外政策中，空前未有的現象。

自去年始，蘇俄內部很多重要的指揮官職位，已有所更動，其中包括有空軍總司令，邊防的副司令，北方部隊的若干司令，敖得薩軍區，西伯利亞軍區和黑海等處的司令，都已易人。這些更易自格里契科擔任國防部長後，便已開始。據報，當時克姆林宮內有些要員是主張用文官來擔當國防部長這個職位的。格里契科和葉比雪夫自此便一面推崇蘇黨，一面亦盡力鞏固自己的地位。

盟國和共黨雙方面人士都認為，布里什涅夫最近頻頻出現於軍中領袖間，是大有文章的。外交界方面的報導，強調這種趨勢並非顯示紅軍領袖現正統治蘇聯，但權力的轉易，儘管是極力掩蓋和加以否認，也不能完全諱為沒有的。

日數千左派分子 續舉行反美示威

【東京卅一日美聯社電】警方報導，估計約有八千名日本左派分子，其中大部份是學生，於星期日在全國各地策動反美集會和示威，不過，並無嚴重發生事件。

警方聲稱，有一枚計時炸彈在東京西郊立川基地鐵綫網範圍內一百零五呎處爆炸，並無造成破壞。

官員們指出，這個炸彈和五月廿五日在立川以西的橫田美空軍基地爆炸的一個，屬於同一類型。

警方說，有一名日籍的士司機，已因干擾警方的調查立川基地爆炸案的工作而被捕。

警方指出，最少有四千三百名示威分子參加在立川。橫田地區的集會。不過並沒有人被捕。官員表示：「他們祇是和平遊行。」

約有九百五十名學生，在日本西部岩國美海軍陸戰隊基地外集會，並收到一封「美國軍人聯盟」的致敬函。該聯盟是由一羣駐在當地的美海軍陸戰隊中反戰分子所組織的。美海軍陸戰隊官員拒絕評論這個消息。

警方聲稱，日本左派分子並在若干美軍基地策動類似的遊行，其中包括日本北部的三澤基地。據說，有若干其他團體也在日本防衛廳外示威。

警方聲稱，遊行者反對美軍駐在日本，以及在日本建立基地。此外，也抗議延長美日安全條約的期效。該條約將於下月期滿重新檢討，不過除非任何一方決定取消該約，否則它將自動繼續生效。

賓州大學一教授 美軍入柬後絕食

【華盛頓三十日合眾國際社電】四星期前，麥唐尼爾正在賓城的賓夕法尼亞州立大學附設之夜校的一項課程中，教授「愛情和它對我們生活形式的意識」。一有人突然闖進課室說：尼克遜總統剛在電視上宣佈美軍開入柬埔寨作戰。

自該晚開始，廿七歲的麥唐尼爾的生活，便急激地轉變。

自五月三日以來，他祇飲開水和食鹽片，體重減輕了約三十五磅。現時他的體重為一百三十五磅。他說：他將絕食至美軍撤出為止。照尼克遜的宣佈，麥唐尼爾仍要絕食三十天。他每天在白宮對開的拉法耶特公園絕食。

一名廿三歲的越戰退伍軍人馬漢尼於五月十日聯同麥唐尼爾絕食。他說：他不知道他的體重是多少。

馬漢尼由紐約州雅斯特的故鄉，來到此間，參加五月十日在白宮周圍舉行的反戰示威後，便採取絕食行動。

他們兩人都曾寫信給總統，要求約時接見，來質問尼克遜所以採取他的柬埔寨決定的理由。

阿根廷綁匪通牒 限今天釋放政治犯 否則殺死阿藍布魯

【布宜諾斯艾利斯卅一日法新社電】一個自稱曾綁架阿根廷前臨時總統阿藍布魯的右翼培隆（前阿根廷總統）派分子組織今早警告：除非政府於明天之前釋放多名被囚禁的培隆派分子，否則阿藍布魯將被處死。

【布宜諾斯艾利斯卅一日路透社電】此間今晚獲悉，綁架臨時阿根廷總統的綁匪，要求當局釋放正在審訊的「恐怖分子」和政治犯，以交換阿藍布魯的自由。

據阿根廷總警司莫林納里說，當局已接獲綁匪的通牒，要求在四十八小時內答覆。

他說，最後通牒函係在教堂神台上發現，已交警方處理。

【布宜諾斯艾利斯卅一日合眾國際社電】由退休的軍官組成一個團體，今晚威脅稱，若被綁架的阿根廷臨時總統阿藍布魯受到傷害，則他們將對流亡的培隆的支持者，予以報復。

「支持自由革命委員會」發表一個聲明說：「若阿藍布魯受到任何傷害，我們將對培隆主義的首領，給予迎擊」。

【布宜諾斯艾利斯卅一日路透社電】昨天早在此間被綁架的阿根廷臨時總統阿藍布魯，咸信將可能被叛徒判以死刑，以作為對他十四年前的一連串對人判死刑的報復。

前阿根廷強人培隆的支持者，昨晚聲言，係他們將阿藍布魯綁架擄去者。

二十四小時後，數千名軍警曾四處搜索，但無結果，也無真正線索。

蘇駐柬埔寨大使 昨返莫斯科述職

【金邊卅一日路透社電】蘇聯駐金邊大使已由此間起程赴星加坡，轉道返莫斯科。蘇使館發言人今日報導這消息，大使庫德利亞特塞夫昨日離任返國作一年一度的例常述職，他將在六至八個星期之內返任。

這裡的外交觀察家相信，蘇聯需要保留其在金邊的地位，作為在一個跟北平不復有外交關係之亞洲國家的立足點。但是，他們說，由於諾爾將軍的政府趨向與西貢和曼谷有更密切之聯繫，蘇聯人可能感到失望。庫德利亞特塞夫最近對柬埔寨政府遞送一份照會，警告它不要失卻它的中立地位，並說，南越軍之在柬埔寨形成一種地方上的威脅。不過這照會不是十分嚴厲，這照會可以暗示蘇聯人將要與柬埔寨斷絕邦交。

荷蘭普羅伏斯黨支派 競選阿姆斯特丹議員 拍裸體照証明無隱瞞

【阿姆斯特丹卅日合眾國際社電】以前，若干政治家曾自稱他對選民無一事隱瞞：但競選阿姆斯特丹市議會的「諾姆」候選人，在競選運動中拍裸體照片，以証明其無所隱瞞。

「諾姆」是「普羅伏斯」黨的支派，普羅伏斯於四年前是歐洲青年造反的信徒的先鋒。他們是溫杜恩的信徒，他於去年十月被選入市議會，成為第一個普羅伏斯黨員。他並宣佈一個他稱為「橙子自由國」的公民名為「喀保特斯」，或稱為「諾姆」。

他們並不欲這一種幻想妨礙其取得市議會議席，同為在市議會，他們可能致力於一種政綱，其主旨似是「地方分權」，但他們對於這宗旨並未說明，其正確意義需要從其他的聲明推論出來，其中最明顯的聲明是，「法律應該由一個人自已制定——即是一個人應接受教育來制定他自己的法律」。在昔日成立的法律是由少數人寫出來的。本年二月五日，溫杜恩宣佈他的「橙子自由國」宮前面種植一顆橙樹。他把阿姆斯特丹稱爲「諾姆」城，並宣佈它是這自由國的首都。他通知市議會，請這自由國委任他為駐荷蘭王國及阿姆斯特丹的大使。這種行動可能是引人發笑，但亦有一點理由，即是溫杜恩正在利用這一種幻想，使人注意「普羅伏斯黨」之目的。

黑龍江一學校 專製造擁毛派

【東京三十日美聯社電】北平廣播，在中共……提到該學校，黑龍江區有一間學校，專門製造永遠效忠於「毛澤東思想」的黨的新幹部。這間學校設於黑龍江省。中共出版的「北京評論」說，這所學校於兩年前創辦，迄今已有幹部一千多人畢業。

菲總統馬可斯下令 馬尼剌區四個城市 交由國家警察管理

【馬尼剌卅一日法新社電】菲律賓總統馬可斯，於星期六日下令國家警察在馬尼剌區進行「長期」的警察行動，不必理會當地的警隊，這等於使馬尼剌區由軍事統治。該區由四個城市組成，其中包括馬尼剌、奎松市和若干市郊城鎮。

馬尼剌市長維里加斯對馬可斯總統命令的反應，是指摘這項訓示是「純粹軍事主義」，以及是一項「未經明白頒佈的戒嚴令」。

馬可斯在簽署該項命令時，引用馬尼剌區罪案的激增，以及當地警方缺乏效率和人手的事實，來說明國家警察的接管行動是適當的。

錫蘭新內閣組成 國策傾共黨陣營

【可倫坡卅一日美聯社電】錫蘭總理班達倫乃基夫人，於星期日委出一個二十一人的內閣，其中包括四名共黨分子，來協助她實現錫蘭的巨大經濟和政治改革。

班達倫乃基夫人自兼國防、外交，以及計劃等主要內閣職位，以把財政、橡膠業、交通以及房屋等部長的職位，分配給錫蘭兩個共黨。它們在大選中與她聯合競選。

錫蘭親莫斯科共黨是第一次進入內閣的，它們創立黨員之一，扎菲出長房屋與建築部，在給予托派共黨分子的三個內閣職位中，最重要的是財政部長，這職位將由貝里拉博士擔任。在班達倫乃基夫人前次執政期中最後一年，他也曾任該職。

其他被任命為內閣首長的托派分子，包括高寧博士，執掌種植工業部，薩尼華丁執掌交通部。

班達倫乃基夫人的姪兒菲里克斯·班達倫乃基，被任命為地方政府公共行政部長。他被認為是執政黨自由黨中的溫和派，並曾一度在競選時反對與共黨分子聯合。

上述內閣於星期日上午在總督高柏那華主持下，宣誓就職。

照錫蘭憲法規定，總理當然兼掌外交事務。在這方面班達倫乃基夫人將改變過往一般不結盟國家政策，轉而傾向共黨陣營，已允諾承認北越、北韓和越共臨時政府等。

她也建議斷絕和以色列間的關係，直至以國撤出於一九六七年六月戰爭中所侵佔的領土為止。

埃及軍渡運河突襲 以機作報復性轟炸

【特拉維夫卅一日美聯社電】軍事指揮部星期日公佈，星期六晚埃及突擊隊渡過蘇彝士運河與以色列軍衝突，以色列軍六人死亡，另六人受傷，發言人稱，尚有二名以色列軍失蹤，但已被俘。

先是埃及報導此事件時稱，埃及襲擊的唯一生存者的以色列俘虜被解回埃及。

衝突發生後，即召來以色列飛機，並炸擊埃及軍事目標約七小時半。這是飛越運河最長時間的集中空襲。

發言人稱，埃及軍在運河西岸的大砲砲火掩護下進攻，遂引起與以色列軍的砲戰。

同時以色列宣稱，阿剌伯炮兵星期六日炮轟約但河西岸一架載有阿剌伯工人的貨車，死三人，傷二人，死者均來自耶路撒冷西北十哩貝特雅西岸鄉村，已辨明為一名五十歲的老婦及兩名十三四歲的男童。該車係將在以色列工作完畢的工人，載回其家中。

巴基斯坦 工人示威 包圍監獄

【巴基斯坦達卡卅一日美聯社電】警察於星期日黎明時，發射催淚氣，並向空開槍，來驅散估計約一萬名包圍庫拉納市監獄的羣衆。他們是抗議兩名工人領袖的被捕。

社論 日本對我國貿易應速改善

第四屆「中日貿易經濟會議」，於去月廿六日在日本東京舉行，經過為期三天的會商，廿八日宣告結束，至今天再舉行一次閉幕儀式，便全部完成了。據悉：這次的會議，中日雙方都強調兩國將盡力消除兩國間共同的貿易障礙。日本方面曾建議重新召開兩國關稅協定會議，但是中華民國方面對此，係表示將加以積極態度的檢討和考慮；中華民國方面則要求日本減輕對幾宗產品和加工後再行輸入日本的原料所徵收的關稅等問題，而日本亦未曾加以肯定的答覆，即直至閉幕之日，雙方雖然都有改善的決心，不過重大的議題，仍未獲得具體的解決。

其實，中日的貿易急須設法改善了。自從台灣省和日本展開貿易以來，主要的目的在於促進雙方的經濟關係，增加貿易，刺激生產，求取均衡調節，互利效果。因為日本與我台灣省同在東北亞，區城毘連，海程不遠，運輸上佔有極大的便利。而且生產上的體系又不完全相同，大可以有供無，以長補短，絕無重大的抵觸，共收相輔相成的作用。在貿易的初期，還能符此一理想，及一九六四年以後，兩國輸出和輸入的比率上，已日益懸殊，我國出現了巨額的逆差。試列出其中各年的數字，尚令人不勝憂慨。現以我國為本位，簡述如下：

一九六四年，輸出一億四千零一十萬美元，輸入一億四千零四十萬美元。

一九六五年，輸出一億五千七百餘萬美元，輸入二億一千七百餘萬美元。

一九六六年，輸出一億四千七百餘萬美元，輸入二億五千五百餘萬美元。

一九六七年，輸出一億三千七百餘萬美元，輸入三億二千八百餘萬美元。

一九六八年，輸出最多，為二億多美元，輸入四億七千二百餘萬美元。

一九六九年，輸出一億七千八百餘萬美元，輸入四億八千九百餘萬美元。

在上列的貿易中，中國輸往日本的均為農產品，尤以台灣產的香蕉和蔗糖為最大宗。日本輸入台灣的則為一般的商品和原料。我們詳細列出幾年的輸出入數額，就是使大家有所比較和分析。從這些數額，可見一九六四年的逆差祇得三十萬美元，而一九六八年竟高達二億七千萬，去年更超過三億美元。即使是今年，在第一季中，依中央外滙局發表的統計，對日輸出為三千四百餘萬美元，日本輸入為一億二千八百餘萬美元，逆額為九千三百餘萬美元，亦無降低的跡象。同時日貨的輸入，每年均在增加，一九六七至六八年其增幅達到一億四千餘萬美元；最少的為一九六八至六九年，增幅一千萬美元，但其入口總額極巨，已達四億八千九百萬美元，實亦不能再任增加了。然而反觀我國輸日的數字，不但未見增加，且時有下降。如一九六五、六六、六七等三年，每年都低跌了一千萬美元；一九六八至六九年，則低跌了二千餘萬美元，這是不能漠視的現像。

速的且不去顧及，祇以這六年為一階段加以總計，對日貿易的逆差已逾九億餘美元。擬開經濟生產的效果不談，以外滙的收支而言，日本已賺入九億餘美元，中國則流出巨額的外滙了。中國以台灣一個省區，創立新興的工業，發展了原有的農業，胼手胝足，克勤克難，開擴國際貿易，然後得到全面的出超，儲積起幾億的外滙。今一旦轉送於日本，在中國可謂塞翁相助的行為，在日本應知感激圖報，現在貿易會議仍對中國提出的一、二問題，未能圓滿解決，實屬遺憾的事。因此我們在此再提出幾點值得注意的意見：

一、中國對日輸出的範圍，不能局限於農產品，應擴大為台灣出產的一般商品。因為農作物的產量，受天時氣候破壞妨礙的機會較大，有時歉收，則貿易定額未能達到；如果豐收，又不能增加，如一九六九年的鳳梨歉收而影響鳳梨罐頭工業的低降，便是最好的例子。結果中國的貿易數字祇有減少，無法增加。而且，中國的工業生產，日見精美，紡織製衣的產品更佳。根據香港貿易局的報告，日本正需要高級的紡織品和日用品，所以日本必須反躬自問，力圖補報，同意擴大台製日用品的輸入，以拉平雙方的貿易額。雖然日本曾對中國貸款，但貸款與貿易截然兩事，不能混為一談。

二、日本關稅過高，使台灣農產品增重成本，亦削弱令提高貨價，致影響在日的銷場，如台灣砂糖便因此削弱競爭的力量，而銷額日減，生產日退。尤其日本原料加工再進口亦抽重稅，更不合理。同時，日本向來入口的祇有台灣香蕉，現竟再向中南美洲購買，以阻塞和分薄台蕉的銷路，似非忠厚之道。所以日本固應降低關稅，亦應改變此種作風，衷誠表示合作精神。

三、貿易之道，首貴平衡互利。現在對日貿易逆差如此之巨，倘不能完善解決，應以關稅政策減少日本商品的輸入，非獨節省外滙，亦為保護台省的工業基礎。同時，我國的經濟活動，須以促進生產，動員勞力，普及就業為第一位，減少依存性，除了原料外，不必過份重視舶來商品的輸入和人民消費水準的提高，才符合克難建國的精神。

環島遊河船

由六月二日起

逢星期二、四、六下午六時由中區港外線碼頭開行另於星期六下午二時正加開一班如遇天氣不佳及公衆假期停止舉行

票價：成人每位叁圓　小童每位壹圓伍角

星期二、四正午十二時　星期六上午十時起在中區港外線碼頭售票

香港油蔴地小輪船有限公司

一九七〇年六月一日

你……想　知……道　世界盃足球大賽消息？

請……每　日……睇　工商晚報　威水報導

世界盃足球大賽，已於昨日在墨西哥展開！你想知道那一隊打得好嗎？你猜那一隊會奪得冠軍？你以為那一隊會爆冷？英國隊與巴西隊兩大熱門會不會死火？那一個球員射入最多？那一隊到時那一仗打得最驚人？

工商晚報自昨日起，每日均以全版篇幅刊登每場的詳細戰情，以及演出精采的無綫電傳眞鏡頭。

如果你想先睹爲快，請每日睇吓工商晚報。

專藥能補人生缺憾！

太陽牌 聰耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

係京都太極堂最新出品，獨有秘方，淡蘇製劑，一服見效。

日本 東洋牌運輸機帶

濶14吋 1KW 長23呎

現貨供應

總代理 香港祥泰行有限公司

香港永樂西街187號 • 九龍元洲街54號 • 官塘修理廠：偉業街135號

電話：H446041 • K866541 • K893500

姻戚世友敎鄉

謝

顯妣五代大母洪母朱太夫人諱號孝德之喪於昨（卅一）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

孤哀子 光清 明森 媳 陳鳳蘭 張文貞 張文美

孤哀女 慧清 孝孫男 如海 孫媳 廖秀芝

暨全體家屬 叩謝

九龍區居民注意

遇有緊急水務事項

請撥電話 K九四八二七〇

海事處佈告

設置有燈浮泡

有關在藍巴勒海峽南面入口設置危險障礙物有燈浮泡之詳情已在「海員通告」一九七〇年第廿五號」內刊載。如欲參閱可向干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。特此佈知。

署理海事處處長 符禮潭

一九七〇年第卅九號

交通處佈告

封閉通往大欖涌水塘之道路

茲通知駕車人士橫越大欖涌水塘主壩之道路將於每日下午五時至上午九時予以封閉不容公衆通過。

於每日上午九時至下午五時該道路將開放供公衆使用。屆時將採取反時針方向單程行車辦法而駕車人士必須由左方或西方前往該條水壩。車輛不應停在主壩上但在附近之地面上設有停車位。

道路標誌已設在適當地點以指示駕車人士。

駕車人士於使用此等路面傾斜而且彎角尖銳之道路時必須非常小心。

交通處處長 許讓

先慈劉母黃太夫人

痛於一九七〇年五月卅日下午十二時卅分壽終養和醫院積閏享壽九十有餘奉移香港殯儀館治喪謹定於六月二日（星期二）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

聞

孤哀子 百樂 媳 林嘯芳 黃美令　百鍊 媳 林華　百川 媳 彭麗珍

女 姚俱 婿 源其石　暖華 婿 周淦

孫男 志威 志堅 志鍾 志城 志鏗 志文 媳 高超羣 志鈞 志楨 媳 馬綿玲 志偉 志洪 志棵

孫女 玉嬋 玉珍 玉鑽 玉羣 玉夏 婿 伍鵬海 玉領 婿 黃唯一 玉芙 婿 李裕勝 玉萍 玉冰

曾孫男 永鋒　曾孫女 瑞儀

外孫男 周力平 周旭初 源亮初 源東初 源曉初 源健初 媳 馮翠環 劉京玲 黃煥珠

外孫女 周少玲 源玉瓊 周小靜 婿 陳均業

外曾孫男 陳立凡 陳戈 源兆熙 源兆翔 源兆泰 黃昭輝 黃昭遠 伍鑑倫 伍鑑圖

外曾孫女 源慧敏 源慧盈 源慧嫻 源慧珮 黃婉庭 黃婉瑩 黃婉恩 伍玉琪 伍玉寧 陳捷 陳肯君

泣告

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館

美國務院法律顧問 為美軍入柬辯護

柬埔寨宣佈今起實施全國戒嚴

認美在東行動係合法自衛措施

【華盛頓卅日美聯社電】本日國務院發表該院法律顧問史蒂文生的聲明，內謂美國與南越軍進入柬埔寨是正當的，是在柬埔寨不能阻止北越軍時的自衛行動。並謂，事前假如美國與南越提出請求，柬埔寨政府很可能准許美國與南越軍入柬埔寨的。但那樣做將累及柬埔寨的中立地位，因為那將使柬埔寨成為聯合作戰國家，並使美國更要作軍事支援柬埔寨的承担。美軍上月進入時，美官方只將此事通知柬埔寨政府，柬埔寨表面上仍保持中立（雖則總理諾爾將軍後來表明他歡迎尼克遜下令美軍入柬埔寨之舉）。史蒂文生本星期四在紐約律師協會中，根據國際公法，為美軍入柬埔寨的行動作辯護，他說：「我們在柬埔寨的行動是合法的集體自衛措施。」他援引聯合國憲章的自衛條款、國際法和先例。該聲明說：「盟國早就有進擊北越在柬埔寨基地的權利，其遲遲未使用該權利，並希望柬埔寨能對于敵方使用其土地，施以限制。但錫漢諾克親王在本年三月間被黜後，四月尾出現新的更危險的局勢。北越分明迅速取消其使用柬埔寨領土的一切限制，繼續對南越和我們在南越武裝軍的攻擊。我們對在柬埔寨的北越基地和武裝軍的軍事行動的法理基礎，是聯合國憲章第五十一條，內謂『本憲章絕不損害個別或集團自衛權利，如果是聯合國會員受到武裝攻擊的話。』——直至安全理事會採取維持國際和平安全必要措施為止。」

【金邊卅一日法新社電】在明天生效的柬埔寨戒嚴令之下，收聽「北平電台」、「河內電台」或「民族解放陣綫電台」廣播的柬埔人，將會被判以五年至二十年的徒刑。該項戒嚴令對多種「破壞者」，都規定處以死刑。柬埔寨政府於五月廿二日宣佈上項的戒嚴令，而該項法令的內容，則於今天公佈。該項法令規定「在全國宣佈處於危險狀態」時期內，繼續生效，而且人民不得進行上訴。以下是可判槍斃的罪行：參加或公開煽動者反政府叛變和暴亂者。計劃或企圖進行反攻政府政變者。逃兵，叛兵，擄掠公衆或私人財物者，縱火者，破壞分子和政治刺客。以糧食和軍火供應解放軍者，最後是那些在口卡上或書面上進行顛覆宣傳的人。被判死刑的人將有三天時間要求寬赦。凡有貪污或虐待，柬埔寨人和外國人罪行的人，以及臨陣退縮的士兵，將被判終身苦工監禁。宣傳担造新聞和非法擁有軍火的人，以及在役地區以外攜帶武器的士兵，可判二十年苦工監。

義航機被騎劫降開羅

劫機者係義大學生 要求埃及予以庇護

【羅馬卅一日合衆國際社電】於星期六日被一名手持玩具槍的男子騎劫往開羅的義大利航空公司DC九型噴射客機，其廿九名乘客除了兩名之外，今早返回羅馬。

這些乘客和三名機員，是取道雅典返回羅馬的，而有一雙英籍夫婦則已在雅典下機，轉乘另一架航機客機。

這宗騎劫事件，是由開羅證實為義大利人史德里諾所幹的。機員並沒有討論這宗騎劫，大多數的乘客在離開機場時，並沒有發表任何意見。

在開羅，半官方的「金字塔報」說，義大利熱那亞大學的法律系學生史德里諾（廿四歲），已要求埃及給予政治庇護。

該報引述他告訴警察的談話，謂他熱愛埃及人民，而且支持阿剌伯人對抗以色列的鬥爭。

「金字塔報」稱：史德里諾說，他騎劫該機因為他沒有足夠的錢來買機票前往開羅。他於星期六日早上在熱內亞買了一枝玩具槍，然後登上該機。

該報並沒有透露埃及對該項騎劫行為，以及史德里諾的要求政治庇護兩事的反應如何。

【羅馬三十日法新社電】此間宣佈：一架義國航空公司的DC—九型客機業已在熱內亞去羅馬途中遭騎劫。該機已於今晚在開羅降落。

該機載有乘客三十一人，機員四人。在未飛去開羅時，曾在那不勒斯作過一次停留。

據自那不勒斯下機的該機上的一個航空小姐說：騎劫該機的是「一個身材很高的碧眼歐洲人，年齡約二十五歲」。該機在那不勒斯停留時，曾獲准將機上所載之郵件及貨物卸下。

這位航空小姐是西班牙人，芳名莫里娜。據她說：那個騎劫飛機的人對他所進行的事似乎「很有決心」。

據來自開羅的消息說：在該被騎劫的飛機在開羅機場跑道的在下落時，即有警方的汽車駛去，將騎劫的人先行載走。

在較晚時中東的新聞社報導說：那個騎劫的人業已遭拘捕。

據說該機在抵達開羅時，該國駐開羅大使巴拉查曾去機場，並在該處與機上的乘客一同進晚餐。

所有的記者都不准走進該機，或與機上乘客交談。

美軍入寮參戰之謎

本報駐永珍特約記者盧偉林

【本報永珍通訊】正當美越聯軍進入柬埔寨肅清北越及越共庇護所及軍火庫，在進軍的過程中節節勝利的時候，北越軍大舉進犯寮南，攻佔了戰略要地的阿督坡，圍攻沙拉灣，企圖擴大和鞏固「胡志明小徑」作為東境共軍的退路，把庇護所轉移到寮國，因此可能引致美越聯軍的追擊，致有美軍入寮參戰的傳說。

南越外長陳文林在出席耶加達亞太國家會議時，也從不諱言的對記者說：南越地面部隊多年來一直在搞清寮國境內的「胡志明小徑」，最近更把襲擊行動升級，可是他聲明南越沒有任何部隊永久留在寮國，亦無意這樣做。他指出，歷年來美國在空軍皆不斷轟炸「胡志明小徑」，南越地面部隊，亦越過邊界窮追，以期截斷這小徑。他說，這些襲擊全部都是時間短促的，但他沒有說明有多少軍隊參與這些行動，以及這些行動每隔多少時候才進行。

在此同時，美國防部長賴德亦說曾有少量美國部隊短暫地進入寮國，而且可能再這樣做。他強調不願對美軍進入寮國事作詳細的透露，但他否定美國會在寮國作大規模軍事行動。他指出，祇有在「保護性反應」的情況下，美軍才進入寮國。就是說，當追自南越逃竄的共軍，進行救援任務，或支援對「胡志明小徑」的空襲。他強調說，除保護性反應之外，他不知道有美軍進入寮國的事。

對這件事，寮國本身的反應如何呢？梭發那富馬親王表示，寮國不需要外國的軍事干預。他還說，政府將抗議南越軍事干預，同時他絕對否認有美越聯軍進入寮國境參戰。他指出：目前寮國境內並沒有美越聯合部隊和其軍事顧問，他也同時否認寮共的指責，說有泰軍三營於最近派遣駐守寮南道鎮的密旺。但蘇佛那總理卻承認，目前寮國的局勢非常嚴重，而且敵人（指北越）正在不斷的增強其威脅的力量。

美國對寮國的援助，這是一個長久存在的事實，老實說，今天的寮國如果沒有美國和其他自由國家的支援，恐怕老早已成為共產的國家附庸，因為寮國是中南半島三邦中最小的一邦，是一個被陸地包圍的山國，在寮國獲得獨立之前，寮共即已佔據寮國的北部，它首先得到蘇聯和北越的援助，後來又得到中共的支持。在一九五七年寮國成立一個「聯合政府」，由右派、中立派和左派一同參加；一九六二年十四國在日內瓦簽訂協定，保證寮國的獨立與中立，可是寮共與北越卻違反該協定，當越戰增劇之後，河內利用穿過寮國境內的「胡志明小徑」運送北越軍和軍火前往南越，與美國和南越軍作戰。

在越戰把寮國和東南亞其他危機完全掩蔽了的時候，美國悄悄地和非正式地以援助給予寮國。兩個多月前，尼克遜總統發表有關寮局的聲明時，公開承認美國曾參與寮國的某些戰鬥任務，在寮國的美國空軍除進行轟炸「胡志明小徑」外，亦曾在寮國北部進行偵察性飛行，同時亦負責運送寮國部隊以符寮國政治的要求，有時可是，美國在寮國並沒有地面部隊。

尼克遜總統透露，直接受僱於政府的駐寮美國人總數為六百六十人，此外，尚有四百二十四個美國人乃根據政府或承包人的契約而受聘的。在此等總數（包括軍事和文員）一千零四十個美國人中，從事軍事訓練或軍事顧問職務的，為數有三百二十人，後勤補給人員有三百二十三人。

永珍的美國大使館拒絕說出比尼克遜總統的聲明更詳盡的情形，但消息靈通的人士卻透露如下的秘密：

在直接受僱於美國政府的總共六百十六個美國人當中，有二百個以上乃陸軍和空軍武官，多達一百個的平民，乃中央情報局的人員，其中多半乃退伍陸戰隊員或綠帽軍人員，另外三百十六個，多數是大使館和美援署僱員。

至於根據政府契約而受聘的四百二十四個美國人中，有二百個乃係美國航空公司和大陸航空公司的機師，另一百為係這兩家航空公司的地勤人員。

另一個契約團體是國際志願服務所，該所大約有六十名美國志願人士，在農業鄉村發展部和衛生部担任技術指導的工作。

兩家民航公司雖然是根據民事合作契約進行活動，但共黨卻上已成為一般以寮國為基地的軍事援助力量，這兩家航空公司的服務，每年大約共花去了美國政府一千五百萬美元。

有一名人士這樣說：「美援署有命令下來，我們就應召而至。」他解釋道，至於任務如何，則不許過問，他承認有許多任務乃秘密性質。

由於敵軍的地面砲火的威脅，在寮國服務的美國機師，也像南越的美國空軍飛行員一樣，都領有危險出差飛行津貼。美航公司在泰國邊境曾說有一個大基地，共產外機即以該基地飛入寮國的。

兩家航空公司總共擁有七十六架類型不同的定翼飛機，以及三十六架直升機，每家航空公司每月負責五千至六千小時飛行。

有許多機師都帶有妻兒，大陸航空公司的機師和他們的家眷，都住在一個小型的美國村，村的範圍內有花園，餘間房屋建築得很精緻，也有游泳池。至於美航公司的機師及眷屬，乃分住於永珍各處。

美航和大陸航空公司的飛機在夜間很少出動，大部份機師到了夜幕低垂的時分，都留在家裏。

美國在寮國維持供應和大部份控制一支非正規的武裝部隊，這支軍隊是防守第二軍區的文約將軍所領導的山地苗族部落軍，這支驍勇善戰的軍隊，大約有萬餘人，去年九月發動一連串反攻，曾經收復瓦缸平原上的許多城鎮。但是，今年二月北越軍發動的龐大攻勢下，這些城鎮迅速整個瓦缸平原又告易手，而且北越企圖擺脫美國補給軍的總部隆靖以及文約將軍的基地的桑通。桑通曾經一度失守，現在第二軍區的局勢仍然惡化，顯然北越有意向美國挑戰。可是，甚至在戰火中成長的苗族軍，這支強勁的武力，是值得起考驗的，在寮國上，將會發揮決定的作用。

美國今後繼續對寮國軍事支援是毫無疑問的，但主要的還是要靠自己，今天中南半島的戰爭是連環性的，唇亡齒依，榮辱與共，最近南越副總統阮高祺倡議組織越寮東泰高軍事走廊，是非常必要的，祇要這幾個國家團結一致，齊一步驟，予打擊者以打擊，才能贏得反共戰爭的最後勝利。（五月廿九日寄）

被罷黜捷克領袖 杜貝克返國受審

【安卡拉三十日美聯社電】一個接近捷克大使館的消息說：過去被黜的捷克領袖杜貝克已於星期六日回國，以接受共黨的審問。杜氏現任捷克駐土耳其大使。

據此間捷克使館官方透露：杜氏是乘一架匈牙利航空公司的客機，取道布達佩斯返捷克的。並說他的回國訪問是為了他母親的病，是「正常」的。

但據另一接近大使館人士方面的消息說：杜氏於上星期四日接到一通電報叫他回國去受審。該消息據說共方對杜氏的審問是非正式的，只是要審查他在當捷克第一黨書記時所作的活動。按：杜氏的被黜是為了蘇俄的佔領捷克關係。他在那時脫離了解放運動。

據來自布拉格的消息說：他或許會因為他當時的行動而受審。杜貝克的夫人安娜並未偕之同行。

墨國黑寡婦越獄 數十男子恐被殺

高利貸冷血罪犯

【墨西哥城三十日路透社電】一位標亮，黑髮的婦人於五月的一個早上溜出墨西哥城的一個監獄，使到墨西哥內數十個男子都恐怕會喪生。

因為逃獄者是嬰迺茲，渾名「黑寡婦」，而且被認為是墨西哥有史以來最冷血的罪犯之一。

黑寡婦本於一九六二年因策劃謀殺而被判入獄三十年。自從她於二十歲起，即靠放高利貸謀生，而她謀殺的對象就是不願還錢的人。

據墨西哥警方說：她曾於一九五四年在當地成立一個謀殺機構，來對付借錢不還本帶利的人。

多年來，該機構一直在秘密行事，因為借債的人恐怕會激怒她，令她採取報復，所以不敢向當局投訴有關她的行動。

黑寡婦終於一九六三年被捕，當時一名在她的秘密組織裏借去二萬八千鎊的紡織工人，被黑寡婦各以五十披索（不足兩磅）的代價來買兇殺了他。

警方曾在墨西哥城市郊與匪徒（包括黑寡婦在內）發生槍戰，當時警方是憑着該工人的屍首的綫索來追尋到他們的。

在槍戰中，兩名警員和一名匪徒喪生，在審訊中，黑寡婦和他的弟弟受扶蘭都被判入獄三十年，而受扶蘭本人則已於數月前逃獄。

蘇用火箭 開鑿隧道

【莫斯科卅日合衆國際社電】蘇聯今天說，他們即將試驗一種火箭，可以在一個月內，開鑿一條十二英里長的隧道。

勞動報說，該火箭由工程師茲廢羅夫所設計，能產生比大氣壓力大二千倍壓力，將可用來鑿士之用。

秘魯共黨學生組織 舉行反美示威 向美新處擲彈

【秘魯利馬三十日美聯社電】星期五晚利馬市中心有嚴重的燃燒彈攻擊之後，星期六日增援的警隊在該市繁忙的聯邦街及美政府的設備守衛。

約四十名學生高呼反美口號，向秘魯的美國文化中心、美新聞處及新聞報投擲石頭及紅色水彩顏色瓶與自製燃燒彈。

攻擊發生時正當街上擠滿收市時離開商店的購物者，許多路人為紅色彩所污，新聞報一名職員膝部受傷。

學生們作兩次攻擊後即逃去，他們散發傳單自稱為大學革命前鋒委員會的會員，這是一個共黨組織，星期六日正慶祝其第五週年紀念。

學生們首先攻擊新聞報，左派人士指控該報代表了帝國主義者的利益。該報社係在聯邦街，那是外國遊客的最大市場地區。

數分鐘後他們攻擊文化中心，過去一年間這是該中心遭燃燒彈攻擊的第二次。

一小股共黨游擊隊 在馬泰邊境竄擾 為馬保安隊擊退

【吉隆坡卅一日路透社電】馬來西亞邊境軍事行動委員會今日報告說，馬來西亞保安部隊已發現一支赤色游擊隊，相信他們正在大馬北部的高烏附近，計劃展開偷襲。

該委員會說，一支保安巡邏隊昨天在離泰國邊界不遠的高烏和華玲的公路上，發現一小隊共黨游擊隊。

馬軍追擊為數約三十名的共黨游擊隊，而且向他們開火，但他們已向泰國南部的幼洞區逃去，並相信他們正帶着一些傷者逃命。

該委員會說，馬軍認為這些共軍正計劃於今天發動一次公路埋伏，來紀念明天中共「文革」開始的週年。

義爆發新工潮 全國報紙停印

【羅馬三十日合衆國際社電】新工潮的爆發，今日停止了義大利全國的報紙印刷，並威脅延遲八百萬學生的大考期。

這個成立僅六十四天，由總理盧莫領導的聯合政府所面臨的新難題，是各中小學教師所號召於六月十一日舉行的罷工。

大部份工人動亂分子，是與六月七日舉行的地區選舉運動有關，雖則工會領袖並無說明此點，但罷工的意圖在迫使盧莫從事他於數月前另一大罷工中所承諾的改革。

香港電燈有限公司

謹告用戶

香港電燈有限公司屬下之水坑口（嚤囉下街）收費中心，將自本年六月三日（星期三）起至七月八日（星期三）止，因進行裝修事宜，暫停服務。本公司對此項臨時措施所引起之不便，深表歉意。有關繳交電費事宜，用戶可前往德輔道中，聯邦大廈二樓，用戶中心繳交，或郵寄鐵行大廈本公司總寫字樓收亦可。

培英中學 招生

中華基督教會香港區會屬校　創辦九十一年政府補助

學額：中學一至三年級及小學各級男女新生（中小學全日上課）

報名：即日開始（設有學生宿舍）　考試：七月一日（星期三）上午九時

校址：香港巴丙頓道三號　電話：H四七三八七四

校長　李權牧師

莊士敦英文中學

招收：英文中學F.1—F.5（1971會考班）英文小學暨幼稚園各級男女生

特點：一、F.1—F.3暑假免費補習。二、F.5準准加班額全部送1971會考。三、本校給與勤苦學生助學金名額特多

校址：灣仔軒尼詩道274—288號（油站對面）電話：H729880　H73006

報名：即日開始　簡章備索　歡迎詢問

香港工科學校

班級	專修科
預備班：小學畢業或中一程度；初中二或F.2以上程度；工科文憑班：中學畢業或相當程度；預科班；高級文憑班：預科畢業或大專程度	機械：機械繪圖，工場管理，公模設計，冷氣，電機。建築：建築繪圖，裝飾繪圖，現代廣告室內設計。電子：晶體管，無綫電工程，電視工程修理。航海：航海輪機，航海三副，高級海員。

附設：英、數、理、化補習班，專為投考工科各班及校外各級學生進修。日夜校招男女各級新生。

校址：九龍旺角彌敦道…號（…銀行大廈四樓）電話：K…

九龍樂善堂中學招生

級別：中文中學一年級新生，二至五年級插班生

報名：六月一日至十一日，每日下午一時至六時（星期六日及公衆假期除外）

考試：六月十四日上午九時開始

校址：九龍城龍崗道

電話：K八二三二二一

打字機平售！

（領導牌CONSUL）名廠打字機全鋼機身不銹鋼保證美觀耐用零件保用十五年字體秀麗美觀適合各界使用而且款式多手提中座檯及大形座檯等任由選擇價特廉並可分期付款手續簡便保證滿意並：本號並有各種計算機電子計算機支票機及大量美國二手UNDERWOOD打字機歡迎參觀選購價格特廉保證滿意

總代理：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）　電話：H447766 H439084 晚上H24451

利瑪竇書院

招考一九七〇年度新生通告

簡介：本校為香港天主教區主教府所承認之天主教中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教教育事務處出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班別：英文中學：英中一至大學預科高班。英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班。中文中學：中一至大學預科班。中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班。

報名：可到下列各校務處領取申請表格：

（一）第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號。

（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號

（三）第三校：深水埗大埔道七十號

政府津貼 青年會中學 招男女生

（一）招收班級：新制中一至中三及中六（文理科）年級男女生。

（二）報名日期：中一至中三：即日起至六月三日。中六：即日起至本港中學會考成績公佈後兩週。

（三）考試日期：六月七日（星期日）下午二時至五時卅分。

（四）報名及考試地點：香港必列者士街七十一號本校（電話四四〇四九五）

（五）中六申請入學新生，將依報名先後個別通知接見日期，並須攜帶會考成績證件，不必參加考試。

（六）本校各級設有減免學額多名，家境清寒學生入學後均可申請。

校長：何世明牧師

諸聖中學暨幼稚園夜校招生

校址：九龍何文田布甸街　電話：八五零五七零

班額：中學：中一新生及中二至中四插班生。幼稚園：幼兒班八十名（年齡至八月卅一日足三歲）幼初班二百名（年齡至八月卅一日足四歲）

夜校：津貼小學小一至小六，英專P.1至P.2

報名：中學：即日起至六月十八日止。幼稚園：六月一日起至六月十七日止。夜校：即日開始

考試：中學：六月廿日星期六上午九時。幼稚園：六月十九日星期五上午九時。夜校：報名時通知

聖公會鄧肇堅中學

招收1970年度英文中學一年級（FORM I）新生

校址：香港灣仔摩理臣山道愛羣道九號

報名日期：六月一日至六月十二日　由上午九時至下午四時止（星期六、日除外）

報名地點：本校

考試日期：七月十六日上午九時

報名手續：（一）填寫報名表（二）繳交報名費二元（三）附最近二吋之正面半身相片二張並個別准考證

校監　張榮岳會吏長

校長　吳許潔馨

九龍眞光中小學招生

班級：新制中學一年級及小學幼稚園各級

報名：五月廿五日至六月四日下午四時止

考期：中一級—六月六日上午九時正；小學部及幼稚園—六月六日下午一時正

校址：中學部—九龍塘沙福道眞光里；小學部—九龍塘窩打老道一一五號

（中學其他各級於六月十八日開始報名）

培正中學招生

學級：幼稚園初班（學齡限於一九六五年十一月一日至一九六六年十月三十一日出生）；中一年級

報名日期：六月…日至…日　考試日期：六月廿七、廿八、廿九、卅日。七月四日。

報名手續：㈠填報名表交報名費及近照二張。㈡繳驗學業證件。

其餘各級均不招生，凡有志入學者可於七月一日至十日來校免費登記候有學位時通知報名考試。

校址：九龍窩打老道八十號　電話八四四七四七　校長李孟標

一年一度 半價酬賓

童嬰服裝　男女衣飾

要買平貨・請勿執輸

不計成本・藉酬雅意

・二樓特價場・

香港商業專科學校

六月份新班通告

選科：英文會計簿記　個人秘書學　別文速記　成本會計　打字　香港稅法　商業信札　電動打字　中文會計簿記　英語會話　商業英文　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

進修科：

各班課程均按照英國著名學會標準　詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H—…

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓B　H—772979

北角英皇道一二九號二樓B　H—…

油麻地彌敦道五〇一號三樓　K—854392

尖沙咀山林道四號三樓　K—671853

夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H—…

堅道英文書院

CAINE COLLEGE

招考秋季男女新生

班級—小五—小六（PRIMARY 5—6）；中一—中五（FORM 1—5）

考期—六月七日（星期日）上午九時

校址—香港堅道一二九—一三三號

電話：二貳一五九〇・二貳五二八二

校監：林樹錚　校長：陸永熾

黃東華專醫 痔瘡虫病專科

虫痔

面黃肌瘦　頭暈氣喘　心跳失眠　腹脹肚痛　食慾失常　有此病狀　一服見效

新久痔瘡　不用刀割　中藥除根　自動脫落　行坐照常　絕無痛苦　數日痊癒　保證根治

最新儀器・免費驗糞・即驗即知・女界有女助理外埠函藥間效（星期日下午休息）H七八二三一七

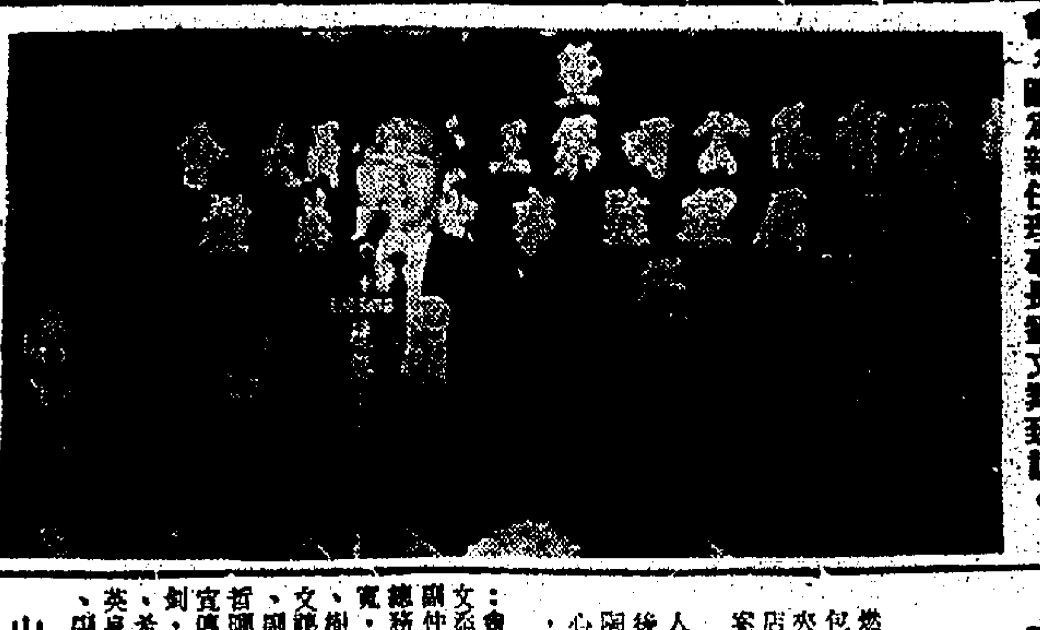
上年度港府十一項收入 比較原定預算增加 地方稅超出逾億元

水費比預算收入多出一千萬，賣地多七千萬，祇有九廣鐵路收入比預算少一百萬

【本報訊】港府一九六九至七〇年度之實際收入……

劉氏宗親總會 新理監事就職

四姓宗親及名流千餘人參加



劉氏宗親總會昨舉行第三次會員大會，第二屆理監事就職典禮及聯歡宴會，圖為新任理事長劉文彬致詞。

揭發騙領來源証 珠寶公司經理 被重罰三萬元

夾萬黨 又出動

【本報訊】本月前期發生之夾萬竊案，昨又告死灰復燃。嘉咸街十一號地下新圖類……發覺存有現款二千餘元之夾萬被匪徒換黑爆竊抬走。該店發覺後，即向警方報案。去司上址店內平時晚上無人看管，及昨晨六時卅分，店主到來開門，發現店門被人爆開，乃發覺夾萬已不見踪影。

出席九巴加價研討會 專上生代表僅得兩間

……該研討會原邀請十一間專上學院參加研討會，但實際列席代表發言者，祇有兩間院校的代表。

街頭講手 兩婦受傷

【本報訊】兩名婦人街頭相遇，一言不發，大打出手，結果兩敗俱傷。這宗街頭活劇發生在九龍隔華街卅一號門外，昨日下午六時，兩名年約四十多歲的中年婦人，在上址相遇時，不知因何事故，居然一言不發，大打出手，結果一人手指被咬傷，一人頭、鼻被打損，同被送院醫治。

賓得總經理袁錢泉 赴日出席賓得會議

賓得相機總經理袁錢泉夫婦，日昨乘泛美班機飛赴日本參加當日下午在東京舉行之世界賓得相機總代理會議，係全世界五大洲一百多個地區，國家之賓得代理商研究業務交流經驗，商討今後擴展計劃之重要敘會。圖為袁氏夫婦登機前留影。

珠海書院與學生會 協議下年增收學費

【本報訊】珠海書院大專部決定於七〇——七一年度開始增收學費，辦法如下：（一）在學學生之學費按原額每月增收十元，（二）新入學之新生每月增收二十元。（三）大學先修班每月增收二十元，以上之決定，係經由學生會會員代表大會於五月十二日議決推定之四位代表李學仁、陳榮旋、李銘輝及林潤楨等與學校當局多次洽商，成功地要求減低增收學費數額而作決定者。

該校校長江茂森，在洽商中並保証謂已增收學費之在學學生，在其畢業之前不會再增收學費，並將增收之學費撥作改善教職員待遇之用，及擴充校舍、設備、增添儀器、與圖書等。而上述各項措施，均在積極進行中。

根據以上之決定，就讀該校七〇——七一年度第一學期之學費為：（甲）經濟學研究所及中國文化研究所新生每學期九百元。（乙）文商學院各系新生每學期六百元。（丙）理工學院各系，每學期六百五十元。（丁）大學先修班文組新生每學期五百五十元，理組每學期六百五十元。（戊）選科每學分五十元。

據悉，該校於即日開始接受新生報名。

香港遊艇學會成立典禮昨日由海事處長艾比斯主持揭幕。

遊艇學會成立典禮 在港外遊艇上舉行

【本報訊】最近獲得香港政府批准註冊為社團有限公司之香港遊艇學會（有限公司），昨日在兩艘遊艇上舉行成立典禮，敦請海事處高級海事官艾比斯（譯音）主持揭幕，並請中區民政署主任吳澤霖主持。

成立典禮於昨日上午十時開始，參加典禮嘉賓達三百人，分別登上五艘停泊在中區卜公碼頭之遊艇上，隨即啟航前往鯉魚門外虎頭洲舉行成立典禮儀式。

首由該會會長張文川致開會詞，謂該會之創立乃基於海上康樂活動之友好共同發起，研究各類遊艇之駕駛技術及海事知識，藉以豐富海上康樂活動之內容，香港海域地理，世界各國有關遊艇活動與旅遊知識，繼由中區民政署主任吳澤霖致詞，讚揚海上康樂活動之好處，蓋香港海灣優美，如不好好利用及享受，乃一極大損失，更勸勉青年多作海上康樂活動，藉此增進身心健康。秩序最後由海事處高級海事官艾比斯主持揭幕典禮。至此成立典禮全部完畢。

最後該會並加插抽獎遊戲，由紅星符佩佩與祈華主持抽獎，此外並有午餐，諸談一游泳比賽，捉鴨比賽，及海底尋寶等精采節目。

林士街停車大廈 今正式啟用

地下閣樓作海傍警署

【本報訊】耗資八百卅萬元的林士街新填地段新型停車大廈樓高十層，已落成告竣，由二樓至九樓供作停車場，擁有九百個停車位之多，入口處則在港澳輪碼頭對面，定由今日上午八時起開放使用。收費與其他停車場相同，上午八時至下午七時，每小時一元，晚七時卅分至深夜的一段時間內，每小時六角，下午七時一時至翌晨八時，每小時四角。

該大廈除供作停車場外，大廈屋頂作為海事處天文台訊號台，十樓、十一樓供海事處辦公之用，樓下一部份作電燈公司電力分站機房，地下閣樓供作海傍警署，目前加緊裝修，本月中將遷入新署辦公。

新界青山道 高尚住宅 被匪光顧

【本報訊】新界青山道十二咪一八一號一間高尚住宅，前晚深夜被人竊去現款一千二百餘元。

根據警方初步偵查所得，相信竊匪乃是於前晚七時卅分至深夜的一段時間內，乘屋內無人時，用百合匙開啓側門，入內行竊。迄午為止，警方仍未拘捕任何人。

新興電業公司 謝一鳴赴日

新興電業有限公司及新興電器、電視公司董事長兼總經理謝一鳴君，昨應香港日立有限公司之邀，參加萬博觀光團，赴日考察，謝君此行除參觀萬國博覽會外，並考察日本及韓國之電影事業，為期兩星期，謝君計劃回港後將投資電影事業。

香港商業銀行

西環分行今天開業

香港皇后大道西環分行 香港卑路乍街一五四號

本銀行西環分行定於公曆一九七零年六月一日星期一上午十一時開業敦請泰國盤谷銀行總裁陳弼臣先生主持剪綵典禮敬備酒會恭候光臨指導

香港商業銀行有限公司董事局敬約

酒會地點：香港卑路乍街一五四號西環分行

時間：上午十一時至下午二時（恕柬不週）

最新特效眼藥製劑

舒目靈

Newest Eye Lotion SMARIN-TOP

最新眼藥水

日本SS藥廠一九七零年最新發明眼疾治療偉大供獻

請買眼睛燕梳 常備最新舒目靈 眼睛常保亮晶晶

新裝即日到港供應

每瓶三元

嚴重眼病滴々兩小時內立除

名廠名藥榮譽保証

日本SS製藥廠榮譽出品

東南亞獨家總批發東興行 大道中三〇七 電話四四〇二三七

先施公司港九澳各藥行均售

萊曼

最新到

法，美，夏季西服，手袋。奧國游泳衣，意大利鞋。

款式新穎 歡迎選購

星期日，下午一時至六時港九二店照常營業。（星期六休息）

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）（一）渣咸道廿七號

九龍支店：（二）海運大廈二樓一四〇室

北角 香港標準商科外文學校

教署立案：（香港區唯一商科專門學校）規模最大。

商科班 語言班 打字班

就業必讀 三月速成。 每月新班 章程備索

▲招早、午、晚各班新生及插班生▼

評程精簡，報名從速。

校址：北角英皇道425至413號 電話：H六一二一六零一

香港法文專科商業管理學校

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：六七九三五六

教署批准開設劍橋大學英文文憑班

商業全科·簿記會計·英文信札

各級速記·商業常識·洋行實務

各科均照L·C·C及PITMAN等課程標準教授。學生可分科選修，每科廿元，兩科卅二元。

畢業發給證書，並保送參加英國學會文憑試

電腦專科 正式經驗電腦講師教授，在IBM電腦中心實習 初級新班及PROGRAMMING新班

教署批准開設電腦專科初中高級·畢業授憑

打字全科·CIF·出入口文員班

教署註冊·自置校舍·冷氣設備

六月份日夜校新班招生·星期日例假照常辦公

日文專科·日語會話 日婦留日學者教授，初中高深造新班，初級日語會話班

日文科每月20元，兼讀商科英語等兩科32元

英文專科·英婦會話 英婦會話，拼音文法，初級十六元，中級十八元，高級廿元。

英文科自初學至英文憑班，英婦會話個別小組

法文專科 由校長及法國教師等授課，正巴黎音，最新教材，自初學至留學課程完備。特設小組授課。

法文科班級衆多，初級字母起，三個月畢業

國語·德文·西班牙文·航空地勤

啓事：本校並無授權任何人向報界發表談話，經已委託律師代函更正，特此再次聲明。

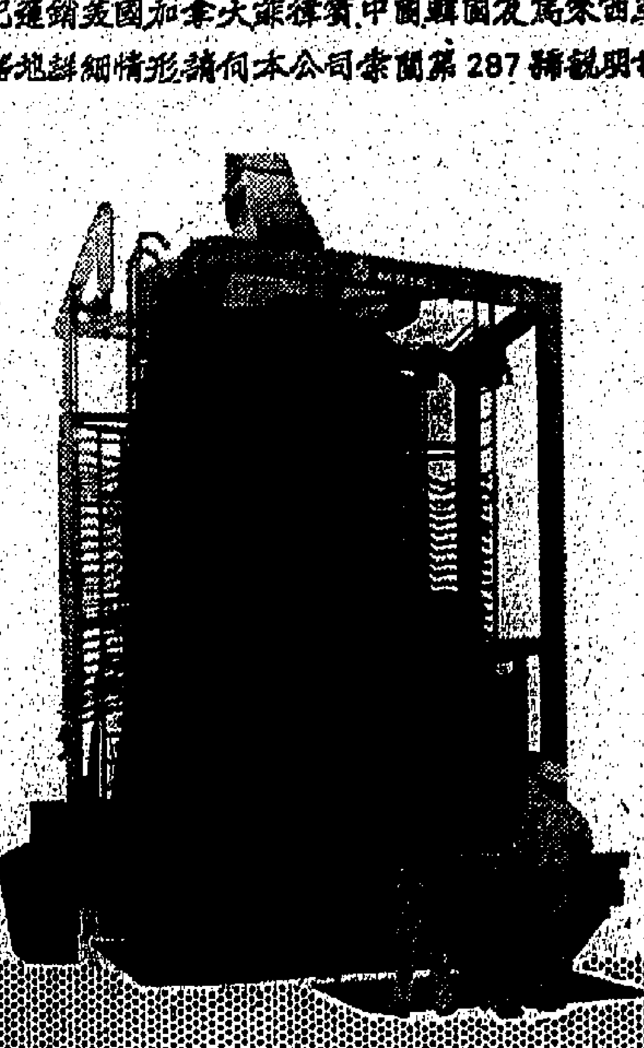
校長：孔壽年博士

熱壓製板機

名機製作所出產之熱壓製板機有一千具以上經已運銷美國加拿大菲律賓中國韓國及馬來西亞等地詳細情形請向本公司索閱第287號說明書。

塑膠製模機

共有十二種不同款式由66公分至45,500公分一應齊備所有製模機均有超卓速度與效率必能符合塑膠工業不斷增加的殷切需求詳細情形請向本公司索閱第285號說明書名機製作所是日本最著名的熱壓製板機及塑膠製模機製造商如閣下有意商討工業設備問題本公司當樂於効勞或提供意見。



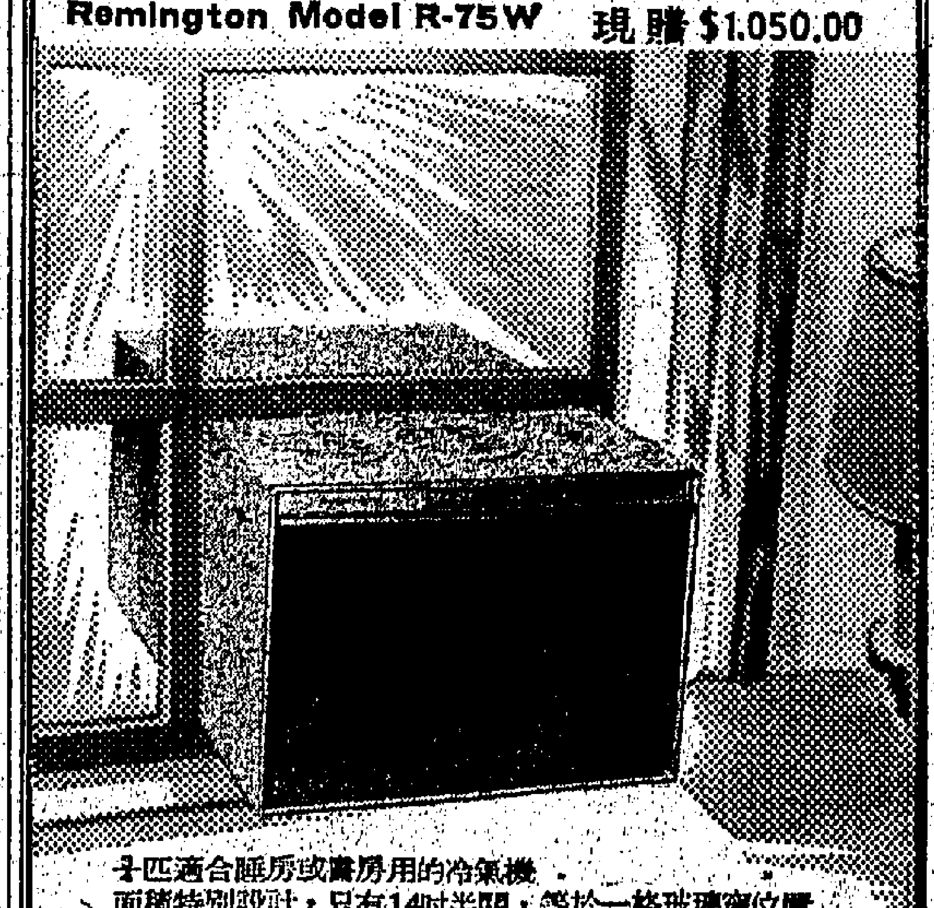
株式會社 名機製作所 本社(467)日本名古屋市瑞穗區 TELEX 447-3471 MEIKILTD NAG

馳名世界 雷明登

1970年最新型 室內冷氣機上市！

特價優待 現賣$1,050.00

Remington Model R-75W



一匹適合睡房或書房用的冷氣機。面積特別設計，只有14吋半闊，等於一格玻璃窗位置。安裝簡便，夠冷寧靜，經濟耐用，保養一年，服務快捷，歡迎分期付款，每月只付$51.00可以令你炎暑夏天生活舒適，尚有其他不同匹數最新型冷氣機甚多，歡迎選購。

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一〇三六

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將患者重獲消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，四肢痺痛，肌肉或冷或熱或痛，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腰背腰痛，咳，服醫不癒者，立單保證斷根，早已著名於港澳各大城市，工友病者優待不用費藥方時間晨十時至晚

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大厦由橫門入）

四代祖傳中醫 岑子良

古方專醫一服見效

風濕 筋骨痛症

胃 脹痛 氣痛

剪報診藥三元

九龍 香港

不用開刀

腸氣專科 腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，或痛或癢，狀如水晶，專製秘藥，應後受謝

北京中醫 金寶

國術界大團結 消弭各派爭端

【本報特稿】本港國術界為着國技發展前途，現正發起大聯合運動，並由名探長鄧生領導組織香港國術總會，已有廿多個南北武學門派參加為會員，公推鄧長生為會長。

這個國術總會的成立宗旨是什麽？將開展一些什麽工作？也許這些問題是相當複雜的，本報記者特訪鄧生會長。

一般人以為國術總會成立後的第一件事，最重要的應當是舉行各派門人的技術上切磋了。但鄧會長說：「對於舉辦各派門人比賽大會，暫未有考慮，不過，我們卻準備物色一批人材，去參加東南亞國術錦標賽，如果當局批准的話。」

鄧會長又補充說：「國術總會的成立，是想把國術界各派的門人集合一堂，一爐共冶，以求把國術發揚光大，互作友好的切磋，現時該會共擁有二十三個派系，計有北莪拳、北少林、譚家三展、形意、白眉、白鶴、鷹爪、俠家、周家洪拳、羅漢門、詠春、龍形、喇嘛、蛇形刁手、太極、柔功門、洪拳、洪佛、蔡李佛、大聖劈掛、北螳螂、道派、關外地衆等。」

也有人說：國術會成立的目的，在於為本港武林排難解紛而已。但鄧會長說：「一小撮國術界中人，小不忍則亂大謀，每因小故而生爭執或釀成打鬥，是有違國術的宗旨，同時，這種行為是法律所不容許。警方當會負責處理此事，或控以擾亂治安之罪。香港中國國術總會不會擅作主意而插手其間，不管他們是否隸屬該會的會員，該會所能做的，祗能以勸導的方式予以調解。」

鄧會長對記者申述香港中國國術總會成立的目的，是本着群策群力的精神，團結一致，打破門戶私見，去同為中國各派或國術的發揚光大而努力，力求進步，造福人群。

該會於一九六九年八月十六日獲批准成立，會址設於九龍彌敦道六八七號九樓，成立以來，迄至去年四月十五日截止，該會已擁有七十餘個成員參加。

記者向鄧會長提出，假如有兩派門人發生爭執，會方將如何處理與排解？鄧會長說：「如有兩派人因小故發生爭執或釀成打鬥，這是由警方負起責任處理，會方當不會插手其間，會方不管這兩派是否隸屬自己的會員，對於此事，亦甚表關懷，當會把這些事情或兩派的情形由執委會開會討論，或設法制止同樣的事情發生，或予以調解。」

大嶼山正積極開發 築路工程加緊進行

銀鑛灣至大澳公路明春通車

【本報訊】港府目前正致力擴展大嶼山為旅遊區，在今後數年內，該島上將會建成有系統而又完善的交通網，屆時該島在發展方面，將有極大裨益。

大嶼山面積雖大，但現時可通車的地方並不多，行車公路共長二十英哩，祇有銀鑛灣、貝澳、長沙、石壁水塘、羌山、昂平及東涌等地方有馬路，而其它地方都因缺乏公路而不能通車，例如大嶼山整個東北部地方包括大地塘、大白村、二白村、鹿頸、大清洲、白芒、低埔、大蠔。在島之北則有散頭、欖仔灣、沙螺灣。而島之西面及西南面則有石仔埔、大澳、番鬼塘、牙鷹角、二澳口、二澳村及分流等多處地方，是沒有馬路可通車的，交通祗有斜細小的山路，況且山路崎嶇難行，又長又遠，極之費時失事，可以通車的地方，雖然來往交通十分便利，但有些地方的馬路並不很理想，例如由長沙開始至羌山一段道路，全是一條路面僅容一輛汽車通過的雙程行車馬路，而且路彎實多，部份更崎嶇不平，如遇汽車迎面駛來時，意外事件便易發生，因為路面祗容一車通過，如雙方都不相讓，則永遠不能通過。所以任何一方一定要後退至避車處讓開，才能再繼續向前行駛。又由昂平寶蓮寺下羌山一段道路，亦一樣是一條僅容一車通過的崎嶇不平三合土馬路，斜路又急又彎，兩旁是沿崖，如遇天雨路滑，大霧瀰漫時，行車是相當危險的。

由於前往大嶼山的旅遊人士逐漸增加，交通問題漸趨迫切，馬路不得不加以改善及增加興建。在這方面政府現已積極進行興建新馬路及擴建現有的馬路。工作進行得最積極的，要算是由羌山到大澳的公路，這條新公路是雙綫行車，全長兩英哩有多，現時該公路上半段已經建成，下半段仍在加緊進行興建中，全部工程預算在明年三月間可以完成，並可通車。屆時將有巴士行走羌山至大澳，前往大嶼山旅行者又多一個好去處。

除興建大澳公路外，政府並計劃進行擴建由長沙至羌山之一段馬路，由單綫改為雙綫行車，建成後由銀鑛灣至羌山、大澳，將通行無阻。至於何時正式動工興建，則有待工務局公佈，但預料為期不遠。

油蔴地小輪公司表示，較早時，曾經向政府申請車輛行走大嶼山，迄今尚未獲得政府的批准，預料在不久將來，政府是會批准的，屆時喜歡駕車旅行的人士將更為方便。

（上）已建好的羌山至大澳雙綫行車馬路之上半段。（中）長沙至羌山一段馬路，全是僅可容一車通行的單程路。（下）羌山至大澳馬路下半段，工人正在加緊建造中。

澳督今日招待記者

【本報訊】澳門總督嘉樂庇准將，定今日下午三時半，在督府舉行記者招待會。

據悉：澳督將在會中對其返葡京述職，及在葡京與海外部長商討有關澳門問題獲得解決之措施有所透露。據傳可能對澳門低級公務員調整待遇問題有所宣佈。澳督任期於本年十一月屆滿，已獲續任兩年。

另外接近官方人士透露：澳督嘉樂庇准將，於短期內將晉升陸軍少將。

請捐助
已為大家服務一百週年之東華三院

水老鼠光顧將軍澳爛船

拆船業商會請警方捉賊

【本報訊】本港拆船業商會為防止竊匪繼續光顧在將軍澳下碇的爛船起見，已計劃恢復夜間巡邏，並將請求水警協助，以遏止此等竊風。

該會發言人昨日在討論對策時表示：該等鼠竊已由本年二月開始，歹徒人數不等，但狀似有組織的。他們採用游擊的方式，每晚乘小艇出發，偽裝漁民，光顧在將軍澳下碇待拆的船隻，將每艘爛船上的非鐵金屬及銅鐵搬走，平均他們每出動一次，即可帶走十餘磅的金屬物，每磅約值四元左右，使拆船業受到極大損失。

發言人指出：通常歹徒在行事時，爛船上都有一兩名看更留守，但在衆寡懸殊的情形下，無法制止，只好讓歹徒為所欲為。

天氣預測

吹輕微或和緩西風或西南風，日間天色晴朗，下午間中有驟雨，最高溫度約攝氏卅二度，昨日最高為攝氏三十二點六度，最低為攝氏廿七點二度，今晨零時氣溫為攝氏二十七度，濕度為百分之八十一。

潮汐時間
高潮：上午一時廿七分 下午二時五十分
低潮：上午八時零六分 下午九時廿七分

港大新訓導長工作 協助學生解決難題

【本報訊】香港大學新任訓導長羅特時的工作，將會是甚麼呢？該職責至目前還未有明確顯示，但相信第一項向他挑戰的工作，將是學生提出反對港大宿舍膳食起價的問題。

港大學生目前正盡力尋求權力，訓導長一職的設立，是否就針對此種情形呢？據羅特表示，他的職責將會是協助學生解決各項疑難問題。

羅氏表示：他對學生提出反對膳食起價的行動，並不介意，雖則該行動並無預先通知他。

羅氏說：港大學生向港大當局交涉，寧願取照常用舊方式進行，而不願先與他磋商，由他前往交涉。事實上，很多學生仍然未知他能夠做什麼。

他說，他這個職位與部門，對港大學生來說，還是陌生一點，要假以時日，才可以使學生認識到該部門的作用。

羅氏表示：「很多時，我對學生的紀律問題亦感很新鮮，同時，我亦沒有足夠資格對此問題下評論。」

直至目前為止，他不但未有秘書，甚至連寫字樓亦付諸缺如，他只是開始準備而已。

據他說，「我也曾自問在此時開始辦公適合嗎？因為此時並未有任何事情發生，而且，我也可以有時間訓練自己。」

下期出版的「學苑」裡，將會有一篇文章，介紹該校的新訓導長羅特，該文會使港大學生了解多項疑點，同時，也會告訴學生們他的工作是甚麼，亦希望各學生在發生困難時，前往他處請求協助。

羅氏強調很多時，他不會坐觀學生的求助，而會主動地找尋他們的難題。

據悉：港大宿舍的膳食正計劃起價，同時港大宿舍宿生聯會，亦要求港大當局，准許他們自行管理廚房，假如學生不在宿舍用膳，即扣回膳費。

目前該校學生每人最少每星期須用四大午餐及晚餐，早餐另計，不論用飯與否，一律要付錢。

中中會考今起舉行 考生注意試場時間

【本報訊】本年度中文中學會考普通科考試，定於今日開始舉行，共考十一天，至十六日完畢，試場共設四十個，參加會考的學校共一百零一間，考生九千四百七十名。

參加會考的學生，須於每科開考前十五分鐘到達試場，依照座位編號就座。考試前須注意所選考每一科之試場地點及考試時間，並須留意准考証上所載之座位編號，每科可能會不相同。每科開考卅分鐘後考生不得進入試場，開考後三十分鐘及完結後十五分鐘內，考生不得離開試場。茲將各科目之考試日期和時間列後：

六月一日——普通數學㈠，上午八時半至十時半。生物，上午十一時至下午一時。

六月二日——普通數學㈡，上午八時半至十一時半。地理㈠，上午十一時至下午一時。

六月三日——中文㈠，上午八時半至十一時。地理㈡，上午十一時半至下午一時半。

六月四日——英文㈠，上午八時半至十時半。中文㈡，上午十一時至下午一時半。

六月五日——英文㈡，上午八時半至十時半。中國歷史，上午十時半至下午一時半。

六月九日——英文㈢，上午八時半至十時半。化學，上午十一時至下午一時半。

六月十日——世界歷史，上午八時半至十一時。物理，上午十一時半至下午一時半。

六月十一日——高級數學㈠，上午八時半至十時半。經濟及公衆事務，上午十一時至下午一時半。

六月十二日——高級數學㈡，上午八時半至十時半。宗教知識，上午十一時至下午一時。

六月十五日——美術（第一部），上午八時半至十時半。美術（第二部），上午十一時至下午一時半。

六月十六日——美術（第三部）上午九正。

大埔仔建軍營 風水問題仍未解決

【本報訊】西貢大埔仔村對面神山準備興建軍營一事，由於村民提出風水問題加以反對，該宗件經多時之商討，刻下尚未達成協議。該風水事件由開始至今已逾兩月，至今港府與村民仍各持不同意見。港府發言人昨日亦證實該事件未獲解決，雙方仍在商討中，因問題中尚有多少要點彼此未能全部同意。

今年四月，當有關方面派員前往探土後，幾乎鬧出風于，大埔仔村村民認為神山建築軍營後，對該村風水大有影響，風水將遭破壞而影響村民。後來港府答允在該風水問題未達成協議之前，不再在該山上進行探土等工作。

但昨據港府答覆一家西報記者查詢時則謂：政府仍繼續原來計劃，準備在山上興建軍營，假如經過探土後，認為不適宜建築上蓋時，則又不同，最近之一次探土，是在五月（即上月）廿日，現在仍然進行中。該項風水問題，希望在會議席上獲得解決。

石硤尾新區 婦人以禮物為餌 拐走一四歲小童

【本報訊】拐帶幼童的事件又發生了，為人父母者須時刻留心，照管門戶，留下年紀幼小的孩子，實在是一件危險不過的事。

石硤尾新區第十座七樓一名年僅四歲的孩子，正因家長疏於照料而被人拐帶去了。其父母現時日夜憂子失蹤而傍徨失措。拐帶案揭發後，使整個石硤尾新區街坊為之震驚。

被拐走的孩子名陳子賢，四歲，與父母姊姊及祖母同住石硤尾上址。他的左手臂有爛瘡的疤痕，右眉上額際亦有被傷的小疤痕。他會說潮語及粵語。據說，其父母現急於覓回愛子，如有知其下落報訊者，將致茶資二百元。

陳子賢被拐時是在前天上午，當時只有他與六歲的女兄及十二歲的大姊楚娟在家中玩耍，父親早已到外擺檔賣咖啡，母親則到工廠做工。本來尚有祖母在看護照料幾個孩子的，但當時祖母剛巧到公衆水喉洗衣服，屋中就只有三個天真不懂事的孩子。

時在上午十時卅分，有一年約卅五歲中等身材的女子，身穿白底花點恤衫，黑色長西褲，手持一盒朱古力及一包似係生果的物件，在上址走廊出現，佯訪友狀，後來她行至陳子賢家門口時駐足而觀，並向子賢的大姊陳楚娟查問他們的家事，聲稱是陳家的朋友，並將禮物交給楚娟，楚娟不敢接受這陌生女人的禮物，急到公衆水喉處找祖母，誰料二人回到家門時，已不見那陌生女人的踪迹，而在屋裡玩耍的陳子賢也不知去向，鄰居說見陳子賢被一名女人抱着匆匆走了。大吃一驚，有些童伴則說見那女人抱了陳子賢走下巴域街向大坑東方向走去。陳楚娟不見弟弟踪影，乃打電話通知父母，父母回來知悉事故，焦慮萬分。他們說：不知那女人是何居心，並無仇口，他們並表示，如有人告知其子下落，將致茶資，以示酬謝。

劉[illegible]生偵探事務處

美國總統尼克遜、菲律賓總統馬可斯、英國首相[illegible]
[illegible]總統朴正熙、星加坡總理李光耀、西德總理[illegible]
越南總統阮文紹、紐西蘭總理賀理奧、澳洲總理[illegible]

劉[illegible]生三任亞洲區偵探總監 World Association of Detectives [illegible]

業務：搜尋民刑證據、男女行為跟蹤、失物失蹤偵查、代收債項貨款；[illegible]

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）開業廿年各國委託

電話：H二三三二六一，二三二九四九，七〇五七六八，七〇八〇五〇

美國基督教基金會香港區

聖雅各英文書院

最新消息：一、百物價漲，本校不加學費。二、減輕精神負担，有證件者准免入學試

班級：英中：F1—F3 英小：P1—P6 幼稚園：高低班暨BB班

報名：即日起，備相片二張，報名費二元。考試日期：校內公佈

校址：旺角砵蘭街380—386（近大子道口旺角民政司署後面）

電話：K八〇〇九三九

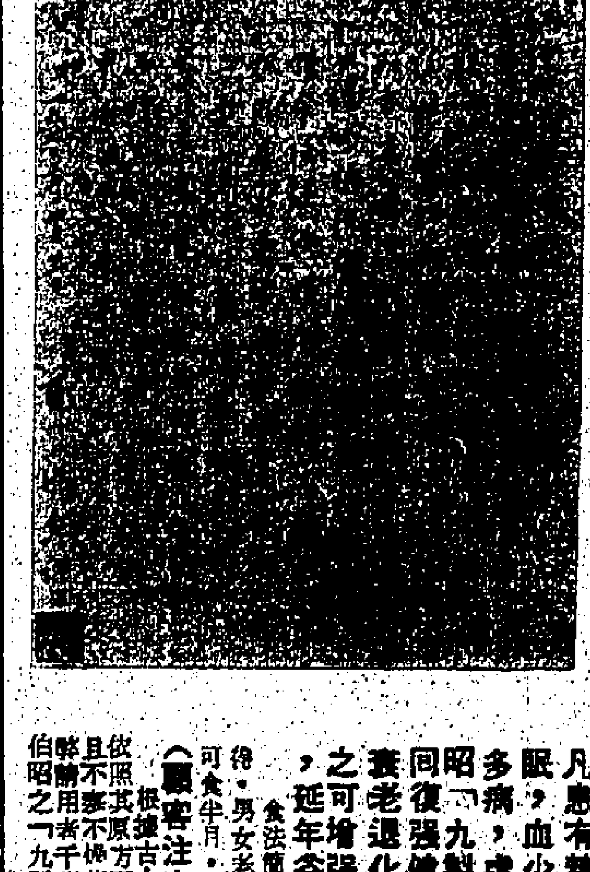
減肥機
耳聾機

江伯昭

首烏精

奇效證明

九龍長沙灣六十號達大棉廠鄧浩然先生來函



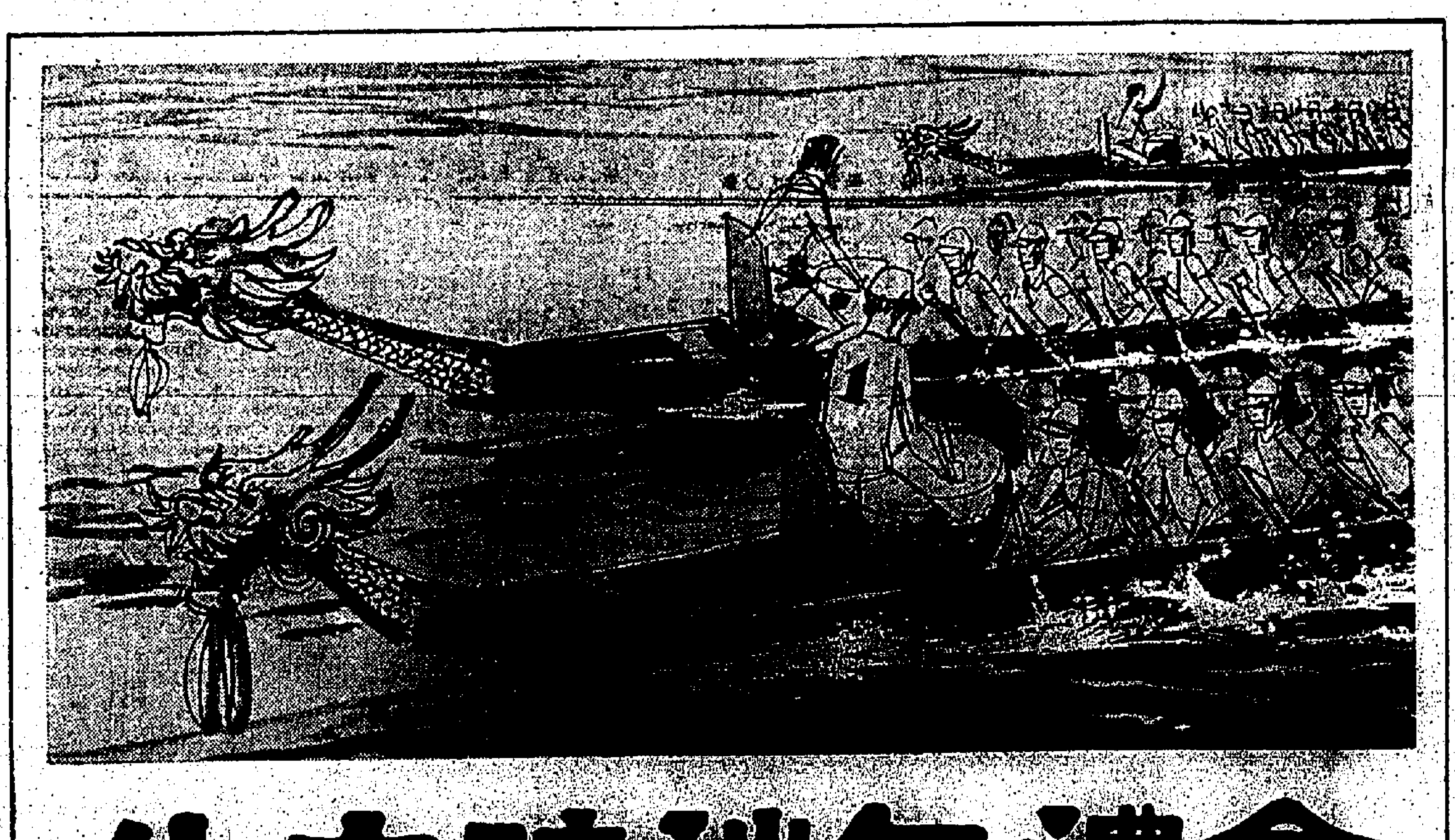
凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，貧血不足，服江伯昭「九製首烏精」後當能徹底痊愈，回復強健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方附有君臣相佐之藥製成粉末方有奇功，且不泰不佛若只用酒浸取液汁不但無效更有傷體之弊，用者千萬留意購買時到各特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得明顯效果。

（香港）上環永樂街[illegible]、西湖州、堅尼地城瀾偉、機利文街金珠、灣仔莊士頓道榮顯英、嘉寧、洛克道榮興、北角英皇道、波斯富街光明、跑馬地黃泥涌道、筲箕灣道、秋街寶安、筲箕灣道330[illegible]、232[illegible]、[illegible]安街寶芝堂。（九龍）尖沙咀[illegible]、奶路臣街中正、佐敦道永興、廟街永興、山東街榮華、彌敦道309新世界、738正太、新填地街151光明、窩打老道勝利、大埔道中[illegible]、[illegible]記、北河街榮興英、青山道14[illegible]、360同[illegible]、馬頭圍道372上海、[illegible]、衙前圍道45長泰園、47大德、新蒲崗爵祿街榮泰、橫頭磡17座同泰園、彩虹永[illegible]、牛頭角九[illegible]仁安、官塘裕民坊永安、道安、長泰。（新界）沙田街元生堂、元朗阜財街元生堂、荃灣眾安街[illegible]仁。（香港仔）大道明華等大藥行有售。

電話：K858608總代理，大[illegible]行。



生力啤端午禮盒

慶賀佳節 最受歡迎

飲杯生力 精神奕奕

酒味最新鮮

內贈

生力啤

本港銷量最大的冠軍啤酒

護士會致函輔政司
就同工同酬問題
請當局早作決定
免影响工作情緒

【本報訊】香港護士會，昨日致函輔政司對男女護士同工同酬的問題，早作公平決定，以免全港護士在心理上受到不良影响下導致工作情緒低落。

該會會長姚瑞棠，昨日發表一項聲明，全文如下：「日來全港女護士因尚未獲得男女同工同酬而深感憤惑不滿，噴有怨言，香港護士會誠恐其工作效率會因之而受到不良影响，最對患病市民服務水準減低，已于日前召集緊急委員會議，以商對策，並于昨日去函輔政司要求對男女護士同工同酬早作公平決定，以釋其疑，以慰其心。如再作拖延，則全港護士必會因受到不良之心理打擊而致情緒低落，無心工作，且護理專業亦可能因之而失去社會人仕之信賴，從而引致召募時之質量均受影响，後患無窮。

「女護士與男護士之工作價值相同，人所共知，不容否認，在英國早已于十五年前獲得將薪酬提高與男護士相同，而香港女護士同為市民服務，其職業之倫理及目的亦均相同，俱以使病者之福利為先，及以能于市民危弱時予以照顧為榮。香港女護士要求能與英國女護士同樣享受與男護士同工同酬之權利，實無過份之處。希政府早作明智公平決定，使全港護士能安心工作，不致因此情緒低落而影響其對市民服務之水準。」

恒生服務展及東瀛
萬博會聯絡站
工作人員更調

【本報訊】日本萬國博覽會自揭幕迄今已達兩個多月，盛況空前。入場參觀人數約逾二千萬人，前往香港館者超過二百三十萬人。而參觀人數之中，有來自世界各地的遊客，亦近百萬，其情況，可見一斑。

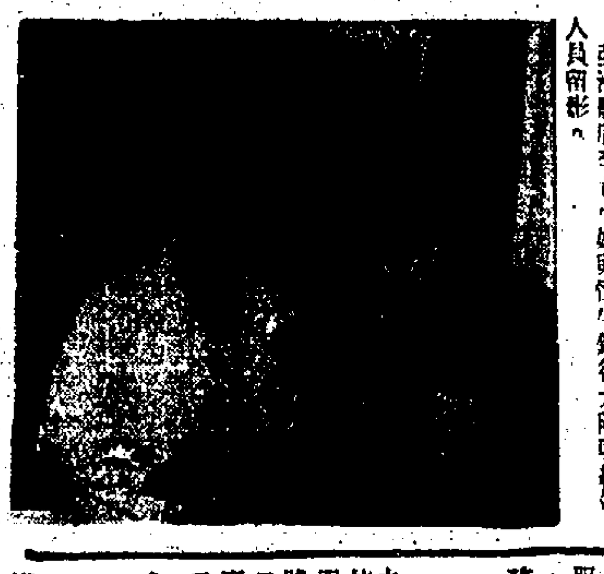
香港館在萬國博覽會中扮演一個多姿多采的角色，東方之珠的神秘與光芒四射，間接由數百萬參觀者代其轉述到世界每一角落，對香港而言，這項收益是無以估計的：其中更具兩項特色，殊為當地人士所樂道者，記者適逢其會，親作訪問，特報導如下：

香港館特色之一為香港館附設之餐廳，名為香港飯店，該飯店四邊環水，三面落地玻璃窗，予人以一種開朗明淨之感，廳內舖有紅色地毯，配以桃木柄黑線的椅子，當中懸垂着一排水晶吊燈，顯得富麗堂皇，氣派萬千，每當夜幕低垂，霓光倒影，飄飄仙樂，輕縵欄杆，處身其間，歡對美酒佳餚，自有安詳寧靜之感。

香港館另一特色為附設之恒生銀行聯絡站，該聯絡站專向各界人士提供會場參觀資料：大阪市及鄰近旅遊觀光的輔導諮詢等各項問題，同時對於該行之一般業務情況，服務宗旨，亦作詳細的介紹。該行且印備「日本旅遊簡介」、「萬國博覽會簡介」兩小冊子，及大量精緻的紀念品，分贈與到場參觀之友好人士。

此次該行將地區性的服務，自香港擴至日本，成為一項國際性的服務，意義深長。連日來，遊客到該站拜訪的嘉賓，不勝其數。

又悉：該聯絡站原日之工作人員：易國基、林文深、唐志偉三位，服務時間已達三個月，將調回香港，由六月一日起，改由曾兆安、崔焱、及馮若明等接替云。



弭洲影后李菁小姐與恒生銀行大阪聯絡站人員留影。

今日世界 半月刊出版

「今日世界」半月刊第四三八期經已出版，本期封面為影星[illegible]彩色照片，內頁彩色版「大阪博覽會剪影」內容要目計有：「中共的『家庭革命化』運動」、「太空醫藥和人類健康」、「探尋森林裡的富源」、「不沾汚空氣的汽車引擎」、「籃球場上的父子兵」、「傳記小說家史文·史東」、「現代煉鋼業的生力軍—電爐煉鋼」、李志海「象棋殘局精選」、歷史故事「張天師始祖之謎」及小說「山村的陌生人」等，圖片精采，內容充實，每本仍售港幣五角，港九各書報攤均有售。

筲箕灣調景嶺小輪碼頭
有歹徒勒索盼當局注意
慈雲山居民向九巴提出質詢

讀者意見

編輯先生台鑒：

本人祇是一名中學生，現在，弟有一事，望有關當局注意。

弟現在正就讀於調景嶺，每逢星期六都回家（因為是寄宿），星期日就在筲箕灣利安小輪碼頭——調景嶺乘小輪回調景嶺，一向無事，但幾月來不知從那兒來了不法之徒，扮作學生模樣，專門向學生勒索，首先恐嚇，然後每次討一、二、五十元不等；此事當初給與，起初在碼頭外，現在卻在碼頭內，無異行劫，可謂賊膽包天。奇怪的是碼頭內的工作人員不理，或是不知情，因為不法之徒扮作學生無異，他們看準「對象」便下手。首先歹徒們用手搭着「對象」的肩部，裝成是好朋友，然後施施然下手，故無人能知內裏因由。

弟雖然未嘗被所遇，但每星期都聽同學這樣說，實在是忍無可忍。

「東方之珠」的光明，世人都認識，但黑暗的一方面，有誰知曉。弟寫出這一封信的目的，是希望能和同學們提出不平鳴，更希望有關當局密切注意。敬祝工商日報的光明永恆！

調景嶺一學生，五月十九日

敬啟者：

素知貴報為民喉舌，弟現有一些問題，似不吐不快，欲借貴報一角以吐之為快。

在九龍巴士改善服務聲中，但該公司對慈雲新區的服務，可以說是新九龍最差者。該區的三C巴士，依現在看來，較以前減少，尤以上午為甚，就以上午八時至九時一段時間，該線車輛，每輛開到總站相距時間，就達十五分鐘，結果造成該線巴士候車者大排長龍。又該公司的其他路線巴士，在由慈雲山開出時，除三B線開出停站較正常外，其餘的十五A及三A巴士，往往空車飛站，其中以下午六時五十分至七時十五分該段時間，往往在經過該區五十八座開前的巴士站時，雖然車上只有五至六人，亦例不停站上客。

現在有些問題，希該公司能予答覆：

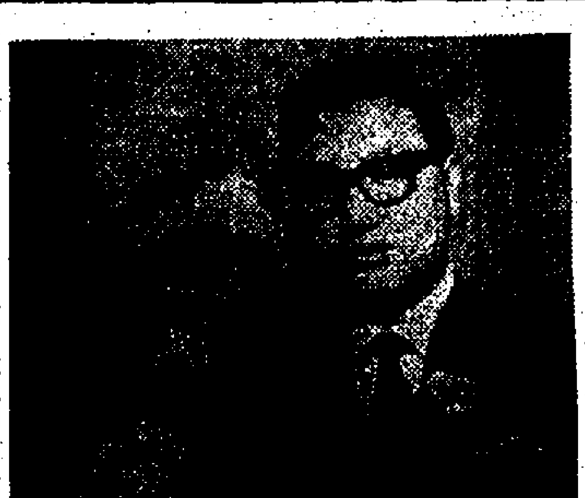
一、該公司改善服務辦法，是不是派出更少車輛行走，使更多乘客站在站上排隊？

二、該公司十五A及三A線巴士，是否經公司批准，不停慈雲山五十八座開前巴士站，如果不是，又能否保証後得改善？

三、該公司能否加派車輛行走該區？

慈雲山居民上
一九七〇年五月二十日

麥劍華乘龍 新娘王玲珠



[illegible]晚在九龍華冠大酒樓宴客，極一時之盛，麥君少年英俊，[illegible]司理，婚後即於翌晨飛[illegible]。圖為新婚夫婦留影。

心理衛生週展出 精神康復者作品 各精神病院今天開放

【本報訊】心理衛生與社會展覽「心理衛生週」，昨下午二時半在大會堂高座七樓美術展覽室開始展出精神病康復者之美術及工藝品及有關心理衛生之照片及郵票，由勝家醫生主持開幕禮。

展覽品計有各類精神病者和所繪圖畫，實意充分表現其自我之情緒感想與希望，例如寧靜之環境，美滿之生活等，並有精神康復者所繪的圖畫。

精神康復者之作品，有塑膠、編織、雕刻等工藝品，此外，還展出各種有關治療及康復後之生活與工作情況的圖片。

中國郵學會參加展出的，有世界各國有關醫學之紀念郵票多種，展出時間，由今日起至五日止，每日開放時間為上午十時至下午七時，不收門券，歡迎各界人士參觀。

由盧懷海醫生領導，[illegible]

去年度怡和公司 溢利四千餘萬元 明召開年會選舉董事

【本報訊】怡和有限公司，定明日舉行股東週年大會，屆時將報告業務概況，選舉董事及聘請核數師等事宜，[illegible]

先步廣告公司 六月一日喬遷

[illegible]不敷應用，故由六月一日起遷往[illegible]大廈三一七室，[illegible]特聘專門人材[illegible]乃為廣告業放一異彩[illegible]電話：H四三六一四四。

本月八日端午節 港九新界 龍舟競賽

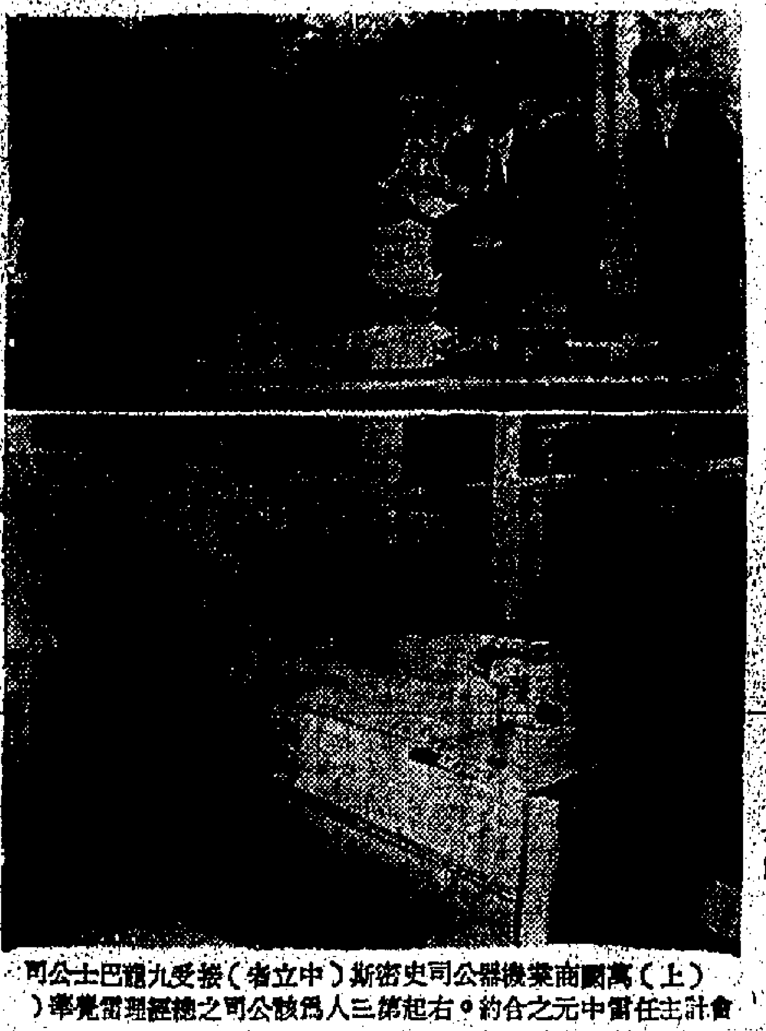
[illegible]

李漢興唐鳳萍結婚

李漢興與唐鳳萍新婚留影。

[illegible]時與唐鳳萍在九龍半島酒店禮堂，禮後在九龍半島酒店[illegible]君任職於英國保險[illegible]姐任職於太古股份有限公司油漆部，一雙新人將赴[illegible]蜜月。

九巴購置電腦 由IBM裝置



（上）萬國商業機器公司史密斯（中立者）接受九龍巴士公司會計主任中雷約合之元。右起第三人為該公司之總經理雷覺坤。（下）圖示此電子計算機系統之性能與九龍巴士公司出納部主管張燕年及數位九巴職員察看。

[illegible]

座檯及大型座檯等，特價優銷，可分期付款。該號並有各種計算機、電子計算機、支票機及大量瑞典二手UNDERWOOD打字機供應，價格特廉。

[illegible]發生的困難和補救方法」、「從印刷說到攝影」、「米勒自動柯式機的裝置」等多篇。除分寄同業及社團學校外，讀者索取可附郵資一元，寄壯士敦道四八號二樓該會，當即贈閱。

張榮記麵廠 贈送吉祥麵

據張榮記稱：用草菇、大豆、番茄製成之如[illegible]吉祥，爲佛教會長覺光法師及樂果長老所許爲上素佳品，富營養，易消化，銷流廣，歡迎南洋爭購，今日開始贈貨，凡購該麵三包者即送加蛋吉祥麵一斤裝一包。

英國必成產品公司 海外執行董事訪港

【本報訊】英國必成產品公司海外業務執行董事小桑達士到港，與香港總代理大興洋行及和記洋行之高級人員作業務商討。以後將轉訪馬來西亞、新加坡、泰國、錫蘭及印度等地，作亞洲區業務考察。

據桑氏稱：香港雖限於土地及人口，但其商場潛力卻不容忽視。從前廠商對待海外貿易市場，既無週詳計劃，又祇是將貨品運出供[illegible]需求。今日的廠商，必須主動在推銷地區運用現代市場調查研究方法，作深入瞭解，始能成功地推銷商品，堪稱卓見。

必成產品公司業務遍及一百六十三國，著名產品多達八十六種，如百利髮乳、以屬果子鹽、利賓納、好立克及葡萄適等，均暢銷全球，極受本港各界人仕歡迎。

成人教育 專刊出版

【本報訊】對無數香港人來說，最佳的夜生活可以在成人教育及康樂中心找到。這些人發覺，年齡並不妨礙他們學習新的知識和技能，或享受各種社會活動例如戲劇、土風舞、攝影，和太極樂等。

政府於本星期出版的一部有中文本和英文本的新刊物，對該等活動有詳盡的報導，並詳細寫出如何參加的方法。在該本十六頁的刊物內，亦印有備於活動的圖片。

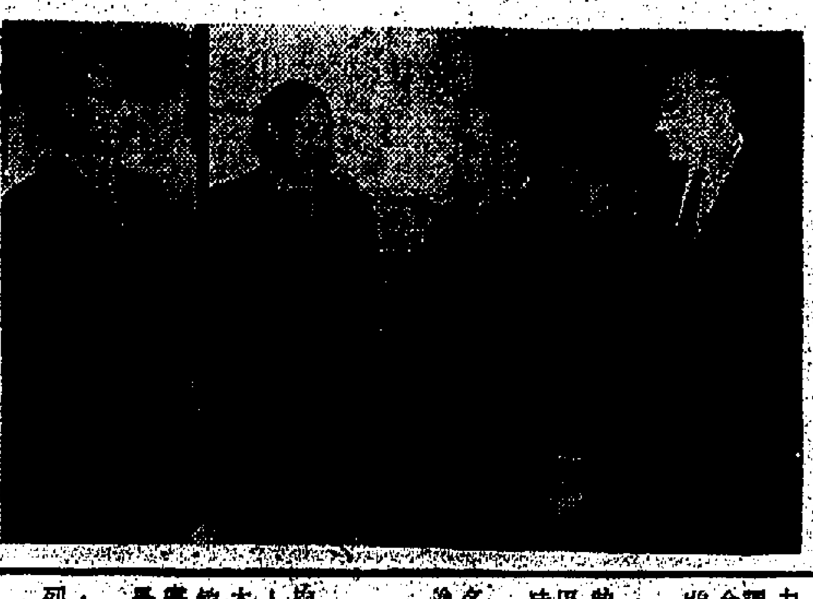
「香港成人教育」，將由教育司署和各民政司署分發。工業機構亦備有這種刊物，方便工廠工人閱覽，因為工廠工人佔現時參加成人教育項目約五萬人中的大部份。

中英學會 戲劇組旅行

【本報訊】中英學會中文戲劇組，定七日旅行新界，並訪問青山青墨別墅，由美麗華大酒店總經理楊志雲設茶點招待，及派出旅遊專車負責接送。該午間十二時半在尖沙咀公眾碼頭集合出發，下午三時在青墨別墅茶點招待，五時乘專車遊新界，七時返九龍，在衛理道香港政府華員會餐廳舉行叙餐，組員全部免費，家屬需收餐費五元，報名參加者異常踴躍。

熊文週講攝影學 無綫電視翡翠台

無綫電視由六月份起，增加一項攝影學術節目，特約攝影家熊文週主講，節目名為「攝影漫談」，定每星期二日下午十二時卅分至十二時四十五分，在翡翠台播出，內容分四種方式，講述與圖片示範，其一為攝影在藝術方面之取材，構圖與一般特技，其次則為攝影在科學方面的一般技術基本原理，第三項則為訪問攝影名家，並介紹名家作品，第四項為攝影在旅遊方面的一般技術及經驗。



太平洋行代理 各種佳露產品

太平洋行昨宣佈：該公司已被委任為雅美達國際有限公司各種「佳露」產品（「佳露香梘」，香體膏，洗頭水及勝汗膏等）之香港總代理。

圖示：雅美達國際有限公司太平洋及澳洲區經理唐路希向太平洋行董事夏葆致賀，旁立者為太平洋行入口部經理祈爾彼及入口部營業經理鄧嘉利。

九龍樂譜社 音樂研究會

九龍樂譜出版社，先後出版有上下學期用「小學音樂」十二冊，及其他學生音樂三冊，中學課外活動用歌樂等多種，最近出版「幼稚園音樂」，並於前日下午二時在大埔道聖伯達學校舉行幼稚園音樂研究發表會，由該社社長樹耐寒主講，講題為：㈠訓練中心音樂化的綱領，㈡節奏樂奏法與合奏，㈢唱遊件奏的研究與示範，㈣實物等等，並有新課本，音符唱，休符唱及節奏唱分部，招待港九幼稚園校長暨音樂教師百餘人。

本港冶金及鑄造業 亟需專家顧問服務
生產力促進中心調查結果

【本報訊】香港生產力促進中心最近完成之調查報告指出：本港冶金及鑄造業，亟需專家顧問服務。

該由中心研究部進行之報告，同時明確劃分該業需接受專人幫助之區域，並提供有關該業結構之一般性資料。

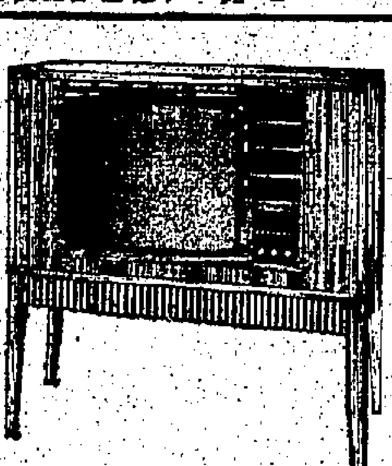
報告認為該業需要兩名在各方面具有廣泛經驗之專家，其中一名專主冶金，而另一名則專主鑄金技術。該中心根據報告指陳，已向東京之亞洲生產力組織要求派出專家兩名來港。

德國化工廠 董事長返德

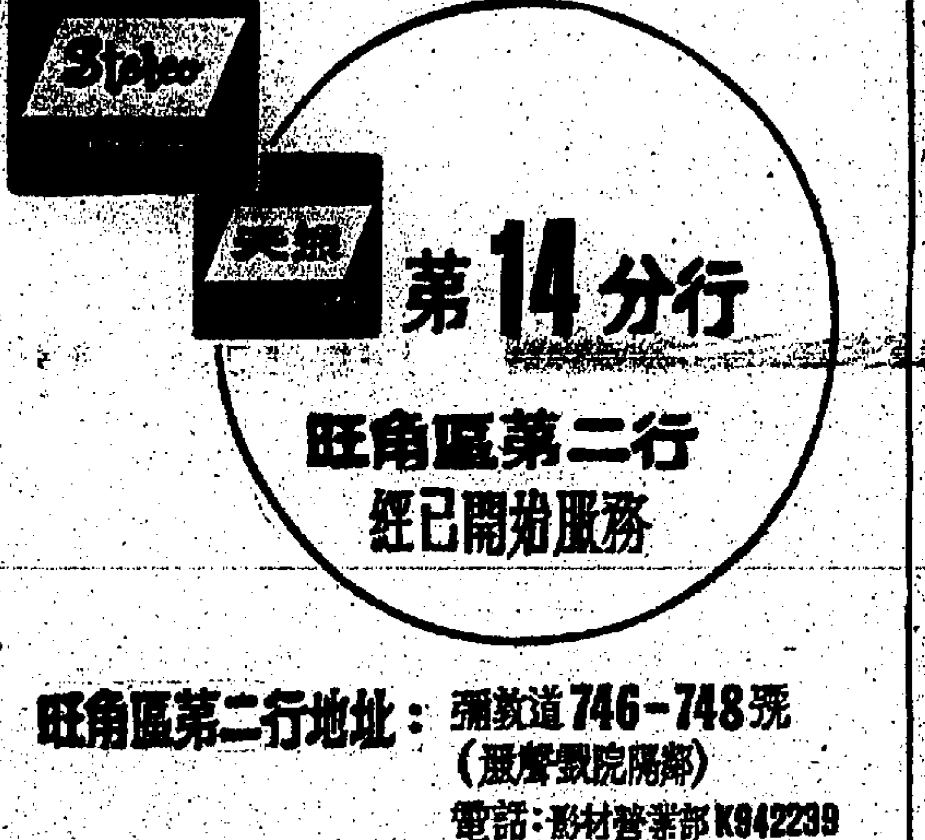
【本報訊】德國赫司特化工廠董事長蘇邁克，昨乘德航往法蘭克福，作業務訪問及渡假，為期兩個月。

西德凱旋牌 最新設備電視機

據本港華捷洋行有限公司宣稱：該行總代理之西德凱旋牌電視機，以其一百餘年製造經驗，具有田一FI設備之電視機經已到港，該批新機，其本身除採用該廠獨有之「濾光水晶銀幕胆」及靈敏度極高之「顯像管」，無論在任何區域收映，畫面一樣保持清晰玲瓏及可排除一切不良的反光，長時間欣賞節目亦不損目力。凱旋牌各款電視機，特週桃[illegible]，流線型按鈕，自動選台，請[illegible]列室或港九各大電器行參[illegible]



西德凱旋牌電視機



旺角區第二行地址：彌敦道746-748號（麗聲戲院隔鄰）
電話：影材營業部K942239　冲印服務部K942525

旺角區第一行地址：西洋菜街28號
電話：K840570·K881228

十四家分行遍佈港九為君忠誠服務

1 恒生銀行大廈　2 文華酒店　3 萬年大廈
4 碼馬地　5 銅鑼灣　6 北角　7 香港酒店
8 美麗華酒店　9 窩打老道　10 九龍城
11 油蔴地　12 觀塘　13 旺角第一行　14 旺角第二行

業務聯絡 H-243886

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪 六月二日上午到港 三日中午開行
"IDAHO"輪 六月八日到港收貨 九日開行
"WYOMING"輪 六月十九日到港收貨 廿日開行

往：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵崙
"CALIFORNIA"輪 現已到港在A24泡收貨 六月一日上午開行
"ARIZONA"輪 六月廿一日到港收貨 廿二日開行

怡和有限公司船務部啟

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	歐洲印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	大阪	下午十時十分
泛美	美國雪梨耶加達	下午下午十時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	凌晨一時十分
英航	倫敦印度	下午五時廿分
國泰	西貢	下午一時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星架坡曼谷	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時零五分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
國泰	台北大阪東京	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時一刻
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷印度歐洲	下午九時三刻
法航	巴黎印度曼谷	下午五時五分
越航	西貢	下午九時十分
意航	羅馬印度曼谷	下午四時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時廿分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星架坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時廿分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	星洲曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	達爾文雪梨	凌晨二時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷耶加達	下午三時一刻
國泰	星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡星洲	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十時
意航	東京	下午五時四十分
意航	曼谷歐洲	下午十一時五分
瑞航	東京	下午七時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	東京	下午七時零五分
東非	泰印巴東非	上午十時
德航	曼谷印度歐洲	下午八時三刻

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因被[illegible]

今日（一日）（星期一）

空郵

關島　信件上午十時　包裹上午九時
泰國、東南亞、馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時
沖繩島　信件上午十一時
星加坡、沙巴、汶萊、干沙嘮　信件正午
巴基斯坦（東部）　包裹上午十一時
台灣、日本　包裹上午十時
毛里求斯、科威特　信件下午一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時
非律賓　信件下午三時　包裹下午三時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國　信件下午六時　包裹下午五時
奧地利、星馬西亞　信件下午五時　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
非洲島、緬甸、柬巴埔、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
越南　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹下午五時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
南非　信件下午五時　包裹下午六時
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

日本　信件正午
巴基斯坦（西部）、伊朗、伊拉克、科威特　信件正午　包裹上午十一時
西德、荷蘭、挪威、丹麥、瑞典　信件正午　包裹上午十一時

明日（二日）（星期二）

空郵

加拿大　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓、菲朗度　信件下午五時　包裹下午四時
沙巴、納閩　信件正午　包裹上午十一時
以色列　信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
台灣、日本　信件下午一時　包裹上午十一時
夏威夷、墨西哥、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
馬丁、非洲、埃及　信件下午三時　包裹下午一時
新幾內亞、厄瓜多爾　信件下午四時　包裹下午三時
加拿大　信件下午四時　包裹下午三時
東埔寨　信件下午三時　包裹下午二時
非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件下午六時　包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿拉伯、義大利、荷蘭、衛蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時

平郵

印度　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴　信件正午　包裹上午十一時
義大利、瑞士、西班牙　信件正午　包裹上午十一時
塞浦路斯、奧大利、希臘　包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午二時半　下午六時正
包裹正午　包裹下午六時（星期六及假期前一日）　信件下午一時（星期日及假期）

中國大陸　下午七時（星期一）　下午六時（星期六及假期前一日）

電影人才·楚材晉用
傳國泰林福地將轉投邵氏

·江紫楓·

不少，國泰旗下導演年來，楊曼怡是千方百計的發掘，去尋找，可惜，楊曼怡沒有和這些導演簽約，他們有機會闖起來了，便給別間公司所羅致，認爲不成問題，但如此處理，楊曼怡多少有點失策。

例如當日輕輕放走了王星磊，一套「路客與刀客」打響了，使張曾澤成了名，楊曼怡不但沒有和他簽約，更且連那套「藍色的夢」，張曾澤拍了三分之一，也不滿而離去。

現在有說張曾澤是「惹不」効勞，有說早便和邵氏簽了約，不管是爲那一間公司拍片，總之，國泰放走了張曾澤，在任何方面看，都是不智的。

現在又有人傳出消息，目前正爲國泰所力捧的林福地，也頻頻和邵氏接觸，而位透露者告知，林福地與邵氏談得甚爲投機，如果沒有特別情形，短期內，林福地便會正式投進邵氏旗下。

如果這消息可靠，更使人對國泰有楚材晉用之感，原因林福地過去在台灣，總是不大得意，楊曼怡既然賞識他，先是一套「我愛莎莎」，完成之後，認爲可以代表國泰出品，拿去參加「亞展」，更且另一套「雲路血路」，又以A級製作拍攝，如此情形，當然是對林福地非常重視，何況，前些時曾傳出，張曾澤那套未完成的「藍色的夢」，由林福地埋尾，而林福地又準備爲國泰拍一套新片「今夜」。

結果，林福地先是拒爲「夢」片執手尾，繼之，因演員人選問題，也不肯拍「今夜」，完成「雲路血路」後，便要離開國泰，返回台灣。

將這兩件事聯在一起，加以分析，林福地的所謂返回台灣，可能是藉口，回台一轉之後，便會轉回來香港，爲邵氏効勞。

宋楓雖然不敢說對林福地十分瞭解，但對這位導演，多少有點認識，與其說一切滿不在乎，但內裡他與郭南宏有點相似，深謀遠慮之人也。

林福地之轉投邵氏，國泰當然又是一個損失，而林福地之離國泰，進邵氏，所知，也經過一段長時間考慮的，甚至曾與在國泰做過編劇，寫了那套「我愛莎莎」的嚴芸傾談過，認爲進邵氏是有所發展，他才下定決心。

無可否認，邵氏對導演的渴望，是甚爲留意，郭南宏給他拉着，張曾澤又給他先下手爲強，林福地又投進的話，可以肯定，港、台兩地，還有一些名導演，或有前途的新秀，都會給邵氏羅致，以現在的邵氏看，似乎羅致理想的導演。

上圖爲「十三吉祥」中的莎朗蒂、維多利奧加士文和奧蒂維柏高露。

愛你恨你 再加想你

下月初，港台兩地將分別上映兩部非常接近的國語片，在香港上映的是「愛你想你恨你」，在台灣上映的則是「愛你恨你」。

雖然，兩部片的片名差不多，但是部完全不同的影片，「愛你想你恨你」，是「我愛莎莎」的名導演林福地執導，歸亞蕾主演的文藝愛情歌唱悲劇，改編自瓊瑤的名著「晚晴」，曾經一度用「女蘿草」的片名，「愛你恨你」則是汪玲主演的影片。

本來，「女蘿草」的片名是具有極濃的文藝氣息的，是出自「君是女蘿草，妾是菟絲花，百丈托遠松，纏綿成一家」句中的意思，可惜太文謅謅了，所以在香港上映的時候，使用了一個比較通俗，而又比較能表達劇情的新片名「愛你想你恨你」了。

一部影片的成功，除了故事好，演員好，導演好，製作認眞外，片名的好壞，也是非常重要的，像「鬼見愁」，便是片名改得好的例子。

俗語都有謂：「唔怕生壞命，最怕改壞名」，可以見得改好的片名，是一件很重要的事情，很多人都認爲「女蘿草」改爲「愛你想你恨你」，是改得很好的。

「袖珍小姐」張小燕

袖珍小姐張小燕 來路童裝最稱身

張小燕最近獲得了「袖珍小姐」的綽號，這並不是朋友們的惡作劇，而是這妮子自己揭露出來的。

這妮子最近表示她更肯愛「永遠居留香港」，爲什麼？原來她認爲在香港穿衣裝最便宜，比度身定做毫無遜色，其秘密是「購買外國的童裝」。

張小燕身材屬於香港「扁」的一類，她說：「我永不會再長高的了。」她每逢添置新衣，普通成年人的尺碼，對她是大得不像樣，最好是跑到大公司去，光顧外國尺碼的童裝，價錢卻比度身定做便宜了一半以上，因此，張小燕認爲，在香港添置新衣，對她來說是最化算的。

張小燕來到香港以後，專心爲國泰拍片，有暇時祇是與媽媽（日前由台接來了香港同住一起）逛公司，因此，前天的她與初到香港的她，胖了七磅，她認爲不要再胖了，擔心會變成「磨地芥菜」，越胖越顯矮細，那才是令她傷心的事。

桃色响尾蛇 裸露鏡頭多

將要在香港上映的歐洲片「桃色响尾蛇」，不但有一個緊張曲折的動人故事，更有不少罕見的大膽鏡頭，裸女之多，爲近年年歐美片中所罕見，此片導演懂得運用鏡頭，因此逃過檢查處的剪刀，觀衆眼福不淺。附圖便是該片中一脫的鏡頭。

泰利薩維拉 棄官拍電影

泰利薩維拉，可說是好萊塢的第二光頭明星，第一個就是尤伯連納，祇是尤伯連納不是扮演將軍便是皇帝，而泰利卻每每演粗人。其實，泰利薩維拉是個很斯文的人，他畢業於哥倫比亞大學，從影前，他在國務院東南亞事務科任新聞官，工作的習慣使他說話非常禮貌得體，與銀幕上所見可說完全兩樣，但好好的做官，何以又會拍電影呢？

原來當他仍任國務院新聞官的時候，有一天他突然接了一個電話，來電話的人說見過他，並說出自己是拍電影的，因覺得他樣貌很有性格，希望他能在他的片中客串一個角色，酬勞是四百鎊。泰利一口就答應下來。回到家裏，他的母親勸他索性把官職辭掉拍電影去，而他從事電影工作的事，就這樣的決定下來。

他第一部影片就是與畢蘭加士打合演的「天牢長恨」，這部影片的成功，使他獲得了很大的鼓舞，跟着他再與老畢合演「彊頭皮者」，與奧馬沙利夫合演「成吉思汗」，與伍史托威路合演「壯士千秋」等廿餘部片之多，泰利目前已成爲好萊塢少數用色性格演員之一。他的愛好是喜歡閱讀歷史人物傳記，與妻兒一塊聽音樂看電影。他的新作是與珍娜羅露布烈吉妲、彼得羅福，珍納瑪高連合演的「好女三頭醉」。

「青春戀」劇本差 笑料是擠出來的

·鳳·

筆者曾經說過，在笑片之中，喜劇與鬧劇有很大的分別：前者的笑料是雋永的，使人回味的，也有着健康性的主題的，後者的笑料則多數是擠出來的，一陣笑聲過後，那種趣味便隨着散失在空氣裡了。

「青春戀」這部戲，有幾個地方，可以勉強稱爲喜劇之列，但一般說來，它還是一部鬧劇，在成就上，我以爲它遠遜於導演井上梅次的另一部作品「女校春色」。

甚麼笑料才算是雋永而值得回味呢？那第一個因素是題材有人情味，第二則是劇情發展自然。他們看過近期的「偷戀海棠花」，甚至是「好女三頭醉」，前者是這兩個因素兼備，後者的人情味雖嫌較遜，但最少劇情的發展還來得自然，令人信服，因而也加增了對這喜劇的感染力。

再說回「青春戀」，這部笑片雖然稱不上笑聲滿場，但總算已經十分熱鬧，贏得觀衆不少的笑聲，可是這些笑料，就犯上了勉強擠出的毛病，如何勉強法？那就是劇情上的牽強或巧合，處處露出了斧鑿痕，尋如是一篇文章，詞藻是極其華麗了，但單是這個不能使它成爲佳作。

在片中，楊帆是個在外國學成的新潮人物，回來繼承父業，身兼多家機構要職之職，首先，他在片中的多才多藝，就令人覺得匪夷所思，他不但是個運動全材，對球類、滑雪、空手道、柔道、氣功等無一不精，而且能歌善舞，歌聲能迷住了每一個聽衆，也使每一個少女向他傾心，這是不是天方夜譚式的人物呢？此外，楊帆隨樂隊到了日本，卻又如有神助的揭破了他的異父及表弟在公司作弊的陰謀，剛剛碰着湊巧，這就是劇情發展的不自然，因此，觀衆的笑聲也隨着不自然起來了。

片中酒店女兒祝秋明（虞慧儀），與何俗談一段愛情，寫得頗爲深刻感人，也是使本片由無聊的鬧劇升格到帶點喜劇成份的地方。演員方面，楊帆和胡燕妮的演出都頗爲稱職，出場較少的虞慧，我認爲表現得特別好。

相思淚平淡寫實 色情鏡頭是敗筆

「革革」以娛樂性的眼光來看，「重逢相思淚」不能獲得觀衆的讚賞，它的題材很平凡，故事內容也是平舖直敘，絕無濃氣迴盪的感人場面，假如喜歡看雅淡作風的電影，倒不妨去欣賞一下。

不瞭解愛情滋味，或是婚姻過程很順利的人，可能不容易體驗「重逢相思淚」的主旨，它描寫一個少女愛上了一個有婦之夫，其後獲知眞相，黯然相別，經過一段時日後，劇中的心靈日漸平復，再度墮入愛河，與另一男士結識，與昔日舊侶……一個故事，極爲簡單，祇有那些過來人，才會產生共鳴的反應。

演員方面似乎並不如理想，比比安德遜已顯得蒼老，占士準倫天奴和她都缺乏一種氣質，表現不出他們是一雙富於情感的愛侶，減少了羅曼蒂克的氣氛，占士準倫天奴有意塑造一個不羈落拓的多情種，卻力不從心，拘泥於經驗和演技。

編導在片中也賣弄一點色情手法，其一是比比安德遜仰臥在一張浮床上，袒露雙乳，其二是和丈夫羅拔史維在床上造愛，這兩個鏡頭似乎是最大的敗筆，大大打擊了那些純粹要欣賞愛情，追求眞善美觀衆的情緒，而這些觀衆正是本片的最主要捧場者。

·蕭樹·

幕前閒話

★	不必看
★★	可以看
★★★	應該看
★★★★	很好看
★★★★★	不可不知

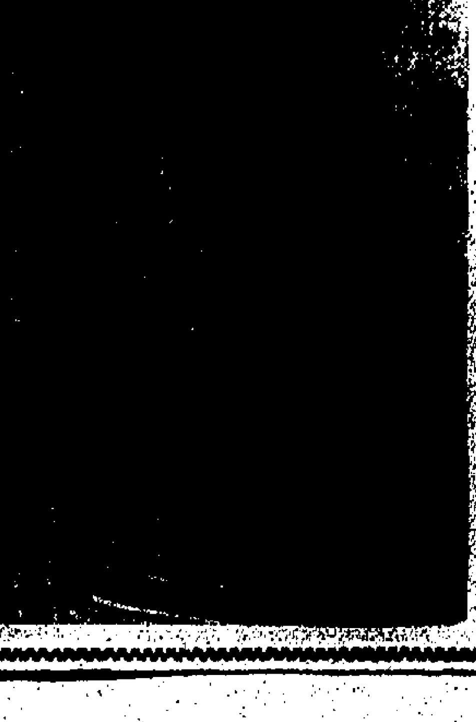
福祿壽賣座佳 再來添福添壽

「福祿壽」係一部歌唱喜劇片，去年它在本港推出上映，收入竟然超過了「新娘與我」、「今天不回家」及「一寸山河一寸血」等名片，打破去年壽立體片的賣座紀錄，在台灣、馬來西亞及印尼等地，亦同樣創下輝煌的票房紀錄。

王龍爲了迎合影迷的心理，於是緊接着拍攝「福祿壽」的續集「添福添壽」，新片由「福祿壽」原班人馬再度聯合主演，除了李香君、沈殿霞、上官亮、蔣光超、萬小寶之外，尚有名歌星潘迪華、孔蘭薰、楊燕、青山等客串演出。

「福祿壽」片中的插曲多闋，曲調柔揚，莊諧並重，尤其是那些由流行名曲改變歌詞唱出的諧曲，更受廣大歌迷熱烈歡迎。至於新片「添福添壽」，亦保持上集的作風，而且加油，全部插曲共達十二闋之多，如蔣光超、張帝、劉韻助合唱的「台灣好」；上官亮、張冰玉合唱「豆腐配白菜」；蔣光超唱「我愛銀紙」；萬小寶、沈殿霞合唱「子孫滿堂」；蔣光超、李香君合唱「我在你左右」；青山唱「偷偷愛上你」；青山、李香君合唱「敬你一杯酒」；與「回心的人」，「我的冤家」、青山、孔蘭薰合唱「不要拋棄我」；楊燕唱「苹果花」；潘迪華唱「高山青」混合曲等。

不論從任何角度看，「添福添壽」都比「福祿壽」有很大的進步。


會淮美人李香君，在「添福添壽」中再度大顯身手

女人是最大膽的

一個穿大魚網外衣，完全透露出胸圍與三角褲的中年女子，與兩女伴同行，在中區購物，途人均投以奇異眼光。女人，從來是最大膽的。

「女明星」與「劇終」

女星秦萍，在美國與商界巨擘公子結婚。

片名：「女明星」
字幕：「劇終」。

裙底風光，盡入眼底

在墨西哥世界杯的球場座位，由於過分傾斜，所有在場的服務女郎，一律加穿粉紅色的燈籠褲，以免裙底風光，盡入眼底。

要球員專心打球，要觀衆專心看球，這是必要的措施。

女星私記 群星義助曹達華

是日也——

在彌敦道上，遇見曹達華，這位銀壇鐵漢，匆匆忙忙的，好像有急事要辦，但他見了我，連忙停下來與我打招呼。

這位圈中人皆稱「華哥」的曹達華，一直受人重視，因素是有不少，最使人敬重的，他從來沒有半點架子，對任何人都是打招呼，過去的義氣，眞是無人不讚。

關心的問他近況，他說：「我剛完成的那套『神探一號』將要上映了，因此這幾天稍爲忙一點。」

所知，他那套「神探一號」，參加的演員，可以說所有粵語片紅星都上陣，陳寶珠、蕭芳芳、薛家燕、蘇杏、狄娜、呂奇、胡楓、張英才、關海山、于素秋、羅艷卿，陣容之强，可說是空前絕後，而每一位都是分文不取的參加，所以如此，便是曹達華多年來的得人，使人有義不容辭之感。

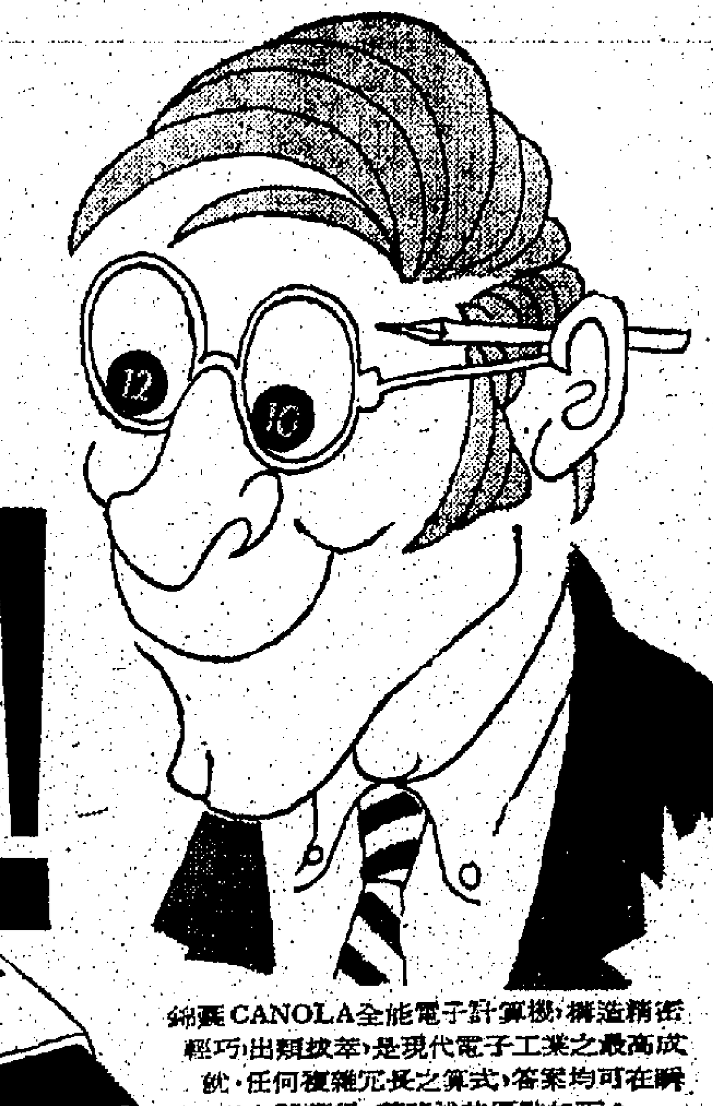
「有甚麼需要我做的？」我衷心的說。

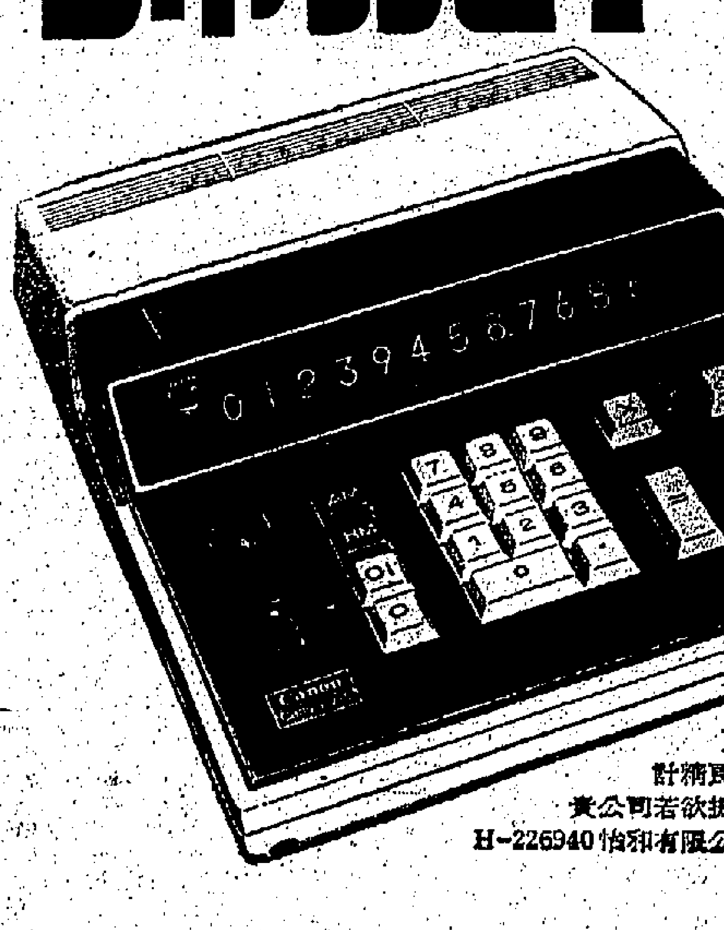
「謝謝，」他答：「不敢多麻煩妳了，這兩天，如果你有空的話，我請你看戲。」

談了幾句，我們分手，返家，電話鈴響，意想不到，打來的是他，這個負心的人，對他我已經憎恨，連忙收線，我不想再和他……他找我做甚麼呢？想他，使我整晚失眠。

白佩

妙計錦囊！





錦囊CANOLA全能電子計算機，構造精密輕巧，出類拔萃，是現代電子工業之最高成就，任何複雜冗長之算式，答案均可在瞬息之間獲得；茲略述其優點如下：

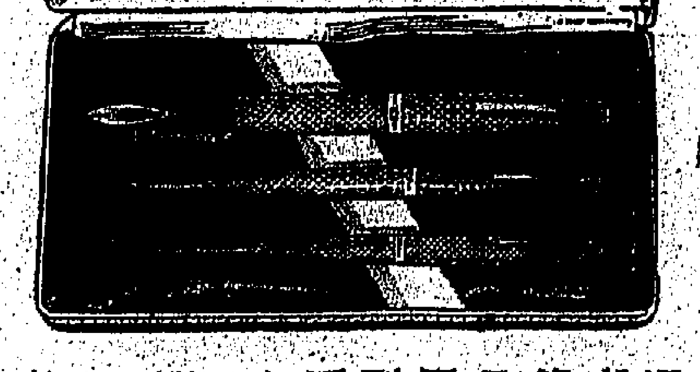
★ 用途廣泛；無論工商業或專門性之運算，無所不能。
★ 採用高効能之集積電路，使運用更快捷，準確，機件更耐用可靠。
★ 數字清晰易讀，一目了然。
★ 運用時寂靜無聲，思維易於集中，減少人爲錯誤。
★ 精心設計安排之按鈕，使操作更爲方便。
★ 具儲錄系統及常數掣（Constant Key）。

錦囊電子計算機，款式衆多，適合各種需求，錦囊163型及1210型，更獲得日本通商產業省（MITI）頒發貿業及設計精良之榮譽獎狀。

貴公司若欲提高工作效率，請即電H-232814，H-235567或H-226940怡和有限公司洽商免費示範。

錦囊 最快！最準！
Canola
錦囊 JARDINES 總代理：怡和有限公司
怡和有限公司·香港畢打街·怡和大厦·電話：H-226011

犀飛利



單枝或配合同型原子筆或鉛心筆組成錦盒套庄悉隨尊意

犀飛利細銀桿皇帝型筆

14K真金咀 豪華高貴
款式新穎 精美動人

犀飛利最新純銀桿皇帝型筆是選用真正純銀精製之傑出產品，配以14K真金咀書寫流利暢順，一吸滿作用吸墨充沛耐寫，筆鋏上之著名白點乃是犀飛利優良品質之標誌，既是饒贈之珍品，亦爲自用之理想書寫工具。

總代理：合眾紙行

奇華餅家著名結婚禮餅

方便貴客派送
特備精美餅咭

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四　八四五九六
分行：上海街五百二十號 電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八八
分行：青山道星華街卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：七二一六二二

第九屆世界盃足球賽特輯

明日之戰惹人注意
英國隊受攷驗
羅馬尼亞潛力當可發揮

球証決定是最後的決定
賽會警告被罰球員
如提抗議將會被逐
每日比賽後球証開會檢討得失

世界盃賽今日休戰
英國明對羅馬尼亞

本報特稿

摩亞事件尚有餘波
英隊士氣影響不少

架勢堂的人馬
英國隊英雄榜

巴西倘獲冠軍
每球員犒賞
廿五萬美元

墨西哥前鋒兩員「食糊」人物，右賈栢迪那（左）及中鋒栢華打（右）。

天文台預測
比賽期內會有大雨

嚴副總統（右），卅日上午在行政院接見我國新當選國際奧林匹克委員會委員徐亨夫婦。（中央社圖片）

·墨西哥滿街大足球·墨西哥現在舉行世界盃賽，所以所有大小城市皆張掛標語慶祝，圖為在勒昂城的街道上掛上巨型足球，特別搶眼。（合衆國際社無線電傳真）

本港體育

夏令聯賽埔頭演兩仗
怡和出戰東方
鮑斯高碰星島

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今日有兩場，在摃桿埔大球場上演，頭場（華字組）怡和對東方，下午五時廿分開賽，尾場（足字組）鮑斯高對星島，六時卅五分交鋒，門劵一律收六角。

怡和首仗五比零大勝華雄，全隊演出不錯，他們的有分球員雖是預備組人馬，但卻是乙組頭甲組尾的好手，今面對實力平平之東方，如踢出水準，有再捷的希望。

東方第一仗與市政媾和，由於有分球員不理想，今仗與怡和相逢，看來仍不易打開勝利之門。

第二場足字組鮑斯高對星島，前者擁有甲組好手多員，球星張子慧押陣，陣容鼎盛，實力雄厚，但首次出師以二比零勝九果的表現並不好，或因合作不慣之故，今仗希望有較佳演出。

星島實力不弱，首仗與首飾以零比零媾和，不過，有分球員，多是預備陣容，今仗恐難要得甜頭，不易有勝望。

龍門及東昇昨分別告捷
光華一比一和流浪

（流浪）李國華　呂仲寶　光國　香新祥　梁維　陳炎新　石志民　郭家明

（光華）宗啓明　朱漢忠　劉榮富　甄業華　杜達明　黎錦權　榮文錦　賴汝仁　林富　保鎮錦

龍門上半場搶攻
愉園乙先失兩球

次場龍門對愉園乙，龍門有分與無分球員配搭得頗爲平均，錢蔭梁、梁業洪、蕭常振、蔡華國均具有大威脅，問題就是氣力差，故下半場祇有招架，疲得甚爲吃力。

愉園乙雖然努力應戰，但球技遜一籌，又欠缺球運，很好的射門機會亦中柱彈出，結果淨負兩球。

由于雙方實力距離不遠，因此，爭逐得非常激烈，你來我往，相持至十分鐘，龍門排山倒海般進攻，蔡華國傳球梁業洪十八碼附近抽射，盧樹權撲救無效，龍門先勝一比零。

龍門氣勢甚盛，廿一分，梁業洪遠射直飛網窩，龍門又添一球，成二比零。

愉園乙連失兩球後，奮起應戰，頻頻揮軍反撲，廿七分，李龍國及陳振權分別射門中柱彈出，龍門倖未有失。此時愉園乙有梁能德、鄭樹生退出，劉榮及洪兆強登場接替，再接戰至上半場完，紀錄依然是二比零，龍門佔先。

下半場龍門羅有根沒有登場，由梁錦城上陣，愉園乙區攻，祇是久攻無所獲。十四分，龍門換人，宋榮光補其缺，羅百齡退出，以後龍門攻勢稍弱，愉園乙則賈其餘勇，反攻甚力，廿六分，李龍國左翼位吊球攻門，羅灶石舉手拍出，陳振權右翼位空檔抽射，一飛沖天，掠門而去。愉園乙再攻，龍門退守，卒保持二比零戰果擊敗愉園乙結場。

（龍門）蕭常振　畢偉康　江國明　梁業洪　梁兆華　羅志平　陳有根　羅百齡　杜興熾　石周　蔡華國

（愉園乙）陳振權　盧鄭樹生　李龍國　馬福培　梁桂康　劉榮　梁能德　羅文國輝　梁家

首飾先打開紀錄
東昇反勝四比一

尾場足字組東昇與首飾之戰，是昨日較爲可觀的賽事，不過亦賦得緊張兩字而已。比賽結果東昇以四比一擊敗了首飾。

東昇一條中衛綫都是有分的甲組球將，計有業錦洪、秦禮文與黎英彬，退可以守，進可以攻，確是好使好用。

東昇先攻，但旋被首飾奪球突擊，業錦洪一時大意，被梁金發竄過近射入網，首飾以一比〇先開紀錄，時距開場半分鐘而已。

但東昇很快平反敗局，三分鐘，胡國雄勁射入網，繼於卅二分時王照保單刀得手，上半場以二比一後來居上。

東昇攻勢逐漸加劇，下半場四分鐘，又由謝錦華勁射中鵠，以三比一遙領。

首飾士氣大受打擊，反攻一輪無所獲後，於廿五分鐘，再被東昇黎中元射入一球，比賽至完場，雙方再無紀錄，東昇以四比一挫敗了首飾。

（東昇）黎英彬　謝錦華　強迅波　胡國雄　陳樹榮　業錦洪　王照保　梁活武　黎中元　秦禮文　曾錦光

（首飾）黎成初　李國偉　陳少雄　彭志光　蔡光華　強健　梁金發　鄭榮　何承榮　張自強　吳渭　莫普明

·圖片說明·警察足球隊前日在夏令盃勇挫電話後，隨在正宗寮瓊樓舉行慶功酒會，席上教練曾啓榮並與戰將及經理莫與文合拍一照。

團體網球賽
甲組今有三場

【本報訊】網總主辦之全港網球團體聯賽，今日爲甲組賽期，下午五時半開始，分別在九龍木球會與皇囿球場舉行三場比賽，其中男子佔了兩場，至於南華與鄉村俱樂部一場比賽，是決定女子甲組錦標誰屬的賽事，原定前星期舉行的但因天雨而一再延期。今日賽序如下：

（女子甲組）南華對鄉村俱樂部（九龍皇囿場）

（男子甲組）九木對南華㊀（九龍木球會）

南華㊁對中游（九龍皇囿場）

英納格保齡：瑞士英納格表由五月十九日起，在尖沙咀賓士域保齡球場舉辦混合保齡賽，每兩週頒獎一次，直至九月十八日總冠軍誕生時，作最高榮譽頒獎。前日由影星苗嘉麗頒獎與兩週來最高成績之隊伍。附圖爲影星苗嘉麗頒獎與冠軍隊。

金牌保齡賽
奧利華奪標

【本報訊】四海保齡球場主辦之新秀金牌保齡賽（第三次）昨晚已決賽完畢，廿一歲之美籍新手奧利華，奪得錦標。十二局的成績是兩千二百八十七分，每局平均分一百九十。他在該項新秀金牌賽中，第一次獲得季軍，第二次晉升亞軍。

亞軍丁潘瑞，他的成績是二三五三分，季軍是沈雅各，成績二二一零分，殿軍是鍾炳耀，二一九三分。賽後，請國民涂廠實業經理甄元昌頒獎。

第五名是葉漢良，二一七七分，第六名是卓大衛，二一二九分，參與決賽的共有十二人。

南華新職員
今日就職

南華體育會每年一度的新舊職員交代儀式，及徵求出發典禮，定今日下午五時半，在嘉山該會場館，盛大舉行。秩序如下：下午五時半，就職典禮。六時半，雞尾酒會。七時正，授旗出發。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員招募處：海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及世界動態報導。三十分，天氣報告，客問解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，交通報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，時代曲。五十八分，空中問答。廿五分，時代曲。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。四十分，兒童節目。【十時】點唱節目。五十八分，天氣報告。【十一時】專題新聞簡報，粵語播劇「紫羅杯」。十五分，專題新聞簡報，廣播劇「失去靈魂的人」。【十二時】專題新聞簡報，本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告。四十分，不堪回首幾多回之「戀曲二重奏」。【一時】專題新聞，天氣報告。卅分，時代曲。廿八分，情牽之「遲來的春天」。卅分，實錄。【二時】播講亦「鬼門關」。【三時】專題新聞簡報，戲劇化電影小說及專曲。卅分，民間故事「武家坡」。五十八分，天氣告報。【四時】電影故事小說「當你離家時」。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，陳一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，名人小傳。卅分，社會服務。廿分，街市行情。三十五分，空中問答。【九時】卅分，專曲。四十五分，粵語流行曲。【十時】鬼童故事「林仙島」。十五分，時代曲。三十分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倚天劍」，中文電視節目報告。卅分，專曲。【十二時】專題新聞，五分，股市行情報導。十五分，寡事重重，節目報告，天氣報告。【一時】時代曲點唱。卅分，小說「隔院的玫瑰」。【二時】話劇「家有飛女」。卅分，南音。【三時】專題新聞簡報。五分，戲劇人生「驚濤駭浪」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，寡事重重，金台節目報告。【四時】卅分，小說「太太的首飾」。【五時】好少年「明爾的槍聲」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「鐵掙手李友山」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「馬師淵默」。【七時】小說「遊俠傳」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，陳一智。卅分，時代曲。廿分，少年行之「初試啼聲」。【九時】專曲。十五分，時代曲「夢」。卅分，四十五分，漁港恩仇。【十時】粵劇「日本姨傳」。卅分，專曲，小說「夢魂情」。【十一時】新聞報導，天氣預測。五十八分，明日節目預告。十五分，粵語新聞。四十五分，時代曲。【十二時】完播曲。

年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，名曲點知音。【九時】新聞報告，漁民天氣報告，繼續名曲點知音。【十時】新聞簡報，直播寓正宇滾正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，時代曲。五十二分，天氣預測。【八時】新聞簡報，成語新解。十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。【九時】新聞簡報，繼續時代曲點唱，親婦及婦女雜誌。卅分，歐西曲。【十時】每日菜點，繼續時代曲點唱。四十五分，時代曲。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地的世界。卅分，小說「傻大姐與亞倫」。港九時事。【十二時】新聞簡報。【一時】新聞簡報，港九時事。天氣情況，小說「愛情風暴」。卅分，小說「驚鳳之歌」。【二時】新聞簡報，東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。【二時】小說「柳絲長」。歷代名雌「上官婉兒」。三十分，時代曲。【三時】新聞簡報，小說「君子好逑」。【四時】專語流行曲。卅分，兒童小說。【五時】「女俠白菊落」。【六時】時事新聞報導。【七時】「鮮魚批發市情報告」，長江之歌。卅分，報告。四十五分，「知多一點點」，事務顧問。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，時事實錄。【九時】專語新聞簡報，時時聞。卅分，五十八分，天氣預告。【十時】世界勾奇「流婆與妾」。四十五分，漁民天氣預告。【十一時】粵語新聞簡報，龍約倫故事「黑韻魔宮」。卅分，大學獎學金簡介，專語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智漫談。【八時】潮州音樂，潮曲。卅分，新聞報導。四十分，社會服務。四十五分，街市行情。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，潮語說播。【十時】粵劇。卅分，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。卅分，時代曲。【一時】民間故事「名士風流」。卅分，潮州曲。【二時】潮語小說「連環謀殺」。【三時】潮州曲。卅分，潮曲，天氣及節目報告。【四時】廣播劇「金石滿情天」。【五時】潮語小說「八面威風」。【六時】新聞報導。四十五分，金價報告。卅分，時代曲。【七時】話劇。卅分，潮劇戲劇化小說「夢影如真」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。【九時】戲曲漫談。卅分，潮曲。【十時】上海滑稽「近視眼比賽」。卅分，潮州音樂。四十五分，潮曲「狄青大鬧萬花樓」。【十一時】新聞報導，天氣預測。卅分，故事「五胡亂華」。十五分，潮語夜話。四十五分，節目預告。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。廿分，新聞摘要，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。

商業第二台

週率一〇一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說時紀事」。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測。【八時】新聞簡報，繼續各位早晨。十分，天氣報告。【九時】新聞簡報。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【十時】時代曲。卅分，天氣報告，股市行情報導，繼續爲你歌唱。【十一時】新聞簡報，股市行情報導，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【十二時】新聞簡報，港九時事，東南亞各地天氣情況。【一時】新聞報告，股市行情報導。【二時】電影故事「當你離家時」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，天氣報告。【四時】專語流行曲。卅分，股市行情報導。十五分，年青人時間。【六時】股市行情報導。【七時】新聞簡報，天氣報導，繼續年青人時間。

（節目時間，商業第二台）……【八時】新聞簡報，歌唱節目。卅分，天羅地網之「諜海爭雄」。【九時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「山賊頭領俱樂部」。「作飲作食」。卅分，小說「古堡藏龍」。十八樓C座。【十時】新聞簡報，天氣報告。三十分，小說「壁屍案」。【十一時】天氣報告。【十二時】天氣報告，播音完畢。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】音樂寶藏。卅分，生活漫談。四十五分，卡通片。【一時】「明日晨光」片集。卅分，卡通片。【二時】專題片「平陽公主華子」。【三時卅分】歡樂滿東庭。【四時】醫海春秋。卅分，新聞簡報。卅五分，兒童天才表演。【五時】專題片「歌星淚影」。【六時卅分】七彩「寶名駒」片集。【七時】「父子情深」片集。卅分，新聞及天氣報導。【八時】專題片「響箭滴水」。【九時卅分】歡樂今宵，由張瑛、吳碧麗主演。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，由吳燕飛主演。【十二時十分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「痴龍狂龍」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】七彩「天堂歷險記」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅五分，「黑沙漠風雲」片集。五十五分，潮衞士之歌。【八時】七彩「人海狂潮」片集。【八時四十五分】電影介紹。卅五分，最後新聞報導。【十時五十五分】新聞展望。【十一時四十五分】播映完畢。

夏令貨品進入大旺 端午節市亦告展開

各種夏貨，雖然好市，但因皮費增大，利潤減薄。今年蒲節粽子，售價普遍提高，但各種節貨總銷值仍可望微增。

【一週經濟綜述】連日天氣酷熱，溫度升至卅三度，郊外海濱的弄潮兒異常活躍，因而各種夏令貨品非常暢銷，如：男女夏令服裝、衣料、泳衣、泳褲、浮床、浮板、水泡、水球、太陽鏡、太陽帽、太陽傘、帆布床、帆布椅、旅行袋、淺色鞋、涼鞋、塑膠用品、淺色手袋、毛巾、珠被、短袖恤、電風扇、冷氣機、雪櫃、各種冷飲品、果汁、西瓜、冬瓜和汽水等均銷流倍增，市區及郊外各大小冰室，其門如市，各大小百貨公司，服裝公司及電器店亦相當暢旺。惟據經營百貨業者說：自政府施行每月休假四天之僱傭新例後，各大小百貨公司皮費均告增加，而各種貨品，有許多因競爭關係，又不能提高，以致利潤減薄，夏令貨品雖然增銷，實際上亦非好景。

說到今年端節市情，由於本港人口增加，而就業人多，所以節貨銷量，預料可比去年增加一二成。

昨天因屬星期日例假，而端節距離現在僅有七天，許多市民都乘暇採辦賀節禮物，故各種節貨，除了批發生意暢旺外，門市生意亦漸見展開，如作為端午節代表性食品的粽子及鮮果、土酒、洋酒、啤酒、糖菓餅乾、海味雜貨及三鳥等均漸好銷，預料到了農曆五月初一後，其市將進入大旺。

據經營粽業者說：本年粽價，一般比去年為貴，約加百分之十五至百分之廿五，例如裹蒸粽去年每隻售一元二角，今年便要一元半，大隻者去年售二元，今年則要二元半，梘水粽去年每隻售一元者，今年則要一元二角，大隻者去年每隻售一元四角，今年則要一元七角或一元八角，街邊大牌檔的裹蒸粽，每隻亦由八角提高至一元，梘水粽由六角提高至八角。

據猜指出：今年製粽原料加：糯米、肥肉豬肉、蓮蓉價則提高很多，雖未漲價，惟竹葉、鹹蛋亦比去年為貴，最主要者則為工資提高，皮費增大，所以製成品售價，不能不作合理的提升，換句話說，由於開銷增加，大家都採取「羊毛出在羊身上」的策略，將利潤稍為提高。

又說：皮費增加的主要原因，固與僱傭每月休假四日新例有關，同時包粽師傅的工資，商得籌人，如去年每工三、四十元者，今年便要五、六十元，特工每天亦由廿餘元提高至卅餘元。

至於用來製粽的竹葉及蓮葉，則以大陸貨為主，以資彌補。

以貨，來自安徽者，去年每担約二百元，今年則起至二百八十元至三百元，來自泰國者，每担亦要一百六十元至一百八十元。

為以上種種原因，所以今年蒲節的粽子價格，特別昂貴，其市是否因此而影響，此刻尚難逆料。

港棉織品輸美 限制延長三年

在日內瓦現正舉行的國際紡織品貿易會議中，原定本年九月三十日期滿的國際棉織品協定，現已通過繼續延長三年，該項「長期協定」的通過展延，使香港棉紡織品輸美今後繼續要受到限額的限制。

與此同時，美國限制人造纖維及毛織品輸入，亦已進入決定性的談判，由於日本政府在原則上已接受雙邊協定自動限制的要求，雖然自動限制的具體辦法仍待進一步談判，但原則上自動限制的基礎已作初步決定。預料香港、台灣、南韓亦將可能跟着接受自動限制方案，此間有關紡織業人士對此已作密切注視。

美國政府延長香港棉紡織品輸美限制，和擴大限制人造纖維及毛織品輸入，將使香港紡織、漂染及製衣工業均將受重大打擊，雖然有些廠商認為對美國輸出成立自動限額辦法，可使今後人造纖維及毛織品對美國輸出獲得穩定性的發展，但這不過是一些擁有大量輸出實績紀錄的廠商自私之見而已。

最近，香港人造纖紡織品輸美情況雖淡，但棉紡織品輸美知續呈活躍，美國商家向港訂購棉織品，最近仍陸續有新訂單寄到，並且單額亦大，現時廠家接入的訂單，包括有棉布、毛巾、針織衣着及棉質衣等，其中以棉布的單額最大，也最頻密。

美國商家向港訂購棉織品的繼續增加，一方面係美國市場棉織品銷情轉好，另一方面香港棉織品價格仍低，特別係棉布的價格，美國訂購加工大有化算，同時……

……已日，因為他們一方面可以減少同業廠家對美國輸出的競爭，另一方面又可以握有大量配額轉讓牟利。事實上，一如棉織品配額。

香港人造纖維及毛織品輸入，對香港紡織、漂染及製衣業今後的發展，均有嚴重的打擊，這些年來，香港棉紡織品出口外銷困難日增，主要就是受到配額限制所影響。

去大息仍持續的話 金市趨勢易淡難好

本報記者 駱銘生

壹週金融述評

【本報特寫】上週本文筆者曾指出本港金市跟淡不跟好，檢討上週市況，果然擺脫不了下跌的趨勢。雖然，外圍金價仍淡跌，但英鎊報縮是利淡的結果，亦經不起外圍金價之牽跌而續下瀉，由此看來，本港金市在仍訂大去息下，如無特殊刺激，暫時仍無力上升，料本週之金市仍屬易淡難好。上週六最低價已跌至二七六．○，最高價是週一及週二市，均報二八○．一二五，一週之幅度為四．一二五元，一日之最大幅度是週五市，最高二七八．○，最低二七六．七五○，幅度為一．二五元。

外圍行情方面：倫敦金價上週一照例無報，週二報三五．八九美元，週三報三五．八二五美元，週四續跌報三五．七四美元，週五報三五．六五美元，週六報三五．四五美元，一週間之幅度為○．四四美元；瑞士金價週二報三五．八二五美元，週三報三五．八五美元，週四報三五．八○美元，週五報三五．六○美元，週六已跌至三五．五○美元，一週之幅度為○．三五美元，外埠金價仍未有轉好之趨勢。

英鎊方面：倫敦週一亦無報，週二報二．四○二三美元，週三報二．四○二二美元，週四報二．四○一八美元，週五報二．四○一五美元；美國告老士週二報二．四○○七美元，週三報二．四○○九美元，週四報二．四○二六美元，亦為一週之最高價，週五報二．四○一二美元，一週之幅度為○．○○一九美元，鎊紙上週走勢閃縮，慘起慘跌，料本週之走勢仍微帶反覆。

美鈔方面：上週市拉鈔……週二均報六．○三八，週三升至六．○三八二五，週五升至最高價六．○四三七五，一週之幅度為○．○○七五元；普鈔週一及週二均報六．○三三七五，週三報六．○三八七五，週四報六．○四一二五，週五報六．○四，週六報六．○四，一週之幅度為○．○○八七五元；美電市穩，整週在六．○四二五──六．○六之間上落；通天單牛皮，整週在六．○五一二五──六．○五二五之間上落。

日元市牛皮，大紙在一六五．五──一六七．○之間上落；台幣市穩，細紙在一六五．五○──一六七．二五之間上落；非幣大穩，整週均徘徊於一四七．○──一四七．七五；細紙亦報○．九三──○．九四，最低報○．九三五，上週見報升○．九三五；加幣企穩了相當時期，上週跌，週五報（大）五．五九五，（小）五．五八五，幅為○．○二元；西貢紙亦扳高至一八．六。

（一週間足金市價走勢）（五月二十五至三十日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差額
週一	二八○．一○○	二八○．一二五	二七九．五○○	去七角	○．六二五
週二	二七九．七五○	二八○．一二五	二七九．七五○	去八角	○．三七五
週三	二七八．二五○	二七八．七五○	二七八．二五○	去八角	○．五○○
週四	二七七．五○○	二七七．八七五	二七七．一二五	去八角	○．七五○
週五	二七六．六二五	二七八．○○○	二七六．七五○	去六角	一．二五○
週六	二七六．六二五	二七七．○○○	二七六．○○○	去八角三分	一．○○○

工商界

本限額年度織英快將進入末期，廠家持有七成以上的配額訂單，亦普遍接入了商訂貨亦由觀望而轉趨積極，新訂單寄港頓見增加。

目前，英商寄來的訂單，以訂購粗土布最多，包括斜布、帆布、扣布及抹碗布等，交貨排期遠至八月份。除了棉布外，毛巾及棉針織衣着品訂單亦多寄到，一般單價亦較前好，相信本限額年度棉織品輸英將會較去年表現好。香港棉織品輸往英國……

……最近仍乏振作，雖然英國經濟情況日見好轉，英國銀行已將貼現利率減低，同時政府對入口貨按金亦由百分之四十減為三十，但英國商家向港訂購棉織品依然未見旺熱，一般進展仍然緩慢，英商訂貨的未見顯著增加，可能係與東歐棉織品低價向英國市場競銷有關。

最近英商向港訂購棉織品，以棉布及毛巾表現較好，新訂單寄港續有增加，雖然，一般單額尚屬不大，但來單却頗頻密，現時，第三季織英的棉布及毛巾配額，廠家接入的訂單已有相當，交貨期排至八、九月，惟照目前英商訂貨情形看來，今年下半年棉織品輸英，前景未可過份樂觀。

產區蔗糖減少 糖價反覆上昇

國際糖價格反覆回升，本港糖市亦有良好的影響，造成國際糖價回升的原因，厥為古巴蔗糖產量減少，據華盛頓電訊報告：今年古巴蔗糖產量將會比較初期預算的一千萬噸減少二百萬噸，美國糖業專家指出，如果在收穫期內氣候良好的話，古巴蔗糖產量直至六月底為止，北總量可能達到八百萬噸，或八百五十萬噸，但如果氣候欠佳，可能減至八百萬噸以下。

上週一，國際行情未有報告，本港糖市買情仍慢，捷克麻袋庄粗砂每噸以六百卅五元成出卅噸，蘇俄幼砂每噸以六百廿八元成出十噸。

週二國際行情報告，紐約市場現貨每磅企住三元六毫七仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫一仙美金降為三元七毫三仙，九月份花貨每百磅由三元七毫三仙美金，……

……美金升上三元七毫二仙，美金降為三元七毫一仙美金，倫敦市場尚未有報告。本港市情休息，太古X A粗砂轉手柯打出貨每噸以六百七十五元成出二十噸，SG小包庄幼砂以四十六元成打出貨每担以四十七元轉手柯打成出十噸，B嘜豬油白砂每担以五十二元轉手柯打，以出貨每担以六百廿八元成出二十噸。

倫敦市場現貨每噸企住卅八鎊十先令，八月份花貨每噸由卅七鎊八先令升上卅八鎊二先令，十月份花貨每噸由卅七鎊十先令升上卅八鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅七鎊十五先令升上卅七鎊十二先令。

紐約市場現貨每百磅企住三元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫八仙美金升上三元……

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅九鎊十先令，八月份花貨每噸由卅八鎊一先令升上卅九鎊，十月份花貨每噸由卅七鎊八先令升上卅八鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅七鎊九先令降為卅七鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅企住三元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元八毫二仙美金，九月份花貨每百磅由三元七毫九仙美金降為三元八毫四仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫四仙美金。本港市情，太古砂糖轉手柯打出貨價再上升，X A粗砂每噸由六百八十元升上六百九十元，S G小包庄幼砂每担由四十七元升上四十八元，四星紙包庄特級幼砂每担由四十八元五毫。比利時幼砂現貨每担以四十三元成出十噸，六月三日到貨碼頭交每噸以六百七十五元成出十五噸。

升上卅七鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅由三元七毫七仙美金升上三元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫八仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫二仙美金升上三元八毫二仙美金，十月份花貨每百磅由三元七毫四仙美金升上三元八毫四仙美金。本港市情，刺激翻醒，太古砂糖轉手柯打出貨價格上升，X A粗砂每噸由六百七十五元升上六百八十元，S G小包庄幼砂每担由四十六元升上四十七元，四星紙包庄特級幼砂每担由四十七元升上四十八元，B嘜豬油白砂每担由五十二元升上五十三元。比利時幼砂，現貨及花貨成出轉多，價亦扳高，現貨每噸以六百六十五元成出十噸，六月三日到貨碼頭交每噸以六百七十元成出五十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅九鎊十先令，八月份花貨每噸由卅八鎊八先令降為卅八鎊六先令，十月份花貨每噸由卅七鎊十四先令降為卅七鎊十三先令，十二月份花貨每噸由卅七鎊十三先令降為卅七鎊十四先令。紐約市場休息，未有報告。本港市情，因屬週末，買賣兩閑。

……九月份花貨每百磅由三元七毫八仙美金升上三元八毫九仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫二仙美金升上三元八毫三仙美金。本港市情，成交轉靜，比利時幼砂六月三日到貨碼頭交每噸以六百七十五元成出十五噸後，已告清盤，蘇俄幼砂每噸以六百卅五元成出二十噸。

食油市況變化較大

食油市情，近來有較大變化，除了樹園豬油訂價報漲之外，非洲生油本年度新產品，花貨大量沽出，三家入口商沽出六至十月付船花貨共達八百噸。日本菜子油，現貨花貨價格穩定，美國及日本煉豆油價格廉宜，成出較多。

非洲花生油，本年度新產品，三家入口商均有花貨沽出，六至十月分批付船，每担均以一百八十九元成出共八百噸，現貨價格轉呈堅好，每担轉拆一百八十七元至一百八十八元。

巴西花生油，後途來貨轉疏，品質上乘的每担以一百卅元成出三十桶，品質中佳的每担以一百四十元成出二十桶。

日本菜子油，現貨轉疏，花貨亦有沽出，日本煉豆油，現貨每担以一百廿六元成出二十桶，一百廿六元月付船每担以一百卅五元，日本煉豆油，出貨價格廉宜，淨油現貨轉手碼頭交每担以一百廿一元成出十噸，現貨桶庄每担……

美國煉豆油，現貨價亦轉疏，一百廿六元。美國煉豆油更廉，價格近期比……花貨桶庄轉手每担以一百廿二元成出三十桶。荷蘭豬油，九月付船到港每担一百九十元，上乘貨每担一百八十元，本每担亦要一百六十元，中步貨九月付船到港成本每担要一百八十元，本港市現貨甚疏，牌號每担扳硬一百八十五元，花蝶牌每担按一百四十五元。

牲口供應豐裕 蔬菜畧有起跌

上週之副食品市，水雞及蔬菜因受大雨影響，同時蔬菜供應較少，以致價格曾告上揚，生果，其價格仍要一元；豬牛來源正常，售價亦企穩，昨日淡。牲口供應豐裕，價錢企定，鹹水魚價格跌後，企穩，水魚甚多，鮮魚每担下跌一元，泥鯭較多，每斤售五元，二十元則貨每担上升二角，另疏菜每斤售二元，升角及方面，蓮藕每斤上升四角，白豆每斤起跌四角，豆、生菜及草菇每斤下跌四角，其餘無變化。茲將昨日市價表誌如左：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四．四○
腿肉	斤	四．六○
瘦肉	斤	五．六○
赤肉	斤	二．四○
肉眼	斤	六．四○
赤排	斤	五．六○
肉排	斤	五．二○
腩排	斤	四．四○
豬肝	斤	八．○○
豬腰	斤	六．○○
豬心	個	四．八○
豬肚	斤	三．五○
豬腩	斤	三．六○
牛肉	斤	五．六○
牛柳	斤	六．○○
牛腩	斤	三．四○
牛腿	斤	三．六○
羊肉	斤	七．六○

魚蝦蟹

品名	單位	價
蝦	斤	一八．○○
蟹	斤	一五．○○
鯇魚	斤	四．八○
大魚	斤	四．四○
鰱魚	斤	三．五○
大生魚	斤	四．○○
中生魚	斤	一○．○○
細生魚	斤	一二．○○
青蟹	斤	四．八○
肉蟹	斤	六．○○
紅蟹	斤	四．○○
大田雞	斤	四．○○
生鱔	斤	二．○○
黃鱔	斤	七．○○
白鱔	斤	一五．○○
塘虱	斤	一九．○○
烏魚	斤	一四．○○
太湖	斤	一八．○○
金頭鯇	斤	一九．○○
鯽魚	斤	四．六○
鯉魚	斤	一五．○○
大蝦	斤	一七．○○
中蝦	斤	一八．○○
細蝦	斤	一二．○○
泥鯭	斤	八．五○
斑肉	斤	四．五○
紅魚	斤	二．四○
鰔魚	斤	六．七○
紅衫	斤	二．八○
白鯧	斤	二．八○
魚	斤	三．○○
馬頭	斤	四．○○
青根	斤	二．○○
紅鮋	斤	三．○○
黃花魚	斤	四．○○
門鱔	斤	一．○○

三鳥類

品名	單位	價
上雞	斤	五．二○
肥鵝	斤	四．四○
火鴨	斤	三．二○
光米鴨	斤	三．二○
鵝鴨	斤	五．四○

蔬菜類

品名	單位	價
菜心	斤	一．六○
芥蘭	斤	一．二○
生菜	斤	一．二○
白菜	斤	一．八○
西洋菜	斤	○．二○
芥菜	斤	一．○○
椰菜	斤	○．四○
菠菜	斤	一．六○
通菜	斤	○．六○
絲瓜	斤	○．七○
涼瓜	斤	一．○○
節瓜	斤	○．七○
多瓜	斤	○．五○
青瓜	斤	○．六○
洋葱	斤	○．五○
番茄	斤	○．六○
草菇	斤	四．八○
白豆	斤	一．四○

認購新股減少 信貸應予放寬

上週本港股市，雖然跌後回醒，全週成交總値逾一億一千零一十萬元，但於各類股價回升後，仍比兩月前高峯時相差很遠，新上市的股票，許多還未升回即發售價，因此，有不少投機炒買分子，損失慘重，對於認購未來新上市之股票，與趣大減，即上週間信昌發售股票，申請認購者，亦遠不如前之擠擁，故曾一度抽緊之銀行頭寸即告轉鬆，衆內活期拆息，由八厘降回七厘六二五，似此情形，今後遇有大企業股票上市，申請認購者，將不會像南豐股票上市時之多，是則銀行對於應付上市股票，實毋須作過量準備，而應放寬信貸，協助工商業發展。

Kidder, Peadody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室 電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。
中文股市報導 英文股市報導 股票介紹
歡迎索閱
直通電訊機 直接報價服務 24小時服務

今天全綫獻映 連日狂滿
娛樂 國都 永華 麗光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 明聲 亞洲
邵氏出品 必屬佳片
井上梅次 導演

東城 早場 猛虎威龍 TONY ROME
永華 鐵血縱隊

啓德遊樂場
鑽石戲院 蘭秀演
東南亞歌唱團
粵劇 洛神
人體美 化妝表演

福祿壽
下期獻映

太空時代 大喜劇 美麗鏡頭 新奇笑料
連日狂滿

莎朗蒂 絕代艷星
十三本 吉祥神！ 太陽回航！ 有朗蒂，又生活香色，莎！

國民 龍城 美麗宮
方盈 金漢

夏台鳳
影歌聲淚

金門 今天獻映
雙鳳奇緣
李菁 凌波 方盈 金漢
最受歡迎的明星！ 最受歡迎的影片！

麗宮 今天五場獻映
萬里狂沙萬里仇
殺不眨眼！ 血仇深海！
ONCE UPON A TIME IN THE WEST

處女心聲

不日獻映 聯邦
THE BALLAD OF CABLE HOGUE

奇異的英國創作品

太平紳士制度施行六百年

本港在這方面雖也仿行，但比諸英倫本土有一萬六千五百名紳士，而且五分之一是週薪工人，無疑是仍有上下牀之別。

·昆·

當多數的人想到法律，他們想到法官和律師，假髮和長袍，銀灰色和紫色。但是，法律不祇這些東西。事實上，在英格蘭和威爾斯審訊的刑事案，每百宗有九十八宗是由業餘的、沒有薪酬的太平紳士審訊的，而不是由專業的、受薪的法官審訊的。

太平紳士是奇異的英國創作品，起源於六百多年前的一三六一年法案——那法律迄今仍依舊執行。他們可以判你罰款四百鎊，或判人入獄十二個月。他們可以命令一個丈夫給他的妻子贍養費——沒有限制的。他們可以吊銷一個汽車駕駛人的司機執照，並判令他終身不得再駕駛汽車。

但是，他們是普通公民，坐下來審訊其鄰的公民。這是獨一無二的，祇在英國才有這樣的事。他們包括退休的上校、鐵路工人、受薪階級、賺工資的人、家庭主婦、專業人員和普通的人。不過，實情並非時常如此。一九五零年代，許多太平紳士是從上等階級挑選的。

如果你被控犯交通例，而你講得好，你可能獲無罪釋放。但如果你衣衫襤褸，驚惶失措，你可能百詞莫辯。

一九六七年四月，英國的一萬六千五百名太平紳士中，每五名中有一名是週薪工人。其他的都是月薪的、專業的、退休的，或有私人維持生活方法的。

現在，這情形正在快速改變中。太平紳士的人數已增至一萬八千五百人——如果你有一個工作階級的背景，你較容易被選任爲太平紳士。

在約克郡的一個富人區的一位富裕的太平紳士，最近伸訴說，他的法庭多月來都是人手不足的，因爲沒有適合的工作階級的太平紳士可以維持平衡。在挑選太平紳士中，「平衡」是重要的。如果一個當地居民由工會提名，必須有另一個由商會提名的人。如果工黨提名一個人，另一個必須由保守黨提名。如果由婦女會提名一個她們所喜歡的女人，婦女合作協會必須有提名它所選擇的另一個人的機會。

如果想爲太平紳士，甚至可以毛遂自荐。寫信給區公所，請教他們應該向誰申請。

今天，所有的新太平紳士都要接受某些强迫的訓練的，但那不是很困難的。幾次演講，或許列席法庭幾次，訪問一間或多間監獄。

一項計劃將付諸實行，以使太平紳士們可以索償入息損失或額外支銷。目前，多選委工作階級太平紳士的障碍是錢。當工作階級太平紳士在法庭審案，誰付給他們工資呢？許多僱主都有服務社會的精神，而不扣那個人的工資。但是，爲什麼法律的執行要依賴私人的慈善？

太平紳士們在執行職責上是怎樣的呢？意見紛歧呢。嘉佃勳爵說：「我堅決的支持目前的制度，認爲沒有理由要大加改革。」但律師公會在一份備忘錄中說：「向未當法律的裁判司提出法律的辯論，特別是性質複雜的，使人有不現實的感覺，因爲他們或許聽不懂呢。」

對於太平紳士法官，有下列四項伸訴：

㈠他們的判決沒有標準，一個法庭的與另一個法庭的可能相差很遠。一個太平紳士法官對開快車的刑罰極嚴，判處罰款廿五鎊，而在極端的案子中，甚至對輕罪的也判處吊銷駕駛執照；鄰區法庭的太平紳士法官，對開快車的處罰，可能祇是罰款十鎊及警告。

㈡太平紳士法官於考慮簡單的事實問題（幾個証人中，誰說真話？那一個汽車駕駛人開快車抓頭？）時或許做得很好，但對於那些牽涉法律的困難的問題，却不知所措。

㈢他們的決定何所根據，時常都是不清楚的。太平紳士法官極少宣佈判決理由。他們從休息室回到法庭，那個主席祇說：「我們認爲這罪案經已證實」或「因爲有一個疑點，這案撤銷」。從來沒有說爲了什麼理由。

㈣這些決定有時不是太平紳士法官們自己作出的，却是他們的書記所作出的，或者可以說似乎是這樣子的。很顯明的，一個未具備資格的法官，對於法律，必須依賴他們的具備資格的書記指導。但是，如果有一個弱的主席和一個强的書記，你會感覺實權操於書記手裏。

不過，太平紳士法官比較有人情味。他們時常在變動中。時常有兩三個太平紳士會審。那不是一個人的意見。法律與普通人接觸更多。經過六百多年以後，這制度或許有些殘缺，但它仍獲得大多數人擁護的。

淫褻電影不斷衝擊下

美司法界公開分裂

波士頓等地禁止「奇異的黃色」等影片放映，但却有一百二十五個地方對這些不道德的影片視若無睹。

·士達·

問題影片的一個床上鏡頭

從「奇異的（黃色）」的審訊中撤退，陶格拉斯避免法庭分裂的頭痛。事實上，這部電影已使美國各地的法庭分裂。它已在一百二十五個地方上映而沒有遭遇到法律的挑戰；新澤西至新墨西哥的法庭已批准了它。但其他的法官，在那些地方如波士頓、巴的摩爾、肯薩斯市、鳳凰城及斯波卡尼等，已把它視作淫褻電影而禁止它上映。

在「蕩婦芬妮」案（一九六六年），法官祇要它同時有下列三種情況：㈠整個資料的主題吸引着粗野的興趣；㈡這資料是犯法的，因爲它破壞現代社會標準；㈢這資料「完全」不算重社會的價值的。值得的部份補償褻體的程度究竟如何？在「奇異的（黃色）」中，女主角蓮娜的性行爲祇是她的活動的一部份；這部電影的劇情大多數是她對她的社會中的暴力，漠視和社會不平等的探討。

在一年前，紐約的美國上訴法庭裁定這部電影可以輸入美國。佛倫特利法官承認「一部淫褻電影不能因加入一些嚴肅詩而變成非淫褻的」。但佛倫特利發現「認真的宗旨與性的放縱間的關係」。

相反的，瑪利蘭的上訴法庭認定「奇異的（黃色）」爲淫褻的，理由是那非色情的部份「似乎蓄意使這部電影一些社會的價值」。鳳凰城高級法庭的布拉德法官批評得更苛厲。他於去年十二月決定禁止這部電影上映時，堅持的說它「沒有劇情，沒有經濟信息，沒有宗教教訓。它唯一的信息是不道德的性行爲，公開的淫穢活動和非法的習慣」。

目前，美國高等法院審訊所聽到口頭辯論案涉在兩省的對這部電影的禁令；瑪利蘭的禁令也在等待着。雖然這些個案可能使法庭意見紛歧，但也可使它提供比較對「蕩婦芬妮」所定的標準更多的指示。布倫南仍是一位會審官，但大法官華倫和法官福達斯已辭退了（福達斯的意見與華倫相同）。而格拉斯現在擺脫這局面，最低限度對萬省不介入。布倫南的唯一憲友勢將是史河域，後者在「蕩婦芬妮」案中認爲它是淫褻的（「當我看它時，我知道它」），以及布拉克，他像陶格拉斯，辯說第一修正案禁止一切檢查。哈倫曾經辯說，各州應該准有執行他們自己的淫褻標準的較大的自由，而大法官華倫布傑同意這點。主要的表決可能繫於馬歇爾（他於「蕩婦芬妮」案之後出任法官）和布拉克蒙（他可能於瑪利蘭案終結之前出任法官）的意見。處理州省案有那麼多程序上的困難問題，法庭可能處決它，而不給各州以訂立淫褻規則的更多權力。法庭也可能採取推論，給予各州較少的責任。去年，在史丹利與喬治亞的訟案中，一個名叫史丹利的人被法庭裁定給予在他自己住宅觀看淫褻電影的權利。波士頓的一個三位法官的聯邦法庭認爲，成年人有類似的權力以觀看他們在任何電影院所想看的任何東西。給予他們那樣的權利，這聯邦法庭認爲，電影放映者不應被禁止，如果他們不讓兒童觀看，不利用那些影響社會大衆的意識的廣告，並對成年人預先聲明他們將看到什麼。阿爾德治寫道：「如果一個富有的史丹利能够在他的住宅觀看一部電影，一個較窮的史丹利應該可以自由的前往一間受保護的戲院。」

南非萬名森林人

南非的人口，是多元種族，多元民族的國家，官方正式分別它們爲幾大類：白人，有色人，亞洲人和班圖人（非洲）。每一男一女一兒童，都有不同的身份證，證明是那一種人。每種人的社會身份及生活都有不同的影響。但有一萬多名的人却乾脆的不列入任何一類，他們是「被遺忘了的南非人」。

他們是少數民族，多是金髮或紅髮，皺皮，自己的社會，活在海角的南部森林裡。他們非洲人的曲髮，皮膚白皙比種族分別來得白。他們說自己認是白人或非洲人。他們實在是白種人。

在南非的多代的後裔，他們有一部份給官方列爲有色人種。少數的幸運的，持有白種身份証的，生活寒微，在森林伐木。這種工作，在一世紀前，勞工不足，利用不熟練的工人，有色工人去擔任的粗賤的工作。

他們是嬌傲，又特殊的，維持自己的森林地，不願到城鎮村落居住。今日，他們種族分隔的陰影播邊不定。有部份家庭，自己有種族分隔部份父母列爲白人。例如：有部份的子女都給官方列爲有色人種。有一個証，持有白色身份証，在森林裡可以建房子。例如，其中有一名男子，漢生白人身份證的終生，比格在一九五七年四十歲，持有白人身份證，在一家罪服廠任不熟練技工，每週賺得四十三英鎊（「闕德」）。現在，受到再劃分，他不再是白種人。他再婚，有三名黑而生了三名巧的孩子。他的妻子宋第一替的子女的，現在祇住茅下舍。次結婚，所得週薪是六十先令（「三鎊十先令」）。（闕德西門）

德動物學家發現，小花蝦能于短時間內殺戮吃珊瑚的大星魚的。

專家建議用花蝦滅星魚

保護太平洋的珊瑚

·達·

德國動物學家溫克勒於本年一月在坦桑尼亞的一個科學會議中發表的一篇學術性論文，研討動物世界的性的貞忠。以兩個通會議的出席者——生態學家達爾波特和他的生物學家妻子瑪爾緹，同屬於史密斯蘇尼亞學院的——來說，他的評說超越於學術的興趣。他們提供線索，可能引致「荊冠」的控制——這種巨大的金魚吃掉太平洋的珊瑚礁。

討論那些對他們的配偶維持永久關係的生物（胡狼、長臂猿、知等），溫克勒並列入花蝦。他說這種蝦吃星魚，包括「荊冠」。在這兩波特夫婦來說（他們一直在找尋應付「荊冠」的突然的神秘的繁殖的方法）這兩色美麗的赤褐色和白色相間的蝦似乎是一個有效的答案。

溫泰爾波特的請求，溫克勒就花蝦的效能作一次示範，安排一個特別的實驗室，用一個「荊冠」和一雙花蝦來作實驗。這幾乎是沒有抵抗的戰爭。不怕這星魚的有毒的脊骨，這對花蝦快速的提起一隻臂（花蝦有廿一隻臂），抓獵物的細管形的腳。這星魚立即收縮它的腳，有效果的使它自己不動。後來，經過了幾分鐘的聯合努力，這對兩吋長的蝦成功的把這巨大（橫量逾一呎）「荊冠」翻倒，腹部向天。雖然「荊冠」的重量十倍於這對花蝦，在這無法翻身的星魚的柔軟的腹部上跳舞，這對花蝦迫使這星魚把所有仍然外伸的腳都收縮起來。最後，這對花蝦進行殺戮，用他們的銳利的鉗，刺進「荊冠」的腹部，然後從傷口處撕脫一塊塊的肉，吃了一整天，他們使這隻「荊冠」變成一堆殘餘的遺骸」。

這星魚的有效的被消滅了，使達爾波特夫婦相信，足够數目的花蝦或許很快的使「荊冠」受到控制而結束對太平洋的珊瑚礁的威脅。雖然這種蝦在澳洲的大堡礁和其他的受威脅的地區不多見，他們可能在實驗室裏大量生產而放進這海洋裏；一雙花蝦，每次產卵一百至二百，在理論上每十八天可產新一代的成年蝦。

相反的，其他的堵截「荊冠」繁殖的方法似乎不能收效。潛水人已在太平洋礁對開海底向那些「荊冠」注射毒劑，但「荊冠」仍然繼續繁殖。事實上，澳洲的科學家們最近報告，星魚破壞大堡礁那麼厲害，它最低限度需要二十年才能够復元。

雖然花蝦對於控制星魚是有效的，科學家們對於這種生物學控制的新形式，將採取慎重的處理。他們知道，花蝦的突然繁殖，或許擾亂自然的其他平衡，以長期來說，可能害多於利。例如花蝦吃掉多數的星魚後，將吃什麼？達爾波特說：「我們要知道清楚他們對其餘的自然環境將有什麼影響，然後才能够放縱他們。」

花蝦兇猛地攻擊星魚情形

世界最兇暴的社會

南非每年死於非命的人數逾九千，而因交通意外喪生的有六千人。

號稱「陽光地土」，經濟繁榮的南非，很快的獲得世界「最兇暴的社會」的「盛名」。

那些統計數字有了人驚眉。南非死於暴力的每年超過九千人。死於自殺的約二千到三千人，死於交通失事的六千人。

暴力犯罪，包括謀殺、強姦或毆打，以人數單位計，比美國超過四倍。交通死亡之多，僅次於日本而得第二。首都約翰尼斯堡人自殺多，僅次於匈牙利。

其他的數字又証實這醜惡的趨向。南非的酗酒白人，以每千人的千分比計，相等於法國，僅次於美國。離婚比率，南非佔世界的第九，比西歐各國的離婚數字爲高。

不過暴行犯罪者，百分九十是非白種人，但死的也以非白種人爲多。刑事學家說：此類情形，皆因非白人生活水準，遠比白色的南非人爲低。非白種人不少「借酒消愁」，逃避現實。他們的生活窮困，心情憤滿，得不到補償。罪學家們警告說：南非的犯罪數字可預期其繼續增高，如果南非人繼續的沒有辦法去改善他們所期待的生活。

官方的一九五零年至一九六零年犯罪統計數字，增了百之分二百一十六，而人口則增加百分四十六。

南非每天監獄裡的人數，是西方世界中最高的，而「問吊」的數字亦最高。估計過去十年，判死刑的超過九百五十三人。嚴刑峻法未能阻止犯罪的浪潮。約翰尼斯堡的市鎮，每年的謀殺比率，比整個美國高出五倍。

交通失事是暴力死亡的形式，每十萬註册汽車，便造成三百人死亡，僅次於交通擠塞的日本的四百零二人。

南非阻止自殺協會主席說：在約翰尼斯堡城，白種人每天有十人想自殺。這「協會」于九年內收到二萬次「救我」的呼救。男人謀自殺的兩倍於女人。自殺的時間，最多是星期一晨八時至十時。（西門）

學生暴動頻仍招致反感

西歐力謀社會安寧

英國警察已有權自由決定制止或搜查他們認爲可能携帶毒品的任何人。這就是那些長頭髮的青年或少年。三十二歲的攝影記者大衛貝來，他的頭髮長幾及肩，他申訴他最近被拘留了一小時才能使他們相信他是甚麼人。貝萊說：「他們不相信像我這個樣子的人會有錢買一具照相機。」

法國是歐洲各國中法律與秩序成爲熱烈討論的問題的一個國家，學生的騷亂事件，在法國沒有像在美國那麼普遍，許多次封鎖示威暴動事件。上月，在巴黎大學的南達分部發生一次特別激烈的學生示威之後，總理戴爾瑪斯發表意見，說：「那些破壞者必須受到懲罰。」第二天，內閣通過了一項法律的草案，目的，在如何洩部普羅文所說，控制「某係犯罪的新形式」。那法案，一經總理說明之後，很快便被稱爲「反破壞法案」。它最引起爭論的特點，就是它「集體責任」的觀念。它授權警察，在非法示威的地區內拘捕任何人，不論他似是參加示威與否。這樣，一名遊客從他認爲安全的距離觀看騷動，也會與暴動者一同被拘入獄了。被判徒刑三個月至五年，並被宣告有罪的人，可能要賠償所損壞的公物。爲了易於決定損失賠償數目，巴黎警察將他們的裝備價值公佈，——夜動棍子一美元，全套制服一百三十五美元。

法國工人階級許多人都支持這法案。他們一向對學生的憎恨，因最近的暴動而加深。但法律界人士和從左派至若干戴高樂派，則予以猛烈的抨擊。勞工領袖特別担心這項法律可能會適用於非學生的示威。

若干批評者指出，一次和平守秩序的示威，會差不多可能因意外事件或它的發動者的敵人挑撥而變成暴亂。世界報說，那項法案會做成「Z的法國版」。「Z」是一部以希臘政治鎮壓爲題材的影片。當選總統說，「國家的保證」的權力就是人民自由的保證，左翼的戰鬥報大爲光火，在頭條新聞地位，把他挪揄一番。

在國民議會以壓倒多數通過這法案之前，反對者終於把它修正。修正後的草案原則，仍保留警察在示威騷亂發生後仍故意留在現場的人」才可被列爲「破壞者」。這法案本週提交參議院，大概不會有嚴重的反對便可通過。最近，毛派學生的一連串暴力行動——一週之內發生廿五宗爆炸和縱火——增加了它通過的機會。（續昨完）

國際戲院

皇都 —— 今晚公演 鳳和鳴劇團 悲壯激烈歷史名劇 辭郎洲 全本辭郎洲包括：賜袍送別 馳救海戰 殺奸殉國 六場重頭戲 —— 港九首輪影院聯合廣告

凱聲·東方 —— 今天四場請早 兩點半 五點半 七點半 九點半 伊莉莎白泰萊 華倫比提 愛情遊戲 The Only Game In Town 艷麗七彩

紐約·大世界·麗宮 —— 今天五場請早 二次大戰聯盟軍一大扭轉戰局 魚雷炮艇偷襲戰 HELL BOATS —— 麗宮 今天五場獻映 萬里狂 萬沙仇

利舞臺·海運 —— 最後兩天 今天四場 重逢相思淚 Story of a Woman 碧比安德遜 後天利舞臺 海運映：神槍手與黑珍珠

皇后·文華·國華 —— 最後今天 尤物偷情 LOVE CYCLES 綺蓮娜妮丹露 明天衆所要求 處女心聲 ME NATALIE 國華明天 蓋世美人

麗聲·京華·皇宮 —— 狂滿第二週映 七彩闊幕 好女三頭瞞 皇宮狂滿五場 鬼見愁

總統·快樂 —— 今天請早 以色列閃電戰 SINAI COMMANDOS 可歌可泣戰爭彩片

金陵·金華·金國·寶聲 —— 金陵 今天四場 怒劍狂刀 金華 今天五場 黑珍珠 今天四場 墨西哥世運會 寶聲 最後四場 千面賊美人

京都·大華·金冠 —— 連日早午滿 樂而不淫 養眼開心 13吉祥 12+1 莎朗蒂 最佳遺作

樂聲·新聲 —— 影評一致大讚 南北國而界好片也讚本片 觀衆一直捧場 五場獻映 兇見愁 SORROWFUL TO A GHOST

東城·樂宮·聯邦 —— 越映越旺 每天三場 納粹狂魔 今天獻映 皇牌武俠片 盲俠決鬥用心棒 下期正映 丹麥春情

新華·豪華 —— 狂滿今天五場 美芝梅莎 蓋世美人 新華午夜場：獨行俠虎屠龍

寶香劍

武俠小說

第九回：青不了時情亦了　心難開處劍能開

爲甚麼馬鳴和尙要說「奇怪」呢？誰也沒法推測他心裡的意思，祇見他擺出張肯聞天的姿態，說道：「石叫天既然受人救命之恩，爲甚麼要這樣保守秘密呢？眞是有趣？還是奇怪？」

說了，才再向程嘯天問道：「那麼，你眞的發過了重誓，不肯把這宗事情對別人說麼？」

程嘯天答了一句「是的。」馬鳴和尙又問道：「你有沒有對石昭華說及這一回事？」

程嘯天有問卽答，又說了一句「沒有。」

馬鳴和尙打個哈哈道：「這就奇了！」轉向石昭華問道：「你沒聽過程嘯天說及那個『佛手慈心笑如來』，難道你父親也沒對你說過麼？」

石昭華已變似一個木石的人，直到這時才稍爲一動，搖一下頭。大概是一連串的離奇變化給以太沉重的打擊。原來的矇朧一經消失，自然會回復爲一個正常的人。她也要從這種變化中尋求事實眞相，就不把此時的馬鳴和尙當作從前的馬鳴和尙了。

馬鳴和尙一看石昭華搖頭作答，便又仰天笑叫道：「石叫天啊！你既已有自知之明，自知並不是天下第一劍，爲甚麼還要欺騙女兒呢？你欺騙女兒便是對不起女兒，使她連自知之明也失掉了。這豈不是太糊塗了麼？除了見盡天下人，就不敢說是天下第一。你把女兒放在深山窮谷之中，叫她自對爲天下第一劍，所見就是區區這些人，實在把好好的一個聰明女兒教壞了，你不覺可惜我也覺可惜啊！」

這一罵是向天罵，罵的是石叫天，卻不是石昭華，但石叫天已死了，自然是空罵一頓，沒甚用處。不過，他倒說出一番大道理來，誰也要暗暗佩服，不由不承認他是場中第一號英雄。

石昭華這時才再開口問道：「你這是罵我，還是罵我父親？」

馬鳴和尙笑道：「你問得好。當着子女面前罵父親是不該的。本屬這樣，不可爲訓。不過，我要對症下藥，就祇好這樣辦。你這個天下第一病就該用天下第一等猛藥去醫。如不敢用最猛烈的藥就不成。」

石昭華似乎又要發作，卻給這幾句話堵住了，登時悉頭想了一想，隨即抬頭再問道：「那麼，你便要答我一句話，你是不是那個『佛手慈心笑如來』？還有，是不是打算憑你個人本領全把我們壓下去？」

馬鳴和尙聽說，又是仰天大笑，比以前笑得更加狂放，笑了才道：「我便是『佛手慈心笑如來』，在這裡祇想醫你的病，難道你到了這一刻還不懂麼？」（三四七）

市聲

旋渦

黃思騁

「你情願要開得這樣快嗎？」

「這架跑車除了在郊外，簡直不能發揮一半的性能。」

「你的駕駛紀錄如何？」

「除了有一次在馬來亞的公路上翻車，就沒有別的壞紀錄。」

「那末你應該有自知之明。」

正說之間，車已進一處迴旋場，戛然停了下來。這是近公路的海邊，在暑季的假日，有些有錢人會開車到這裡來玩水。此刻因爲天還沒有熱，所以海邊靜得連人影也沒有，祇聽得到海浪拍在岩岸上的聲音。走在沙灘上，腳下已經有點哄哄的感覺，離下水的日子已經不遠了。

他們沿着一條小路走向海灘。裴永德很自然地用手挽在她的腰上，她停下腳步，挽開他的手，但沒有說話。

他們在軟綿綿的沙上散步，拾取貝殼和圓潤的石子。

「你會游水嗎？」裴永德問。

「不會。」

「未游過？」

「沒有？」

「沒有興趣。」

「甚麼事你有興趣呢？」

「我也說不出來。」

「你看來屬於我祖母那一代的人。」

「我不覺得有甚麼不好。」

「你不時總有點活動，對嗎？」

「找朋友看場電影。」

「不參加派對？」

「有過一兩次，不合我的興趣。」

「如果我邀請你做我的舞伴，你答應嗎？」

她緩緩地搖頭。

「你是讀書蟲，我說得對吧？」

「我也不是特別懶害的人。」

「那末你用什麼方法來渡過你的課餘時光呢？」

「你問得這麼詳細幹甚麼？」

「唔，我祇是好奇罷了！我老是覺得一天的時間很長，不容易消磨。」

「你自己用甚麼方法消磨呢？」

「任何能消磨時間的辦法我都歡迎。」

「可以說出來聽聽嗎？」

他停下步子笑一笑，回答說：「那不會合你的口味。」（一〇八）

天堂奇遇

九二：各懷心事

「你敢保證那皮鞭內沒有違禁物品嗎？」

「我肯擔保過，皮鞭裡面祇是我的衣物。」

「馬步，出奇。」

小蓮頓了頓後，正容的說：「馬步，日本的警視廳很厲害的，每年緝獲的私貨就不計其數，走私集團人物，瞭如指掌，偏用的人員，可能就是緝私分子滲入的。馬步，說句使你不相信的話，你和麗絲一起到東京去，她可能是緝私人員也未可料……。」

小蓮這番話，倒引起馬步的注意，因爲麗絲曾說過鹿角是販毒集團的首腦人物，她是特務也不出奇，而小蓮知道這麼多的秘聞，她是特務，亦是意料中事，不過，她是鹿角的小姨，假如鹿角是販毒，那末，小蓮便是他的助手。不過，她千叮萬囑，不要讓鹿角知道她到了日本，這，悶葫蘆究竟賣甚麼藥呢？難道鹿角和小蓮是各懷心事？

女妝師

四六三：談笑之間驅散大敵如風掃落葉

無論怎樣兇殘的人，總有一點是非心、正邪感。假如兩者全無，利害觀念的自衛本能，卻與生俱來。暴徒們的逃之夭夭，不管從何種動機出發，形勢有所必然。

暴動被指揮怎樣堅持到底，他沒那麼傻！人溺他也溺。他原祇出一張嘴，力不是他出的，血不是他流的，功才是他邀的！既然大家都在溜，他呆在這裡幹嗎？

偌大的廣場，像經過一陣大火，頃刻化爲灰燼，風一刮，灰也不知飛往何處去了？

佔在現場的，才是眞正的羣衆，給水淋跳踏而抖顫忍疼爲格朗司和平祈禱的羣衆，無心保持高貴徒爲博愛而犧牲生命的羣衆。

他們跟着女妝師心口同和唱一聲阿們，天人合而爲一！

女妝師最後一句話是：「你們回去吧！魔鬼的黑影祇是幻象，給正氣一衝便消散了，願上帝的榮光照耀你們平安！」羣衆一路唱着讚美詩，分頭回家。一場大風暴化作輕烟消失了，湖面平靜如鏡。

華倫天奴上前與女妝師熱烈握手，左掌按着她的手背，充滿着熱誠說：「要不是你來解圍，死傷更多，我眞不知如何應付？敬謹代表領袖與格朗司的全民向你致謝。」

「但願榮歸上帝！」

「榮歸上帝！」

華倫天奴曾在中國擔任過宣道工作，是信心的訓練不及王照蕙。有信心，才有勇氣；有勇氣，才能大無畏，視惡魔如幻影。聖光所照，立歸無有。談笑之間，驅散大敵如風掃落葉。

「我當初很驚愕，」華倫天奴說，「你怎麼也參加大巡遊？」

「不入虎穴，焉得虎子？他們有他們的羣衆，我有我的羣衆。他們的羣衆是假的，志在分贓，飄顏奉仇，向邪路上走，向死路上走，終必走進墳頭裡，走進萬人塚。至於我的羣衆是眞的！」

山川人物

金聖歎死有定數

林兆年

金聖歎恃才狂傲，而其被誅，亦有前定。是耶否耶，且莫之究，爰敘其事，以爲「困人天氣日初長」之時，作爲談資耳。

金聖歎名喟，一名人瑞，其初本姓張名采。生於明末清初之交，江蘇長洲人也。爲一秀才，或言其爲諸生，「蟲鳴漫錄」更言其爲解元，莫衷一是，姑不考証。聖歎聰穎有才氣，然而恃才狂傲，曾批小說，性滑稽，喜詼諧。嘗自言人生，惟新婚與入泮二事，最爲快樂。然娶不能屢娶，入泮亦……每遇歲試，或以俚辭入詩文，或於卷尾作小詩，譏刺試官，輒被黜。及後因「抗糧哭廟」一案，竟爲所誅。據說：其視科舉爲兒戲，不求上進，蓋有因也；而其被誅，亦有前定也。是耶否耶？且莫之究，爰敘其事，以爲「困人天氣日初長」之時，品茗閒作爲談資耳。

過去赴考諸生，遊西湖者，常祈夢於「于忠肅祠」，以卜前途。西湖相傳聖歎弱冠時，遊湖，亦到「于忠肅祠」祈夢，夢長木參天，並無枝葉，上立一鳥……

半靜寂地帶

丹尼

香港各精神病院，今日開始開放，歡迎各界人士參觀。這是「心理衛生週」安排節目之一。

當我們看到那些喜怒無常、啼笑皆非的精神病患者，對我們的心理衛生，未知有無影響？

× × ×

中國地王，今日開投。銅鑼灣地王，連同已投成的尖沙嘴地王，三個地王，都已售出，港九未知尚有若干個地王耳？

× × ×

英國最近一次蝸牛比賽，一隻蝸牛以三分二十六秒時間，完成二十四吋的路程，打破世界紀錄。

這是緩慢中的快速，也是快速中的緩慢。

北雁南飛

我紅了紅臉，把錢接住：「本來我不該未做工夫，就先拿工錢，不過我那一位朋友，的確需要錢用。」

他搖搖手：「這算得甚麼，祇管先拿去！」離開了朱萬康，我先去買了些能他命之類的藥品，幸結購，然後以衝鋒的速度，跑回木果攤檔。

「李豪，我有錢了！我有錢了！」我忘形地嚷。

他們訝異地盯着我手中那疊紅紅的鈔票，有點慶疑似的。「醫生，你那來的錢？」

我當然不能照直說，他們知道了，未必肯要這種錢。

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

二三：找私家偵探協助

艾小萍繼續說：「就是那個自稱曾當過理髮師的畢修德。」

瘟君夢

第三十四

分類廣告

天德聖教

畢教

（下方爲戲院及醫藥廣告：樂都、碧血恩仇盲女劍、小翠、流氓好漢、英雄本色、史提夫麥昆 The Reivers、胃、邪風雜症、耳鳴丸、尿、鼻、神經、和梁、皮癬、尿病、外皮、病尿等）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

(二)灣仔分域街十九號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)彌敦道一〇〇號東英大厦二〇一室生記租務處

(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(五)油麻地上海街三一九號老實公司

(六)九龍城周生生金行（太子道四三二號）

(七)青山道周生生金行（青山道三二六號）

(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱

168, 168, 170, 175, 178, 179, 186, 187, 194, 197, 202, 204, 209, 218, 217, 219

租售

永隆大厦 青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽電話：867495及891346

吉地出售

舊樓平售

廉售 深水埗長沙灣道172A號

售廉舖旺港香

樓宇出售

工廠租售

唐樓出售

商業旺舖 旺舖平賣

鳳銀街 鳳村 分層出售·二萬餘起 欲購請速

大單邊樓

旺舖出售

唐樓平售

灣仔新樓出售 洛克道最旺區交通便利 材料服全層四伙電梯兩部 舒適寧靜適合住宅學校 社團會所寫字樓長期付 款可連天台全層售電話 K871602售樓處洽

農場急售

洋樓

唐樓出售

靚樓吉售

（香港）招租

電視機讓

小工場平租

鴨脷洲旺舖

吉廠出租

旺舖招租

官塘廠房（九龍）

旺舖平租

出租

旺舖350元

橫門皇租

位招租

旺舖出租

寫字樓租

大橫門平租

聘請

美加大拿移民就業升學 歐亞非司公

書局請人

幼稚園教師

洗衣店頂

吉舖出頂

茶樓出讓

吉樓廉讓

噸半木斗

雷諾細車

洗衣店頂

蔗汁機讓

萬天娜！

小型洋樓

電視機讓

請練習生

月薪四百

請女會計

招請女傭

校長教師

男女兼職

招請學徒

下午女傭

助理會計

聘津校教師

尖沙咀 某大

聘練習生

幸運髮品廠

男女見習生

聘帶位員

聘女售票員

加拿大美國升學移民 公

聘幼師

足頭部

幼稚園教師

幼稚班小學教師

請女幼師

女校務員

請女職員

商行練習生

首飾工場

漂染廠請

美國供應公司

薪聘請 美國高

徵求學校

婚姻服務

徵聘職員

徵女友

婚姻服務

合作伙人

男女人材

徵求舊琴

誠徵女伴

奇遇朋侶

真善美婚姻服務公司

補習待聘

公司註册

金行什役

聘教師

商業

打字機

相

工業製造

出口客路

製品出口

冷氣雪櫃

木衣夾

比國臭丸

內線電話

旅遊簽証

遺失 聲明

醫學

徵客人髮

友艮 婚姻服務

誠徵女伴

泰國越南 星加坡快証

塑膠料售

打字機

金屬扣類

收銀機 打字機

東亞冷氣

電視工程

冷氣機 亨利冷氣工程

遊河船

車

羅庚盤賣

油印

雅一文具製咭公司 供應各種歐美文具

台灣觀光

慈愛嬰兒院

別墅 華 租售房舍

勝

電話錄音

與港來往 延期居留 星加坡馬來亞泰國 航通旅行社

電視

電視服務

論命

友泉居士

膠片 曬字

冷氣雪櫃

影印

百葉窗簾

冷氣雪櫃

萬能角鋼

教育

國際電專

牛費授藝

速成科學校

招生

大華無綫電專科學校

法文

孔壽年博士

速成商科語言學校 會拼速國打英日 話音記語字記文

日文拼打字會話音

招生

漏水

今日開課 14元日文

鄧桂社廚藝

香港商科語言書院招生

簿記 會計 速記

小姐英人

英語會話

電視專科

免費

會計速成

街坊日語

西式裁剪 日文初班 美容班

青年會 六月份新班

香港法文專科 商業管理學校

聖嘉伯烈英文夜校

國際打字學院

中華中升

姐姐英國

溫兆明授泳

數專

日文 速成 商科語言學校招生

香港電專 電視及無綫電工程各科

學

日文

商業全科

英文專科

英婦

出入口文員

必文速記

九龍立信

學校

日語學院

補習

寄宿

英文文法

日語英文免費

太極內功拳

氣功

中南電子工業學院

學

日文導正

搬屋

新世元搬屋

福來搬屋公司 H708973 K672608

大新搬屋 858212 448610 三十元

會話上門

速成商科學校 打字 商業全科 簿記

東亞英專會話學校

時裝設計 會話英語

英國新式拼音會話

初學打字

龍運搬屋

轉讓

啓事

金陵搬屋

立勝搬屋公司

興隆搬屋

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

安全搬屋公司 九675872·672704港444566

鳴謝

香港福利公司

合衆公司 鳴謝